

**WEYMANN**  
GEBÄUDETECHNIK  
Ihr Spezialist  
für Heizungs-  
und  
Klimatechnik  
Burgdorfer Str. 110  
31275 Lehrte  
Tel. (05132) 20 18  
www.karl-weymann-gmbh.de  
HEIZUNG • KÄLTE • KLIMA  
LÜFTUNG • SANITÄR • SOLAR

# Marktspiegel

## Lehrter & Sehnder Nachrichten

Marktstraße 16, 31303 Burgdorf  
(0 51 36) 8 99 40

Nr. 44, 49. Jahrgang  
Sonnabend, 2. November 2024

**NURDA**  
Ihr Stadthaus  
Mit Festpreis- und  
Bauzeitgarantie.  
NURDA-Beratungszentrum  
Berkehopstr. 8 • Großburgwedel  
05139 996624  
www.nurdahaus.de

# Sprengsatz lässt Aschesilos einstürzen

Abriss des Kohlekraftwerks läuft wie geplant



Aus sicherer Entfernung dokumentiert: Einsturz der Aschesilos in Mehrum.  
Foto: Gero Gerewitz

**JUWELIER COHRS**  
Gold-Ankauf Bargeld sofort  
Tagesaktuelle Höchstpreise  
Gold | Silber | Platin | Zinn  
Schmuck | Juwelen | Armbänder |  
Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)  
Bruchgold | Altgold | Münzen |  
Barren | Erbschaften | Luxusuhren  
2x in Hannover  
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH  
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33  
Telefon & WhatsApp 0511/2157937  
www.juwelier-cohrs.de

**LEHRTE-PEINE.** Bei Mehrum, nur ein paar Hundert Meter von der Sehnder Stadtgrenze entfernt, haben am Sonnabend die Sprengungen des alten Kohlekraftwerks am Mittellandkanal begonnen. Zunächst wurden die zwei 60 Meter hohen Aschesilos zum Einsturz gebracht. Tausende Menschen verfolgten das Geschehen. Viele machten davon aus sicherer Entfernung Fotos und Videoaufnahmen.  
Nach dem ohrenbetäubenden, weithin hörbaren Knall kippten wie in Zeitlupe die beiden riesigen Silos zur Seite. Wenige Sekunden später krachten

sie in die vorbereiteten Fallbetten aus Erdreich, und eine große Staubwolke erhob sich. Alles lief wie geplant – ohne Pannen.  
Der Abriss des 1979 in Betrieb gegangenen Kraftwerks soll nun in großen Schritten vorangehen. Im November werden mehrere Gebäude konventionell entfernt. Doch im Frühjahr 2025 wird es eine weitere geben. Dann müssen der Schornstein und der Kühlturm weichen. In einem dritten Schritt wird das Kesselhaus gesprengt.  
Das Kraftwerksgelände war am Sonnabend seit den Morgenstunden von Polizei, Feuer-

wehr und Kraftwerksmitarbeitern weiträumig abgesperrt worden. Diese Sicherheitsmaßnahme hatte einen guten Grund: Für die Sprengung der mächtigen Aschesilos mit ihren bis zu zwei Meter dicken Wänden um Punkt 11 Uhr kamen rund 350 Kilogramm Sprengstoff zum Einsatz.  
Rund 80 geladene Gäste durften das Spektakel von einer Anhöhe auf dem Gelände des benachbarten Biogenen Zentrums aus verfolgen, doch das Interesse war weitaus größer: Schon früh am Morgen hatten sich auf den umliegenden Feldwegen

die ersten Schaulustigen eingefunden, um sich Plätze mit den besten Blicken auf das Geschehen zu sichern. Kurz vor der Sprengung waren es wohl Tausende, die sich in der Feldmark eingefunden hatten, um den Abriss zu verfolgen.  
„Aus meiner Sicht hat alles wie am Schnürchen geklappt“, sagte Michael Böhme vom Mobil Bild- und Messdienst in Leipzig, der im Auftrag der Firma Freimuth die Sprengung für die Versicherung dokumentiert hat. Das Kohlekraftwerk bei Mehrum war im Frühjahr 2024 endgültig abgeschaltet worden.

**RICOSTA**  
Der Kinderschuh.  
**ANNIKA**  
Gr. 25-33  
ab € 79<sup>95</sup>  
3.11. Verkaufsoffener SONNTAG  
13 - 18 Uhr  
Burgdorf  
Wir messen Kinderfüße!  
Hannoversche Neustadt 45 | 31303 Burgdorf  
Tel. 0 51 36 - 88 15-0 | Geöffnet Mo-Fr 10-18.30/Sa 10-16h

**15% jeden Freitag und Samstag auf alles.**  
Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen und Rezeptanteile.  
Neue Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8:00 bis 18:30 Uhr  
Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr  
Wenn Sie den Coupon ausschneiden und mitbringen, erhalten Sie bis 50% auf Aktions-Artikel, wie z.B. Kosmetik. Gültig bis 31.12.2024  
Deine Apotheke am Bahnhof  
Rats Apotheke  
Immer gut beraten. PUNKT!  
Bahnhofstr. 17  
31275 Lehrte

**FRAUEN-WASCHTAG**  
jeden ersten Donnerstag im Monat  
**LACKPFLEGE** für  
**SPEZIAL 13,50 € 10,50 €**  
CARWASH  
BURGDORF  
Öffnungszeiten:  
Mo. – Sa. 8.00 – 18.00 Uhr  
Raiffeisenstr. 8, hinter Raiffeisenmarkt -Tankstelle, 31303 Burgdorf

**Hobbykreis Ausstellung**  
Campus W - Schulzentrum Mellendorf  
Sa 09.11.2024 So 10.11.2024  
13-17 Uhr 11-17 Uhr

DER NEUE CUPRA  
**TERRAMAR**  
DIE NEUE CUPRA GARAGE  
KOKENHORSTSTR. 6  
30938 BURGWEDEL  
SONNTAG  
SCHAUTAG  
11 BIS 16 UHR  
KEINE BERATUNG, KEIN VERKAUF,  
KEINE PROBEFAHRTEN  
**HACKEROTT.de**  
MEHR DETAILS UNTER  
WWW.HACKEROTT.DE  
GEBAUT FÜR GROSSARTIGE GEFÜHLE.  
DER NEUE CUPRA TERRAMAR.  
AB 269 € MTL.<sup>1</sup> LEASEN.  
Kraftstoffverbrauch CUPRA Terramar  
1.5 eTSI 110 kW (150 PS) 7-Gang DSG  
(kombiniert): 5,5 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen  
(kombiniert): 124 g/km. CO<sub>2</sub>-Klasse: D  
<sup>1</sup>ZZGL. 1.390 € ÜBERFÜHRUNGSKOSTEN.  
ABBILDUNG ZEIGT SONDERAUSSTATTUNG GEGEN MEHRPREIS.



**GANS to GO**

Ente, Gans oder Truthahn  
vorgegart, nur noch knusprig braten  
mit Rotkohl & Sauce...

**% SONDERANGEBOTE %**

**gültig vom 04.11. - 09.11.2024**

**Nacken**

frisch oder Kasseler  
ohne Knochen **100g 0,79** mit Knochen **100g 0,69**

**Pfefferbraten**

**100g 0,69**

**Kasseler im Blätterteig**

für den Backofen, vom Strohschwein  
**100g 0,99**

**Hähnchenpfanne**

**100g 1,39**

**Wildgulasch**

**100g 1,99**

**Schlesische Weißwurst**

**100g 1,49**

weitere Angebote finden Sie unter [www.wurst-basar.de](http://www.wurst-basar.de)

**4 TAGE IM VORAUS BESTELLEN**

**Unsere November-Highlights**

**BITTE ANMELDEN!**

**Freitag 01.11.** ab 17 Uhr **Crêpes „satt“** **11,90€**

**Mittwoch 06.11.** ab 17 Uhr **Spareribs „satt“** **22,90€**

**Freitag 08.11.** ab 17 Uhr **Wildbuffet** **39,00€**

**Sonntag 10.11.** 12-14:30 Uhr **3-Gang-St. Martinsmenü** **29,50€**

**Mittwoch 20.11.** ab 17 Uhr **Schweinshaxe** **13,90€**  
*mit 0,5 ltr. Bier*

**Freitag 22.11.** ab 17 Uhr **Crêpes „satt“** **11,90€**

**Freitag 29.11.** ab 17 Uhr **Tapas Abend** **ab 3,90€**

**10.11. - 24.12.** für 4 Personen  
**Gans to go 120,00€**  
*mind. 2 Tage vorher bestellen!*

**Jederzeit auf Vorbestellung**  
**Grünkohl „satt“ 18,90€**  
*mind. 10 Personen*

**Infos auf [www.4Cooks.de](http://www.4Cooks.de) oder**  
**Telefon 0 51 38 / 61 81 88**  
**e-Mail [reservierung@4cooks.de](mailto:reservierung@4cooks.de)**

# Anleitung zur Sprinti-Nutzung

Ortsrat lädt Senioren zur Schulung ein

**AHLTEN.** Realitiv bekannt ist der Bus Sprinti, der anders als die früheren Linienbusse nicht nach Fahrplan, sondern auf Bestellung fährt. „Viele Ahltener sind mit der Buchung über eine App auf dem Handy aber noch nicht vertraut“, so die Mitteilung des stellvertretenden Ortsbürgermeisters Jens Jeitner. In Kooperation mit der VHS lädt der Ortsrat zu einer Schulung ein. Das Angebot richtet sich besonders an die ältere Generation, die den Umgang mit dem sogenannten On-Demand-Service erlernen möchte.

Der am Freitag, 15. November, um 14 Uhr im Landhotel Behre stattfindende Kurs ver-

mittelt den Teilnehmern, wie sie per Smartphone den flexiblen Mobilitätsdienst nutzen können. In der circa zweistündigen Veranstaltung erklären zwei Dozenten praxisnah die Installation der sprinti App und der Üstra-App sowie die Buchung von Fahrten und den digitalen Fahrkartenkauf.

Auch das Anlegen eines Benutzerkontos und die Verwendung von Zahlungsdiensten wie PayPal werden thematisiert. Für die Teilnahme am Kurs werden daher ein funktionsfähiges Smartphone (iOS oder Android) und -soweit sie die App noch nicht installiert haben- möglichst auch die Zugangsdaten für

den App-Store oder den Google-Play-Store benötigt. Ferner müssen die Teilnehmer dann auch die Zugangsdaten zu ihrem Zahlungsmittel wie etwa PayPal, SEPA oder Kreditkarte und Ihrem E-Mail-Account dabeihaben.

Für die Teilnahme an diesem kostenlosen Einführungskurs ist aufgrund der begrenzten Teilnehmerzahl eine vorherige Anmeldung möglichst bis 13. November per E-Mail [OR-Ahlten@web.de](mailto:OR-Ahlten@web.de) erforderlich. Für Rückfragen steht der stellvertretende Ortsbürgermeister Jens Jeitner telefonisch unter der Rufnummer 0174 53 31 122 zur Verfügung.

# Termine in der Heimatstube

Verein „Lebendiges Ahlten“ bietet Programm

**AHLTEN.** Der Verein „Lebendiges Ahlten“ bietet neben den turnusmäßigen Treffen bis zum Jahreswechsel noch einige Veranstaltungen an, zu denen auch Gäste willkommen sind.

Am Mittwoch, 6. November, sind Kinder im Alter von acht bis zwölf Jahre in die Heimatstube zum gemeinsamen Kochen eingeladen. In der Zeit von 16 bis 18 Uhr wird ein Gericht mit Mais zubereitet und natürlich zusammen gegessen. Anmeldungen sind erbeten: E-Mail [vorstand@lebendiges-ahlten.de](mailto:vorstand@lebendiges-ahlten.de).

Am Montag, 11. November, das Datum ist nicht zufällig gewählt, erzählt Ortschronist Hans-Henning Brandes über Fastnachtsbräuche und die Historie des Bauernfaslam in Ahlten. Zu Kaffee, Tee und Prilleken

kann in gemütlicher Runde gefaselt werden. Beginn ist um 15 Uhr in der Heimatstube.

Beim traditionellen Herbststammtisch am Freitag, 15. November, geht es um das Thema Wasser. Carsten Lange von der Region Hannover wirft einen Blick auf die Zustand der Gewässer und die Beschaffung des Trinkwassers. Vor dem Hintergrund der jüngsten Starkregenfälle und Überschwemmungen, von denen Lehrte nicht verschont geblieben ist, geht es auch um Maßnahmen zur Vorsorge. Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr im Landhotel Behre.

Auch die Adventszeit ist nicht mehr fern. In Ahlten wird traditionell am 1. Dezember das erste Türchen des „Lebendigen Ad-

ventskalenders“ unter dem Weihnachtsbaum auf dem Platz am alten Dorfteich geöffnet. Außer der Kita Maschwiesen, dem Jugendorchester der Ahlten Musikanten und der Löwen Apotheke ist in diesem Jahr auch die Martinskirche dabei. Vom Verein „Lebendiges Ahlten“ gibt es wieder frisch gebackene Mutzenmanderln und Apfelpunsch mit und ohne Schuss. Das alles beginnt wie immer um 17 Uhr.

Den Jahresreigen beschließt am Freitag, 6. Dezember (Nikolaus), der Kinoabend in der Heimatstube mit Glühwein und echter Feuerzangenbowle. Beginn ist um 19 Uhr. Hierzu werden Anmeldungen erbeten an E-Mail [vorstand@lebendiges-ahlten.de](mailto:vorstand@lebendiges-ahlten.de)

ANZEIGE

# Winzer präsentieren ihre Weine

Edeka Cramer lädt zur exklusiven Weinverkostung im Weinfachgeschäft Auslese in Burgdorf ein

**BURGDORF.** Bei der Cramer Weinmesse stehen wieder rund 90 sorgfältig ausgewählte Weine und Sekte zur Verkostung bereit. Sie öffnet am Sonnabend, 9. November, ab 13 Uhr im Weinfachgeschäft Auslese im E-Center an der Weserstraße 2. Der Eintritt ist frei.

Passend zur Jahreszeit liegt der Fokus auf Rotweinen. Insgesamt 15 Aussteller, darunter namhafte Winzer aus Deutschland sowie Händler mit Weinen aus unterschiedlichen europäischen Ländern und Übersee werden vor Ort sein und ihre Produkte präsentieren. Sowohl die Aussteller als auch die Experten vom Auslese-Team bieten den Besuchern fachkundige Beratung an.

Besucher haben die Möglichkeit, gegen eine Pfandgebühr von 5 Euro ein Verkostungsglas zu erhalten. Ihre persönlichen



Bei der Weinmesse im Fachgeschäft Auslese stehen wieder viele Weine und Sekte zur Verkostung bereit. Foto: privat

Favoriten können sie direkt vor Ort kaufen oder bestellen. Zudem profitieren alle Gäste von einem Messe-Rabatt von zehn Prozent, der nicht nur für die Messeartikel, sondern für das

gesamte Sortiment im Auslese-Geschäft gilt.

Unter den Ausstellern der diesjährigen Cramer-Weinmesse sind namhafte Weingüter vertreten, unter anderem: Weingut Gunterloch (Rheinessen), Weingut Neiss (Pfalz), Weingut Cantzheim (Saar), Weingut Dr. Heger (Baden), Weingut Dr. von Bassermann-Jordan (Pfalz), Weingut Fürst Hohenlohe Oehringen (Württemberg), Weingut Stiftung Bürgerspital zum Heiligen Geist (Franken), Weinhaus am Sonnenberg (Pfalz), Les Grand Chais de France (Frankreich), Weinimport Middendorf (Spanien), Weinimport Max Piehl (Übersee), Stuppiello Weinimport (Italien), Scheibel Brennerei (Schwarzwald), Schlumberger (Österreich) und Marusia Beverages (International).



Das Weinhaus am Sonnenberg aus der Pfalz wird wieder mit einem Stand vertreten sein. Foto: privat

## GLAUBENSSACHE

# Glücklich in Gottes neuer Welt

In Gottes neuer Welt wartet ein glückliches und erfülltes Leben auf uns. Die Aussicht auf dieses gute Leben lässt uns unsere täglichen Mühen ertragen. In den Seligpreisungen von Matthäus würdigt Jesus Menschen, die Gottes Reich schon in sich tragen und dies ausstrahlen. Angelehnt an die Seligpreisungen gedenken wir am Fest Allerheiligen den Menschen, die in ihrer Vielfalt Gottes neue Welt in ihrer jeweiligen Zeit zum Strahlen gebracht haben. Gottes Wege mit den Menschen folgen einer eigenen Logik. Sie verrücken die Wirklichkeit und stellen gesellschaftliche Werte und Kategorien auf den Kopf: Zu Hauptpersonen werden diejenigen, die am Rande der Gesellschaft leben. Ihnen kommt eine Schlüsselrolle bei der Verwirklichung des Reiches Gottes zu. Die Seligpreisungen benennen diese Personengruppen, die – äußerlich betrachtet – kein erfülltes und entspanntes Leben führen. Und doch sind gerade sie schon im „Glück von Gottes neuer Welt“ angekommen: Sie gehen in guten und schlechten Zeiten des Lebens mit Gott gemeinsam



Stefan Horn, Gemeindefereferent im Pfarramt St. Nikolaus.

Foto: privat

und entdecken Glück und Sinn in jeder Lebenslage. Und das, obwohl Jesus sie nicht nur aufmuntert, sondern sie herausfordert, ihre Komfortzone zu verlassen.

Die Seligpreisungen sind eine Selbstverpflichtung Gottes, für die Menschen Sorge zu tragen, die es nicht leicht im Leben haben und ihre Sehnsucht nach Heil zu erfüllen. Dazu braucht Gott Menschen, die sich in Gottes Dienst stellen und seine neue Welt hier und heute realisieren – die Heiligen und jeden von uns.

# Rasante Fahrweise fällt auf

**AHLTEN.** Mit rasanter Fahrweise fiel der Polizei am Sonntag um 1.50 Uhr auf der Straße Im Kleinfeld ein Autofahrer auf, der daraufhin gestoppt und kontrolliert wurde. Da der 23-jährige Fahrzeugführer deutlichen Alkoholgeruch und Ausfallerscheinungen hatte, wurde eine Blutprobe angeordnet. Ein Strafverfahren wurde eingeleitet und die Weiterfahrt untersagt. Im selben Zeitraum, ebenfalls auf der Straße Im Kleinfeld im Umfeld des Oktoberfests, muss-

te die Polizei bei einer körperlichen Auseinandersetzung zwischen mehreren alkoholisierten Personen einschreiten. Es wurden die Identitäten festgestellt sowie mehrere Verfahren wegen wechselseitiger Körperverletzungsdelikte eingeleitet. Ein Beteiligten wurde leicht verletzt vom Rettungsdienst in ein Krankenhaus gebracht. Im Anschluss an die Sachverhaltsaufnahme wurden seitens der Polizei mehrere Platzverweise gegen die Beteiligten ausgesprochen.

# Laternenumzug mit Flötenorchester

**AHLTEN.** Das Flötenorchester „Rhythm & Flutes“ der Schützengesellschaft Ahlten lädt alle jungen und junggebliebenen Ahlten dazu ein, am heutigen Sonnabend, 2. November, den traditionellen Laternenumzug durch den Ort mit ihren bunten Laternen zu erhellen. Musikalisch begleitet wird der Laternenumzug vom Flötenorchester „Rhythm & Flutes“ der Schützengesellschaft. Die Freiwillige Feuerwehr Ahlten übernimmt

auch in diesem Jahr die Absicherung des Umzugs. Startpunkt ist um 17.30 Uhr vor dem Schützenheim Ahlten, Im Wiesengrund 1. Der Marschweg: Im Wiesengrund, Maschwiesen, Erlegrund, Zum Großen Freien, Am Wassergraben, Barnstorfpfatz, Edelerstraße, Ernst-August-Straße, Wiesenweg, Im Wiesengrund. Im Anschluss gibt es am Schützenheim heiße Getränke und Verpflegung vom Grill zum Aufwärmen.

# Feuerwehr sichert Unfallstelle auf der A7

**LEHRTE.** Am 17. Oktober gegen 19.10 Uhr wurden die Ortsfeuerwehren Ahlten und Lehrte zu einem Verkehrsunfall mit fünf Autos und eingeklemmter Person auf der A7, zwischen dem Autobahnkreuz Lehrte Ost und dem Autobahnkreuz Kirchhorst, alarmiert.

Tatsächlich waren aber nur zwei Autos kollidiert, keine Person war eingeklemmt. Einsatz-

kräfte der Feuerwehr stellten den Brandschutz sicher, auslaufende Betriebsstoffe wurden eingedämmt und von einer durch die Polizei beauftragten Reinigungsfirma aufgenommen. Der Einsatz war nach 45 Minuten beendet. Im Einsatz waren die Feuerwehren Ahlten und Lehrte mit insgesamt sechs Fahrzeugen sowie der Rettungsdienst und die Polizei.

# Infos zum medizinischen Konzept

**LEHRTE.** Die Stadtverwaltung lädt für Dienstag, 5. November, um 18 Uhr im Forum, Burgdorfer Straße 16, zu einer Informationsveranstaltung ein. Zum veränderten medizinischen Konzept der Klinikum Region Hannover GmbH werden Vertreter Auskunft geben. Es ist eine Veranstaltung, die sich an interessierte Anwohner richtet. Im Vorfeld hat die Stadtverwaltung bereits zwei fächerübergreifenden Workshops mit Vertretern der medizinischen Berufe (Ärzte,

Apotheker, Rettungsdienst), der politischen Parteien, der Verwaltung und der Klinikum Region Hannover GmbH realisiert und Ende August eine Besichtigung des Gesundheitscampus in Balve organisiert. Verbindlich vereinbart wurde, dass der aktuelle Stand des medizinischen Nutzungskonzeptes für das Lehrter Krankenhaus zeitnah durch die Klinikum Region Hannover GmbH in einem öffentlichen Termin in Lehrte vorgestellt wird.

**Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe: Donnerstag, 12.00 Uhr**

**Einladung zur Mitgliederversammlung**

Wir laden unsere Mitglieder am **Freitag den 22.11.2024 um 19:00 Uhr** in die Gaststätte „**Visier**“ am Hohnhorstweg 8 ein.

**Tagesordnung**

- Begrüßung
- Bericht über die gesetzliche Prüfung für das Geschäftsjahr 2023
- Bericht über das Geschäftsjahr 2023
  - Vorstellung des Jahresabschlusses
  - Bericht des Vorstandes
- Bericht des Aufsichtsrates über das Geschäftsjahr 2023
- Bestätigung des Jahresabschlusses zum 31.12.2023
- Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnis 2023
- Beschlussfassung zur Entlastung des Vorstandes für das Geschäftsjahr 2023
- Beschlussfassung zur Entlastung des Aufsichtsrates für das Geschäftsjahr 2023.
- Wahlen in den Aufsichtsrat gemäß unserer Satzung
- Anträge

Anmeldung bitte bis zum 13.11.24 unter folgenden Möglichkeiten:  
Tel. 01623465072 oder E-Mail [wohnstaette-lehrte@gmx.de](mailto:wohnstaette-lehrte@gmx.de)

**Wohnstättengenossenschaft Lehrte e.G.**  
Andreas Siedler  
Aufsichtsratsvorsitzender

**expert**  
Mit den besten Empfehlungen

**BURGDORF LEHRTE CELLE**

**BURGDORF**  
EHG expert Elektrofachhandel GmbH  
31303 Burgdorf · Weserstr. 1  
Burgdorf Carre · Tel. 05136/8002-33  
[www.expert-burgdorf.de](http://www.expert-burgdorf.de)

**LEHRTE**  
(Firmensitz: Burgdorf)  
31275 Lehrte · Parkstr. 30  
Zuckerfabrik · Tel. 05132/88867-0  
[www.expert-lehrte.de](http://www.expert-lehrte.de)

**CELLE**  
(Firmensitz: Burgdorf)  
29229 Celle · Zur Hasselklinik 3  
Tel. 05141/93456-0  
[www.expert.de/celle](http://www.expert.de/celle)

**COUPON DER WOCHE**

**Nintendo Switch Spiel – Just Dance 2025**  
• USK: 0

**29.99**



# Auswärtshürde steht bevor

Aligses Volleyballer spielen gegen den Verfolger PSV Neustrelitz



**LEHRTE.** Nach einem spielfreien Wochenende, dafür aber zwei anspruchsvollen Trainingswochen, in denen intensiv an der Behebung der Schwachstellen gearbeitet wurde, die sich vor 14 Tagen am Doppelspielwochenende in den Begegnungen gegen die VC Juniors Frankfurt und den FC Schüttorf 09 gezeigt hatten, geht es für die America Unlimited Volleys Aligse am heutigen Sonnabend, 2. November, in der zweiten Bundesliga Nord wieder um Punkte. Zu ihrem zweiten Auswärtsspiel dieser Saison geht die Reise an die Mecklenburgische Seenplatte in die alte Residenzstadt Neustrelitz. Wieder einmal also eine gut verständige Anreise, die es gilt, schnell aus den Beinen zu schüt-

teln, um anschließend von der ersten Minute an hellwach und reaktionsschnell auf dem Spielfeld zu agieren. In Neustrelitz wartet das Team des Polizeisportvereins (PSV), das zur Saison 2020/2021 in die zweithöchste Spielklasse aufgestiegen ist. Zum Abschluss der bisher absolvierten Spielzeiten waren die Residenzstädter stets in der oberen Tabellenhälfte zu finden, zuletzt schloss man auf dem fünften Tabellenplatz ab. Mit vier gewonnenen Punkten aus drei Spielen bekleiden sie derzeit den siebten Tabellenplatz und sind damit aktuell direkter Verfolger des Aligser Teams, das sechs Punkte vorweisen kann, aber auch schon ein Spiel mehr absolviert hat. Alle

drei Spiele der Gastgeber wurden dabei erst im fünften Satz entschieden, nur zum Saisonauftakt in Essen hatten sie dabei das bessere Ende für sich, gegen Vorjahresmeister Mondorf und den Volleys Münster gab es hingegen Niederlagen. Da die Spiele der Sportfreunde Aligse bisher alle mit einem 3:1 oder einem 1:3-Ergebnis endeten, muss am heutigen Abend also eine der beiden Serien reißen. Das Spiel wird heute bereits um 19 Uhr angepfiffen, Austragungsort ist die Sporthalle des BPOLAFZ NZ - hinter dieser unaussprechlichen Abkürzung verbirgt sich das „Bundespolizeiaus- und fortbildungszentrum Neustrelitz“. Dass das Spiel dort

stattfinden muss, hat bei den Gastgebern für erheblichen Verdross gesorgt, denn ihr eigentlicher Spielort ist die Strelitzhalle. Dieser „Volleyballtempel“ wurde jedoch im August 2022 durch ein Unwetter schwer beschädigt und seitdem umfassend saniert. Nach mehr als zwei Jahren sollten die Arbeiten nach den bisherigen Ankündigungen der Stadtverwaltung nach den Herbstferien beendet sein und die Halle heute erstmals wieder zur Verfügung stehen. Der PSV Neustrelitz hatte daher geplant, die frisch renovierte Halle mit einer stimmungsvollen Eröffnung und vollen Rängen gebührend einzuweihen. 1.000 Zuschauer sollten die Premiere begleiten und für eine lautstarke

Atmosphäre sorgen. Aufgrund von massiven Verzögerungen in den Abschlussarbeiten bleibt die Halle nun aber noch bis zum Jahresende gesperrt, so dass weiterhin in die nur 250 Zuschauer fassende Halle der Bundespolizei ausgewichen werden muss. Bewegte Bilder vom Spiel gibt es - wie von allen Spielen der Volleyballbundesligen - wieder kostenlos im youtube-Kanal von Dyn-Volleyball unter <https://www.youtube.com/@dynvolleyball>, zudem gibt es unter <https://www.vbl-ticker.de> auch weiterhin den Ergebnisticker der Volleyball-Bundesliga.

Steffen Bauerochse (Nr. 13) steigt zum Schmetterball hoch, perfekt bedient von Marc Prinzhorn (Nr. 1), rechts beobachtet von Lukas Wittenhorst. Foto: Borge Albers / SF Aligse

Öffnungszeiten  
Mo Ruhetag  
Mi und Sa  
7-12.30 Uhr  
Di, Do, Fr  
7-18.00 Uhr

**Unsere Angebote vom 05.11. bis 09.11.2024**  
**Familienroulade**  
mit verschiedenen Füllungen kg € **15,99**  
**Rippenbraten**  
dickfleischig kg € **6,99**  
**Kasseler Lachsbraten**  
goldgelb geräuchert kg € **12,90**  
**Schinkenwürstchen**  
aus dem Buchenrauch 100 g € **1,99**  
**Hausmacher Leberwurst**  
frisch oder geräuchert 100g € **1,49**  
**Heidemettwurst**  
naturgerieft 100 g € **1,99**

**Montag, 04.11.2024**  
**Ruhetag**  
**Dienstag, 05.11.2024**  
**Gerahmtes Kohlrabi-Gemüse**  
mit Mettbällchen und Kartoffeln ..... € **7,30**  
**Mittwoch, 06.11.2024**  
**3 Kartoffelpuffer**  
mit Apfelmus ..... € **6,00**  
**Donnerstag, 07.11.2024**  
**Hühner-Nudeltopf**  
mit Gemüseeinlage ..... € **4,70**  
**Freitag, 08.11.2024**  
**Wildschweinbraten**  
mit feiner Soße, Rotkohl und Salzkartoffeln ..... € **11,50**  
**Samstag, 09.11.2024**  
**Pfefferspießbraten**  
mit kräftiger Soße ..... € **7,00**

**Unser Feierabendmenü**  
für Dienstag, den 05.11.2024 von 16.30 bis 18.00 Uhr  
**Schaschlik-Pfanne** mit Pommes Frites Port. **7,20 €**  
Steindamm 26 · 31311 Hängensien  
Telefon: 05147-978550  
Mail: [info@fleischererei-hoppe.de](mailto:info@fleischererei-hoppe.de)  
Internet: [www.fleischererei-hoppe.de](http://www.fleischererei-hoppe.de)

Lesespaß am Wochenende  
Lesespaß am Wochenende  
jeden Sonnabend im  
**Marktspiegel**

# Einstimmung auf Weihnachten

Konzert des Flötenorchesters „Rhythm & Flutes“ angekündigt



Wie im vorigen Jahr soll das Konzert des Flötenorchesters "Rhythm & Flutes" in stimmungsvoller Kulisse zu erleben sein. Foto: privat

**AHLTEN.** Das Licht wird gedimmt, die Musiker betreten die Bühne und die ersten Klänge weihnachtlicher Musik erfüllen die Kirche. Das Flötenorchester „Rhythm & Flutes“ aus Ahlten bietet mit dem Konzert am Sonnabend, 14. Dezember, um 19 Uhr in der Lehrter Matthäuskirche am Markt eine weihnachtliche Atmosphäre und ein eingängiges musikalisches Programm. Unter der Leitung von Dorothee Brandes und der Moderation des bekannten Lars Cors

werden die Musiker das Publikum, gemeinsam mit Gästen, wie dem Lehrter Chor „Voices in Change“, auf Weihnachten einstimmen. Erneut darf auch der Nachwuchs zeigen, was er kann. Zu der weihnachtlichen Musik des Orchesters wird getrommelt, gesungen und gebläut. Eintrittskarten sind ab Montag, 4. November, im Vorverkauf bei Kiosk Franz in Ahlten, Zum Großen Freien 40, oder telefonisch unter der Rufnummer 0151 51 700 168 erhältlich.

**KRÜGER Insektenschutz lädt zum Tag der offenen Tür**  
Lüften ist für ein gesundes Wohnumfeld wichtig, denn es verhindert Schimmelbildung. Allerdings sind offene Fenster eine Einladung für lästige Insekten wie Mücken, Fliegen, Motten und andere mehr. Davor kann man sich schützen. Die richtigen Informationen darüber hat die Firma Krüger Insektenschutz in Celle. Krüger Insektenschutz ist seit vielen Jahren ein Begriff für hochwertige, maßgefertigte Insektenschutzsysteme. Welche Bandbreite Krüger bietet, kann man beim Tag der offenen Tür auf dem Ausstellungsgelände in der Industriestraße 1 in Celle erfahren. Am Sonnabend, 9. November, stehen die Mitarbeiter dort zwischen 10 und 16 Uhr den Kunden zur Verfügung.

Für die individuellen Schutzlösungen aus eigener Fertigung werden trittschall- und trittschall-Funktionsgewebe verwendet. Dabei ist jeder RAL-Ton möglich, und eine harmonische Hausoptik kann so erzielt werden. Verschiedene Gewebevarianten stehen zur Auswahl, z.B. das fast unsichtbare Transparentgewebe 5plus. 5plus steht für mehr Licht, mehr Durchblick, mehr Schutz vor Insekten, Pollen und Feinstaub. Interessierte sind herzlich eingeladen, sich bei Kaffee und Kuchen in der großen Ausstellung von Krüger Insektenschutz in Celle beraten zu lassen. Jetzt gilt es also, aktiv zu werden und sich den 15%-AKTIONS-Rabatt zu sichern.

**Krüger Insektenschutz bietet maßgeschneiderte Lösungen gegen Insekten und Pollenflug.**

Lehrte verbindet.

**Kunst & Kreatives**  
9. – 10. November 2024

**Hobby-Kunst-Ausstellung**  
12 – 18 Uhr mit Herbst-Café  
im Kurt-Hirschfeld-Forum

**Samstag: Laternen-Bastelwerkstatt in der Städtischen Galerie ab 14 Uhr**  
**Samstag: Kostenlose Kunstworkshops & Open-Air-Graffiti**  
**Sonntag: Laternenumzug – Start um 18 Uhr im Neuen Zentrum**

STADTMARKETING LEHRTE

**Tag der offenen Tür**  
Sa. 9. November 2024  
10 bis 16 Uhr

**nach Maß**

- Fensterspannrahmen & Rollos
- Drehfenster & -türen
- Pendeltürrahmen
- Schiebetürrahmen
- Lichtschachtdeckungen

**15% AKTIONS-Rabatt**  
am Tag der offenen Tür

**KRÜGER INSEKTENSCHUTZ**  
Tel.: 05141 / 3051965  
Industriestraße 1 · 29227 Celle  
[www.krueger-insektenschutz.de](http://www.krueger-insektenschutz.de)



# Kunst und Kreatives am 9. und 10. November

**LEHRTE.** Sobald der Herbst Einzug hält und die bunten Blätter von den Bäumen tanzen, erwacht in Lehrte eine liebevoll gewonnene Tradition zum Leben: Die große Hobby-Kunst-Ausstellung – organisiert vom Fachdienst Kultur der Stadt Lehrte und dem Verein Stadtmarketing. Alle zwei Jahre verwandelt sich dazu das Kurt-Hirschfeld-Forum für zwei Tage in einen Ort der Kreativität, an dem Kunstbegeisterte und Talente aus der Region ihre Werke präsentieren. Die Ausstellung öffnet Sonnabend und Sonntag, 9. und 10. November, jeweils von 12 bis 18 Uhr, und sie wird vom Bürgermeister Frank Prüße am Sonntagabend um 12 Uhr offiziell eröffnet. Begleitet wird er dabei mit einigen frischen Stücken vom Lehrter ensemble vis-à-vis.

Die Vielfalt der Hobbykunst ist groß und so werden verschiedene Schmu- und Holzarbeiten, Buchbinderarbeiten, Handarbeitstechniken, Puppen und Puppenkleidung, Malerei, Keramik, Papierarbeiten, Leporellos

und vieles mehr gezeigt. Die Aussteller kommen nicht nur aus Lehrte oder der näheren Umgebung, sondern auch aus Hamburg oder aus dem Harz.

Die Hobby-Kunst-Ausstellung ist die perfekte Gelegenheit, um sich frühzeitig mit individuellen Weihnachtsgeschenken einzudecken. Das Herbst-Café vor Ort ist ebenfalls ein Publikumslied, denn besonders die selbstgebackenen Kreationen der Aussteller überraschen immer wieder mit ihrer Vielfalt. Der Kuchen wird auch außer Haus verkauft.

Für den herzhaften Hunger und erfrischende Getränke sorgt das Team von Lunchtime Lehrte. Der Eintritt beträgt ein Euro, für Kinder 50 Cent.

Ein weiteres Highlight sind verschiedene Kunstworkshops, die von regionalen Künstlerinnen und Künstlern geleitet werden und für alle Teilnehmer kostenlos sein werden.

Im Modehaus best labels wird die Sehndere Künstlerin „Art by

Lucy Bel“ gleich mehrere Schnupperkurse zum Thema Acrylmalerei anbieten. Um 12 Uhr geht es dabei um Techniken des abstrakten Spachtelns, um 14 Uhr werden florale Malereien vom Blauregen angefertigt und um 16 Uhr zeigt die Künstlerin, wie sich wunderschöne Strandlandschaften einfach gestalten lassen.

Direkt gegenüber wird die Künstlerin Heike Klar im Bettenhaus Welge jeweils um 11 Uhr und 15 Uhr Einblicke in die „Botanische Kunst“ ermöglichen. Die Schnupper-Workshops werden etwa eine Stunde dauern (bei Heike Klar ca. 1,5 Stunden). Alle Materialien werden vor Ort gestellt. Die Anmeldung erfolgt ganz einfach per E-Mail an sonja.truffel@lehrte.de oder sebastian.schruefer@lehrte.de

Wer am Samstag lieber an der frischen Luft kreativ tätig werden möchte, bekommt die Möglichkeit, sich in einem Bereich zwischen Kurt-Hirschfeld-Forum und Neues Zentrum im Graffiti-Sprayen auszuprobieren

oder an einem Stand der Lehrter Künstlerin Lena Hammer eigene Bilder in einem speziellen Druckverfahren zu gestalten.

Das Lehrter Comedy-Duo „Hei-Mi“ wird mit seinen Sketchen in Anlehnung an die legendäre Sendung „Sketchup“ für zusätzliche Unterhaltung sorgen. Zudem werden im Geschäft „Prisma“ Betonarbeiten der Künstlerin Martina Heina zu sehen sein.

Stephan Sasse wird an beiden Tagen drei der entstandenen Projektbilder aus dem Integrationsprojekt »KunstCamp Integration.Demokratie« ausstellen. Die Bilder sind bei der Projektkartierung in Lehrte vom 12.-15. August 2024 mit Besucherinnen und Besuchern entstanden, Dokumentation siehe Website „www.weltpavillon.de“.

Darüber hinaus kann sich weiterhin jeder, der ein kreatives Hobby oder Talent hat und dieses im Rahmen des Kreativ-Wochenendes präsentieren möchte, gern beim Stadtmarketing Lehrte unter den oben genann-

ten E-Mail-Adressen melden. Dabei sind alle Beiträge herzlich willkommen.

Ob Last-minute Laternen für den Laternenumzug am Sonntag kreieren, ersten Adventschmuck basteln oder einfach zum Malen treffen – an diesem Samstag ist die Galerie für Kinder und Erwachsene geöffnet. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Finissage: Lesung mit Gespräch Sonntag, 10. November um 16 Uhr mit Ingo von Aaren und David Wagner**

Die Ausstellung „Nachtwach Berlin - Spaziergänge mit Schildkröte“ ist am Sonntag in der Zeit von 14 bis 18 Uhr geöffnet.

Eine Schildkröte nachts unterwegs in Berlin, mit ihr und in ihrem Tempo flaniert der Schriftsteller David Wagner. In dem gemeinsamen Projekt knüpfen der Fotograf Ingo von Aaren und der Schriftsteller David Wagner an die Figur des Flaneurs im Paris des 19. Jahrhunderts an. Als Gegenmodell zur zielstrebigsten Betriebsamkeit werden bei den

nächtlichen Spaziergängen durch Berlin menschenleere, stille Straßen und Plätze sichtbar. Mit ihren subjektiven Eindrücken und Reflektionen auf Vergangenes und Gegenwärtiges bringen Ingo von Aaren und David Wagner die Poesie des Alltags zum Vorschein.

**Zum Abschluss am Sonntag, 10. November um 18 Uhr Laternenumzug**

Der SV 06 und der Lehrter SV laden zum Abschluss Groß & Klein zu ihrem zauberhaften Laternenumzug ein. Los geht's um 18:00 Uhr im Neuen Zentrum, wo der Umzug stimmungsvoll



STADTMARKETING LEHRTE

vom Musik- und Fanfarenzug des Lehrter Schützenkorps begleitet wird. Der Weg führt zum Vereinsheim des SV 06 und dort erwartet die Kinder eine kleine Überraschung, Lagerfeuer sowie Speisen und Getränke.

**MAZDA PREMIERENTAGE**  
VOM 21.10. BIS 09.11.2024

**DER NEUE MAZDA CX-80. EINE PREMIERE. VIELE OPTIONEN.**

Unser eleganter Crossover mit 3 Sitzreihen für bis zu 7 Personen wartet auf Sie. Ob Privat- oder Gewerbekunde, Sie bekommen mit dem eleganten neuen Mazda CX-80 das Mazda Care Wartungspaket geschenkt<sup>1)</sup>. Oder Sie wählen ein anderes Mazda Modell und erhalten eine Option gratis<sup>2)</sup> dazu. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

6 JAHRE MAZDA GARANTIE

Informationen zum Energieverbrauch, elektrischer Reichweite, Energiekosten, KFZ-Steuer und CO<sub>2</sub>-Kosten finden Sie unter [www.mazda.de/Energieverbrauch](http://www.mazda.de/Energieverbrauch).

- 1) Beim Abschluss eines Full-Service-Leasing Vertrages über 36 Monate aus dem Angebot der Mazda Finance. Die Leistungen von Mazda Care sind in diesem Leasingvertrag bereits enthalten.
  - 2) Gültig beim Kauf eines neuen Mazda (außer Mazda CX-80) vom 21.10. bis zum 09.11.2024. Verfügbarkeit der Optionen abhängig vom gewählten Modell und von der gewählten Ausstattungsvariante. Angebot gültig bei Erstzulassung auf Privatkunden und auf Gewerbekunden ohne Rahmenabkommen.
- 6 Jahre Garantie gemäß den Mazda Garantiebedingungen. Mehr Informationen finden Sie unter [www.mazda.de/garantie](http://www.mazda.de/garantie). Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, keine Probefahrten und kein Verkauf.

... seit über 40 Jahren Der Mazda-Vertragshändler in Ihrer Region!!



Winkelstr. 3 (Ortsmitte) | 31311 Uetze | Fon 0 51 73 240 07-0 | Fax 240 07-7  
[www.autozentrum-uetze.de](http://www.autozentrum-uetze.de) | [info@autozentrum-uetze.de](mailto:info@autozentrum-uetze.de)

28916602\_000124

## Hypnose – eine Art Kurzurlaub für Körper, Geist und Seele

Eine wirksame Therapie in der Medizin, die aktiviert, optimiert und stärkt



**HÄNIGSEN (gb).** Die Betrachtungsweisen rund um die Hypnose sind häufig recht weit von der Realität entfernt. Die Hypnose ist in unserer Zeit als Therapieform durch Scharlatane und Showhypnose in ein schlechtes Licht gerückt worden. Dennoch fasziniert diese Heilmethode.

Denn Hypnose hat als anerkanntes analytisches und prophylaktisches Verfahren längst Einzug in der Medizin gehalten und ist richtig angewendet wirklich sehr wirksam.

Man kann Hypnose (grch. „Hypnos“ = Schlaf) als einen Zustand zwischen Wachen und Schlafen bezeichnen. Der Klient (Proband/Hypnotisand) ist körperlich tief entspannt.

Das Zeitgefühl geht durch die veränderte Aufmerksamkeit verloren und man fühlt sich sehr wohl – eine Art Kurzurlaub für Körper, Geist und Seele. Über eine angenehme körperliche und geistige Entspannung wird das „Tor zum Unterbewusstsein“ geöffnet.

Dies führt zu einer gesteigerten Empfanglichkeit für themenbezogene, positive Suggestionen, die eine Richtigstellung falscher Programmierungen im Unterbewusstsein vornehmen können.

Tina Nelk aus Hänigsen ist geprüfte und zertifizierte Hypnotiseurin, Hypnose- und Ernährungscoach.

„Die Techniken sind sehr sanft und führen schnell zum gewünschten Ziel.“

Für einen normal gesunden Menschen stellt eine professionell durchgeführte Hypnose kein Risiko dar“, betont Tina Nelk.

Ihre COACHING Themenschwerpunkte sind: berufliche Probleme und Gewichtsreduktion, Stressbewältigung, Selbstwertgefühl, Prüfungsvorbereitung, Konzentrationssteigerung und Aktivierung der Selbstheilungskräfte sowie Trauerbewältigung, Tiefenentspannung, Energiearbeit und Reinkarnation.

**Auch Hausbesuche!**  
Kontakte sind über E-Mail: [info@hypnose-team.com](mailto:info@hypnose-team.com) oder die Hänigser Telefonnummer: (05147) 979 292 möglich.

### Medialer Abend mit Tina Nelk

Können wir mit Verstorbenen kommunizieren? Gibt es so etwas wie ein „Leben nach dem Tod“? Gibt es einen Zusammenhang zwischen unserem jetzigen Leben und dem vorherigen Leben? Viele Kulturen pflegen seit Jahrtausenden die Idee der Wiedergeburt. Auch bei uns wächst der Glaube immer mehr daran, dass wir mit dem „Gestern“ das heute nicht nur erklären, sondern teilweise auch heilen können, indem wir Schmerzen lindern, vernünftig Abschied nehmen und Zusammenhänge erkennen. Ich bin ein ausgebildetes Medium, zertifizierte Hypnosetherapeutin und langjährige Ansprechpartnerin für Rückführungen. In meinem ersten Buch (Mit dem Gestern das Heute heilen) berichte ich von Erfahrungen und gebe Einblicke in die Welt der Jenseitskontakte. Bei einem Medialen Abend verbinde ich mich mit den Verstorbenen. Ihre Botschaften sind oft sehr berührend, und verändern das Leben trauernder Menschen positiv. Präzise und ehrlich übermittele ich, als Medium, Botschaften aus dem Jenseits, die zeigen, dass der Tod nicht das Ende ist!!

Der Mediale Abend kann nicht für alle Teilnehmer einen Jenseitskontakt garantieren. Mediale Abende sind auch Online, als Einzelsitzung (Kosten auf Anfrage) und als Hausbesuch (ab 5 Personen) möglich. Die Abende finden Freitag- und Samstagabend statt.

Bitte um Voranmeldung, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist!!

Sie erreichen mich unter  
Telefonnummer: 05147 979292 | Mobil Nr. 0173/4015327 | E-Mail: [info@hypnose-team.com](mailto:info@hypnose-team.com) | [www.hypnose-team.com](http://www.hypnose-team.com)

27966401\_002624

**STADT LEHRTE**  
**Bekanntmachung**  
Am Donnerstag, den 07.11.2024, um 19:30 Uhr findet in der Pausenhalle der Grundschule Ahlten, im Wiesengrund 3, 31275 Lehrte eine öffentliche Sitzung des Ortsrates statt.

Ahlten statt.

Es stehen u.a. folgende Punkte zur Beratung an:

„Vorstellung der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Lehrte - Aufgaben und Aktivitäten“

Vorstellung der Schulhofgestaltung GS Ahlten durch das Büro für Garten- und Landschaftsarchitektur BDLA | AKNDS

Ortsratsmittelvergabe

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung haben die Zuhörerinnen und Zuhörer Gelegenheit, Anfragen zu stellen und Anregungen zu geben. Die vollständige Tagesordnung hängt an der Bekanntmachungstafel im Bürgerbüro des Rathauses und in der Verwaltungsnabestelle aus.

**Der Bürgermeister**

28919701\_000124

## Öffentliche Bekanntgabe gemäß § 6 Nr. 1 i.V.m. § 3 Abs. 3 EinwirkungsBergV des Landesamtes für Bergbau, Energie und Geologie (LBEG) vom 29.10.2024

Az.: L1.5/L67934-02\_27/2024-0001

### Einwirkungsbereich für das stillgelegte Werk Bergmannslegen-Hugo in Lehrte

Die K+S Minerals and Agriculture GmbH hat aufgrund § 6 Nr. 1 i.V.m. § 3 Abs. 1 Nr. 2 der Einwirkungsbereichs-Bergverordnung (Einwirkungs-BergV) für den in der nachstehenden Karte dargestellten Bereich einen Einwirkungsbereich i. S. des § 120 Abs. 1 Bundesberggesetz (BBergG) für das Stillgelegte Werk Bergmannslegen-Hugo in Lehrte erneut ermittelt. Der Einwirkungsbereich wurde durch das LBEG geprüft und wird gemäß § 6 Nr. 1 i.V.m. § 3 Abs. 3 EinwirkungsBergV bekannt gegeben.

Einwirkungsbereich gem. §2 Abs. 1 bis 3 und §3 Abs. 1 und 2 EinwirkungsBergV  
Stillgelegtes Werk Bergmannslegen-Hugo in Lehrte (Stand: 2024)



Weitere Informationen sind auf der Homepage des LBEG unter [www.lbeg.niedersachsen.de](http://www.lbeg.niedersachsen.de) und dort über den Pfad „Häufig gestellte Fragen - Fragen und Antworten > Bergbauliche Einwirkungsbereiche“ einzusehen.

28829301\_002624

**STADT LEHRTE**  
**Bekanntmachung**  
Am Donnerstag, den 07.11.2024, um 19:30 Uhr, findet im Backhaus, Ahreke 4, 31275 Lehrte-Arpe eine öffentliche Sitzung des Ortsrates Arpe statt.

Es stehen u.a. folgende Punkte zur Beratung an:

Führung der Ortsfeuerwehr Arpe  
Vorlage: 156/2024

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung haben die Zuhörerinnen und Zuhörer Gelegenheit, Anfragen zu stellen und Anregungen zu geben. Die vollständige Tagesordnung hängt an der Bekanntmachungstafel im Bürgerbüro des Rathauses und in der Verwaltungsnabestelle aus.

**Der Bürgermeister**

28811301\_000124

Es stehen u.a. folgende Punkte zur Beratung an:

Führung der Ortsfeuerwehr Arpe  
Vorlage: 156/2024

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung haben die Zuhörerinnen und Zuhörer Gelegenheit, Anfragen zu stellen und Anregungen zu geben. Die vollständige Tagesordnung hängt an der Bekanntmachungstafel im Bürgerbüro des Rathauses und in der Verwaltungsnabestelle aus.

**Der Bürgermeister**

28811301\_000124

**STADT LEHRTE**  
**Bekanntmachung**  
Am Montag, den 11.11.2024, 17:00 Uhr, findet in den Räumen der Stadtwerke Lehrte GmbH, Germaniastraße 5, Neuer Besprechungsraum, 31275 Lehrte, eine öffentliche Sitzung des Jugendhilfeausschusses der Stadt Lehrte statt.

**TOP 9**  
Errichtung und Betrieb einer Kindertagesstätte als Familienzentrum im Bereich Lehrte Süd (Kernstadt)  
a) Beschluss über den umzusetzenden Entwurf  
b) Grundstücksvergabe  
c) Ausschreibungsverfahren  
Vorlage: 151/2024

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung haben die Zuhörerinnen und Zuhörer Gelegenheit, Anfragen zu stellen und Anregungen zu geben. Die vollständige Tagesordnung hängt an der Bekanntmachungstafel im Bürgerbüro des Rathauses aus.

**Der Bürgermeister**

28886801\_000124

**STADT LEHRTE**  
**Bekanntmachung**  
Am Montag, den 04.11.2024, um 17:00 Uhr findet im Besprechungsraum „E-Werk“ der Stadtwerke Lehrte GmbH, Germaniastraße 5, 31275 Lehrte eine öffentliche Sitzung des Fachausschusses Betriebsausschuss Stadtentwässerung - der Stadt Lehrte statt.

Es stehen folgende Punkte zur Beratung an:

**Tagesordnung:**

- Jahresabschluss 2022 des Eigenbetriebes Stadtentwässerung
- Wirtschaftsplan 2025
- Gebührensätze 2025 für die zentrale und dezentrale Abwasserbeseitigung

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung haben die Zuhörerinnen und Zuhörer Gelegenheit, Anfragen zu stellen und Anregungen zu geben. Die vollständige Tagesordnung hängt an der Bekanntmachungstafel im Bürgerbüro des Rathauses aus.

**Der Bürgermeister**

28885901\_000124

**STADT LEHRTE**  
**Bekanntmachung**  
Am Montag, den 04.11.2024, um 17:00 Uhr findet im Besprechungsraum „E-Werk“ der Stadtwerke Lehrte GmbH, Germaniastraße 5, 31275 Lehrte eine öffentliche Sitzung des Fachausschusses Betriebsausschuss Stadtentwässerung - der Stadt Lehrte statt.

Es stehen folgende Punkte zur Beratung an:

**Tagesordnung:**

- Jahresabschluss 2022 des Eigenbetriebes Stadtentwässerung
- Wirtschaftsplan 2025
- Gebührensätze 2025 für die zentrale und dezentrale Abwasserbeseitigung

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung haben die Zuhörerinnen und Zuhörer Gelegenheit, Anfragen zu stellen und Anregungen zu geben. Die vollständige Tagesordnung hängt an der Bekanntmachungstafel im Bürgerbüro des Rathauses aus.

**Der Bürgermeister**

28885901\_000124

**STADT LEHRTE**  
**Bekanntmachung**  
Am Montag, den 04.11.2024, um 17:00 Uhr findet im Besprechungsraum „E-Werk“ der Stadtwerke Lehrte GmbH, Germaniastraße 5, 31275 Lehrte eine öffentliche Sitzung des Fachausschusses Betriebsausschuss Stadtentwässerung - der Stadt Lehrte statt.

Es stehen folgende Punkte zur Beratung an:

**Tagesordnung:**

- Jahresabschluss 2022 des Eigenbetriebes Stadtentwässerung
- Wirtschaftsplan 2025
- Gebührensätze 2025 für die zentrale und dezentrale Abwasserbeseitigung

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung haben die Zuhörerinnen und Zuhörer Gelegenheit, Anfragen zu stellen und Anregungen zu geben. Die vollständige Tagesordnung hängt an der Bekanntmachungstafel im Bürgerbüro des Rathauses aus.

**Der Bürgermeister**

28885901\_000124

**STADT LEHRTE**  
**Bekanntmachung**  
Am Montag, den 04.11.2024, um 17:00 Uhr findet im Besprechungsraum „E-Werk“ der Stadtwerke Lehrte GmbH, Germaniastraße 5, 31275 Lehrte eine öffentliche Sitzung des Fachausschusses Betriebsausschuss Stadtentwässerung - der Stadt Lehrte statt.

Es stehen folgende Punkte zur Beratung an:

**Tagesordnung:**

- Jahresabschluss 2022 des Eigenbetriebes Stadtentwässerung
- Wirtschaftsplan 2025
- Gebührensätze 2025 für die zentrale und dezentrale Abwasserbeseitigung

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung haben die Zuhörerinnen und Zuhörer Gelegenheit, Anfragen zu stellen und Anregungen zu geben. Die vollständige Tagesordnung hängt an der Bekanntmachungstafel im Bürgerbüro des Rathauses aus.

**Der Bürgermeister**

28885901\_000124

**STADT LEHRTE**  
**Bekanntmachung**  
Am Montag, den 04.11.2024, um 17:00 Uhr findet im Besprechungsraum „E-Werk“ der Stadtwerke Lehrte GmbH, Germaniastraße 5, 31275 Lehrte eine öffentliche Sitzung des Fachausschusses Betriebsausschuss Stadtentwässerung - der Stadt Lehrte statt.

Es stehen folgende Punkte zur Beratung an:

**Tagesordnung:**

- Jahresabschluss 2022 des Eigenbetriebes Stadtentwässerung
- Wirtschaftsplan 2025
- Gebührensätze 2025 für die zentrale und dezentrale Abwasserbeseitigung

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung haben die Zuhörerinnen und Zuhörer Gelegenheit, Anfragen zu stellen und Anregungen zu geben. Die vollständige Tagesordnung hängt an der Bekanntmachungstafel im Bürgerbüro des Rathauses aus.

**Der Bürgermeister**

28885901\_000124

**STADT LEHRTE**  
**Bekanntmachung**  
Am Montag, den 04.11.2024, um 17:00 Uhr findet im Besprechungsraum „E-Werk“ der Stadtwerke Lehrte GmbH, Germaniastraße 5, 31275 Lehrte eine öffentliche Sitzung des Fachausschusses Betriebsausschuss Stadtentwässerung - der Stadt Lehrte statt.

Es stehen folgende Punkte zur Beratung an:

**Tagesordnung:**

- Jahresabschluss 2022 des Eigenbetriebes Stadtentwässerung
- Wirtschaftsplan 2025
- Gebührensätze 2025 für die zentrale und dezentrale Abwasserbeseitigung

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung haben die Zuhörerinnen und Zuhörer Gelegenheit, Anfragen zu stellen und Anregungen zu geben. Die vollständige Tagesordnung hängt an der Bekanntmachungstafel im Bürgerbüro des Rathauses aus.

**Der Bürgermeister**

28885901\_000124

**STADT LEHRTE**  
**Bekanntmachung**  
Am Montag, den 04.11.2024, um 17:00 Uhr findet im Besprechungsraum „E-Werk“ der Stadtwerke Lehrte GmbH, Germaniastraße 5, 31275 Lehrte eine öffentliche Sitzung des Fachausschusses Betriebsausschuss Stadtentwässerung - der Stadt Lehrte statt.

Es stehen folgende Punkte zur Beratung an:

**Tagesordnung:**

- Jahresabschluss 2022 des Eigenbetriebes Stadtentwässerung
- Wirtschaftsplan 2025
- Gebührensätze 2025 für die zentrale und dezentrale Abwasserbeseitigung

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung haben die Zuhörerinnen und Zuhörer Gelegenheit, Anfragen zu stellen und Anregungen zu geben. Die vollständige Tagesordnung hängt an der Bekanntmachungstafel im Bürgerbüro des Rathauses aus.

**Der Bürgermeister**

28885901\_000124



# Sicherheitstechnik ist für Kunden unsichtbar

Sparkasse öffnet Geschäftsräume nach Umbau, Investition trotz Online-Nutzung

**LEHRTE (gg).** Es ist eines der zentralen Gebäude an der Burgdorfer Straße und jetzt, nach einem Jahr Bauzeit, für Kunden wieder nutzbar: Das Sparkassen Beratungscenter ist eröffnet. Bürgermeister Frank Prübe gratulierte im Rahmen eines Treffens mit den Sparkassen Direktorinnen Birgit Terliesner (Regional) und Nurgül Hellmer (Vertrieb). „Erstmal ist man erstaunt“, so Prübe zur Verwandlung im Innenraum. Was zuvor als eher dunkel und verschlossen angemutet habe, vermittelte jetzt ein einladendes Gefühl. Terliesner teilt diesen Eindruck. Tatsächlich sei es ein Ziel gewesen, mit der Innenarchitektur ein Willkommen zu signalisieren. „Das ist sowohl für Kunden, als auch für Mitarbeiter wichtig“, sagt sie.

Die genaue Investitionssumme für den Umbau des 1.540 Quadratmeter großen Geschäftsbereichs benennt die Sparkasse Hannover nicht, gibt stattdessen nur eine Größenordnung heraus: „50 Millionen Euro im Zeitraum 2020 bis 2024... für stark frequentierte Standorte in Hannover und im Umland“. An wie vielen Standorten umgebaut wird, ist ebenfalls nicht benannt. Nach Auskunft von Terliesner habe die Sicherheitstechnik in der Geschäftsstelle Lehrte ein „ein sehr hohes Invest“ erfordert, an den Terminals ebenso wie an der Kasse. Das bundesweit bekannte kriminelle Automaten-Sprengen soll in Lehrte damit unmöglich sein. Als interessante Information nahmen dies die Ratsmitglieder Annette Sturm-Werner und Renée-Michael Friedrich auf, die zum Gespräch in die Geschäftsstelle kamen. Tatsächlich sei das Thema in Gesprächen mit Bürgern schon aufgekommen.

In Lehrte gibt es nun eine neue Kasse mit verbessertem Diskretionsbereich und eine komplett neue Schließanlage mit 2.622 Schließfächern. Nach Terliesners Aussage sei die Nachfrage erstaunlich hoch. Überhaupt freue sie sich, die gesamte Bandbreite der Dienstleistung zu sehen. „Wir bekennen uns stark zu Lehrte. Wir halten am Standort fest“, sagt sie und spricht von



Nurgül Hellmer (Vertriebsdirektorin), Frank Prübe (Bürgermeister Lehrte), Birgit Terliesner (Regionaldirektorin), Renée-Michael Friedrich (Ratsherr), Annette Sturm-Werner (Ratsfrau), Tobias Neumann (Wirtschaftsförderung).

der „Spreizung im Kundenverhalten“, denn parallel zur Grundhaltung in der Gesellschaft, alles müsse digital gehen, bleibe eben auch die Erwartung, eine persönliche Beratung zu bekommen. Anspruch der Kunden sei aber auch, per Videocall oder Telefon Service zu bekommen. „Das erfüllen wir alles, nach individuellen Wünschen“, so ihr Versprechen.

Vertriebsdirektorin Nurgül Hellmer bestätigt die Notwendigkeit der persönlichen Begegnung: „Die neuen Bespre-

chungsräume werden toll angenommen. Das Konzept geht bei den Kunden auf.“

Auch zum Thema Nachhaltigkeit könne man punkten, was sich zumindest rechnerisch bestätigt, denn eingebaut wurden Materialien aus nachwachsenden Rohstoffen, die dem Prinzip des sogenannten Cradl-to-Cradl entsprechen. Gemeint ist damit, dass die Materialien ohne Qualitätsverlust wieder verwendbar sind, sofern sie ausgebaut werden.

Während der Umbauphase

wurde der extra aufgebaute Container vor dem Sparkassen-Gebäude als Ersatzlösung für das Geld-Abheben oder für Überweisungen an Terminals geboten. Dieser soll demnächst abgebaut werden. Hier hat Markus Stucke mit seinem Team einen ständigen Aufgabenbereich. Er ist Filialleiter und erklärt zu den neuen Terminals, die jetzt im Foyer nutzbar sind: „Es ist natürlich eine neue Optik, die bei einigen Kunden mit einem leichten Zögern verbunden ist. Wir stehen mit Rat und Tat bei Seite.“

Der Umbau der Sparkasse an der Burgdorfer Straße ist abgeschlossen.

Foto: Gabriele Gosewisch



## Trauer und Trost thematisiert

**AHLTEN.** Zum Themen-Monat „Tod, Trauer, Trost“ lädt die Martinskirchengemeinde mit Terminen im November ein. Pastorin Louisa Pandera und Hubert Seifert vermitteln am Sonntag, 3. November, um 17 Uhr in der Martinskirche „Erkenntnisse aus mehr als 20 Jahren im Bestattungswesen“. Im Martinshaus an der Hannoverschen Straße gibt es am Donnerstag, 7. No-

vember, um 17 Uhr einen Trauerfeier-Workshop. Teilnehmer sprechen über eigene Bestattungspläne. Am Freitag, 8. November, um 15 Uhr sind Konfirmanden und Senioren im Gespräch und suchen Antworten auf die Fragen „Was ist wichtig im Leben, worauf blickt man mit Stolz zurück und was kommt nach dem Tod?“ Interessierte sind willkommen.

## Einbrecher scheitern an Ladentür

**HÄMELERWALD.** Täter haben in der Nacht von Donnerstag auf Freitag, 24. und 25. Oktober, versucht, durch das Aufhebeln der Eingangstür in eine Bäckerei an der Niedersachsenstraße zu gelangen. Da dies misslang, flüchteten die Unbekannten ohne Beute.

## Rechtsberatung für Frauen

**LEHRTE.** Die AWO-Frauenberatungsstelle bietet am Donnerstag, 14. November, von 10 bis 11.30 Uhr eine allgemeine Rechtsinformation für Frauen an, die noch keine juristische Vertretung haben. Das Angebot

ist kostenlos. Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich und wird unter der Telefonnummer 05132 823434 entgegengenommen. Die Beratung findet in den AWO-Räumen an der Goethestraße 8 statt.

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe:  
**Donnerstag, 12.00 Uhr**

**INNERSTE ENERGIE**

**WIR GEBEN DIR NEUE ENERGIE!**

Bestens versorgt mit deinem neuen Energieanbieter für Strom und Gas:  
[www.innersteenergie.de](http://www.innersteenergie.de)

Jetzt wechseln und **50 Euro** Gutschein erhalten!

\* für die ersten 100 Strom- oder Erdgasverträge  
\*\* Gutschein wird nach 6 Monaten Strom- oder Gaslieferzeit automatisch verschickt

**Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“**

**116 016**

- anonym
- kostenfrei
- 24/7 erreichbar
- mehrsprachig
- Online-Beratung: [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

09.11.2024

**Big Opening**

Nach 10 erfolgreichen Jahren in Bayern und bekannt aus dem TV freuen wir uns, Ihnen mitteilen zu dürfen: Wir eröffnen unsere zweite Filiale in Niedersachsen! Sie sind herzlich eingeladen, diesen besonderen Moment mit uns zu feiern. Am Samstag, den 09. November feiern wir die Eröffnung unseres neuen Brauthauses „GANZ IN WEISS“ und freuen uns darauf, Ihnen unsere exklusive Brautmodenkollektion in stilvoller Atmosphäre zu präsentieren. KOKENHORSTSTRASSE 7; 30938 BURGWEDEL - AB 10:00 BIS 16:00. Kommen Sie vorbei und stoßen Sie mit uns an!

**GANZ IN WEISS®**

BRAUTMODE HERRENANZÜGE ABENDMODE ACCESSOIRES TRAURINGSTUDIO  
[www.ganzinweiss.eu](http://www.ganzinweiss.eu)

**Wir freuen uns auf Sie...**

**...in unseren neuen Praxisräumen!**

Ostlandring 8 in Burgdorf  
3. Obergeschoss mit Fahrstuhl

Begleiten Sie uns auf Instagram und Facebook.

**Dr. Steffen Nolte**  
PRAXIS FÜR ZAHNHEILKUNDE

**Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben**

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen**  
[www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

**116 016**





# VERKAUFSOFFENER SONNTAG

IN BURGDORF, 3. NOVEMBER, VON 13 BIS 18 UHR



Eine Cartoon-Ausstellung gastiert bis zum 23. Februar in der KulturWerkStadt. Der Eintritt ist frei. Foto: TETSCHKE

## Spektakuläre Eisshows und winterliche Einkaufsatmosphäre

Stadtmarketing organisiert am 3. November den vierten Verkaufsoffenen Sonntag – mit reichlich Programm drumherum

Burgdorf. Filigrane Figuren mit der Kettensäge aus kristallinen Eisblöcken heraus geschnitzt, damit möchte das Stadtmarketing Burgdorf (SMB) das Publikum am 3. November beim vierten und letzten Verkaufsoffenen Sonntag in diesem Jahr zum Staunen bringen und begeistern. „Rund 40 Geschäfte, Restaurants und Cafés stehen von 13 bis 18 Uhr für eine gemütliche Einkaufstour oder einen gastronomischen Zwischenstopp zur Auswahl“, kündigt SMB-Geschäftsführer Gerhard Bleich an.

### Spektakuläre Eisshows sind der Höhepunkt des Jahres

In vier spektakulären Eisshows stellt die aus Lettland stammende „Chainsaw Lady“ Agnese Rudzite-Kirillova mit ihrer Kettensäge ihr Können als eine der besten europäischen Eiskünstlerinnen unter Beweis. „Das ist ein absoluter Höhepunkt des aktuellen Themenjahres. So etwas hat es in Burgdorf noch nicht gegeben“, fügt Bleich nicht ohne Stolz hinzu. Die Auftritte der „Chainsaw Lady“ beginnen um 14.30, 15.30, 16.30 und 17.30 Uhr auf dem Spittaplatz. Innerhalb kürzester Zeit entstehen dabei aus einem jeweils 140 Kilogramm schweren Eisblock faszinierende Eisskulpturen. Lassen Sie sich überraschen.

### Kinderkarussell, Bungee-Trampolin und Handwerksaktion

Auch für die Unterhaltung der jüngsten Besucher wird bestens gesorgt. In der Poststraße bietet ein Kinderkarussell den ganzen Nachmittag die Gelegenheit zum Mitfahren. Zum Austoben steht ein Bungee-Trampolin in der oberen Marktstraße bereit. Die Stadtjugendpflege organisiert zudem die Aktion „Kinder & Handwerk“ zum Mitmachen.

### Murmiland und Cartoon-Ausstellung zu Gast in den Museen



Agnese Rudzite-Kirillova formt Figuren aus Eisblöcken.

Zudem öffnen die beiden Museen in Burgdorf am Sonntag ihre Pforten für zwei attraktive Ausstellungen. Auf die Murmeln, fertig los! heißt von 11 bis 18 Uhr das Motto bei der MURMILAND-Mit-

spielausstellung für alle Altersklassen im Stadtmuseum (Schmiedestr. 6). Dort sind phantasievoll konstruierte Murbelbahnen aufgebaut, von denen jede ein Unikat darstellt

und deren Vielfalt selbst für erfahrene Murfelfans einen Reigen an Überraschungen bereithält. Für die Zusammenstellung zeichnet der seit über 30 Jahren aktive Murmelexperte Ortwin

Grüttner verantwortlich. Eintrittskarten sind an der Tageskasse erhältlich.

In der KulturWerkStadt (Poststraße 2) steht schließlich die Schau „TETSCHKE – Neues aus Kalau“ im Mittelpunkt. Sie zeigt bei kostenfreiem Eintritt von 13 bis 18 Uhr eine große Auswahl der beliebten Cartoons des norddeutschen Künstlers TETSCHKE und lenkt ebenso die Aufmerksamkeit auf seine liebgewonnenen Typen und Grafiken von der »stern« Seite „Neues aus Kalau“.

### Parkmöglichkeiten am Sonntag

Parkmöglichkeiten gibt es auf dem Schützenplatz, auf dem Pferdemarktplatz, im Parkhaus am Bahnhof, auf und unter der Hochbrücke, am Rathaus II (Vor dem Hannoverschen Tor) und in der Hannoverschen Neustadt. Die Marktstraße ist für den Verkehr gesperrt. Für die Dauer der Veranstaltung sind die Bushaltestellen in diesem Bereich aufgehoben.



Im Stadtmuseum kann man die Murmeln rollen lassen. Fotos (2): SMB

**GANZ. NAH. DRAN.**

Jetzt gewinnen! Dein Platz auf der FanBank!

hannover96.de/fanbank

Jetzt teilnehmen!

Du willst ganz nah dran sein – am Spielfeldrand, an den Spielen, an den Trainern? Dann willst du einen Platz auf unserer FanBank!

# BURGDORFER GESCHENKGUTSCHEIN

Hier können Sie den Gutscheine einlösen:

- A1 Umzüge GmbH
- ADFC Burgdorf/Uetze
- ADA Grill
- AFFENSTARK Mobbingprävention
- Akustik- und Trockenbau Günther Schmidt
- aks automotive GmbH
- AKZENT Hotel DEJANIL
- AMIGOS Fast Food Abhol- und Bringdienst
- Angelika Oberjohann, Coaching u. Spezialistin f. d. Entwicklung v. Mensch+Unternehmen
- Antiquitäten Naujoks
- Anzeiger (HAZ/NP)
- APOFOX Apotheke
- Apotheke Schnaith
- Audias Hörgeräte
- Augenarztpraxis Dr. med. Viktoria Barenberg
- Autohaus Ewels + von der Ohe
- Baran GmbH Sanitär - Heizung - Bäder
- Baulöwe Handel und Dienstleistungen GmbH u. GartenZentrum
- Baustoff Brandes GmbH
- Behling Baugutachten
- Beratung für Elektromobilität Timo Kauffmann
- B.E.S.T Burgdorf – Schulze & Löw GbR
- Bestattungen Volkmann GmbH
- Bft-Tankstelle
- Bienvenido Leben & Wohnen
- Bleich Drucken & Stempeln
- Blumen Binner
- Blumenparadies Ehlershausen
- Blütenzauber – Innenhof
- BODY STREET
- Bracht Fliesen – Platten – Mosaik
- Brandschutz Abheiden Sachkundiger VB
- Brömme Versicherungsdienst GmbH
- Buchhandlung FreyRaum

- Burgdorfer Golfclub e.V.
- Burgdorfer Pferdeland e.V.
- Burgdorfer Reisecenter
- Burgdorfer Schlosskonzerte
- Car Wash (Lise-Meitner-Straße 10)
- Century21 Zschoch Immobilien
- CKT. Folientechnik GmbH
- CONF-OUR HOTEL
- Darling-Mode
- Die Eltern-Kind-Beraterin Sylwia Zablewska
- decorare
- Delta Drive GmbH
- Deniz Restaurant
- D'IO Italia Pronto Moda
- dm-drogerie markt
- DRK-Tagespflege Burgdorf
- DRK-Sozialstation Burgdorf
- E. Bieler Landschafts- u. Freiraumgestaltung
- E-CENTER Cramer
- EDEKA-Cramer
- Edeling GmbH
- EDV - Training & Consulting Wolfram Fabricius
- EHG expert
- EINHORN Intensivpflegedienst
- Elektro-Draber, OT Ehlershausen
- Elektro-May
- Elektrotec GmbH
- EL GRECO by Schützenkate
- ELKA Region Hannover Nord/Ost
- Englitz Immobilien
- Ergotherapie Andreas Rahmann
- Ergotherapie Sabine Schmidtke
- Erlebnishof Lahmann
- F.W. Fehling Bekleidungshaus e.K.
- Fahrrad-Center Mai Lynn
- Fahrrad-Schivy
- Fischfeinkost Burgdorf

- Fitnesspark Burgdorf GmbH
- Fleischerei Zimmermann GmbH
- Förderverein Stadtmuseum
- Förderverein Waldbad Ramlingen e.V.
- Fotostudio Hilbig
- Frauen- und Mütterzentrum e.V.
- Friseur HAIR fashion
- Fugenalarm.de
- Ganzheitliches Heilungszentrum Sabine Meyer
- Udo Gärtner GmbH
- Gasthaus & Hotel Bähre
- Georg Parlasca Keksfabrik GmbH
- Glashauss GmbH
- Goldschmiede Vollgold
- Grips Integratives Lernen
- hagebaumarkt Burgdorf GmbH
- Hähnenbar
- HallenFreibad Burgdorf
- Handelsvertretung Marc Felgenhauer
- Hannoversche Kaffeemanufaktur
- HC Parfümerie Aurel
- Heide-Bäckerei Meyer
- Heilpraktikerin für Psychotherapie Dr. Isa Bredemeier
- Heilpraktikerin für Psychotherapie Isabel Sandvos
- Heilpraktikerin der Psychotherapie Antje Müller-Wisweh
- hejMARY Handgemachte Geschenke Maria Zeiser
- HEM-Tankstelle Jörg Heckemüller
- H.M.A. Kfz-Meisterbetrieb
- H. Kinno Gala-, Hoch- und Tiefbau
- Hof Viet, Asiatische Spezialitäten
- Hof Konerding/Pferdepension
- HomesStaging Gaby Brann
- Hotel Restaurant Ayhan
- Kaffeemaschinen & Service GmbH
- Karos fotostudio + tagesgeschäft
- Kfz-Sachverständiger Timo Heyna
- Klangmassage + Klangpädagogik S. Hoheisel

- Klaverservice Hannover Ralf Kühn
- Kosmetikinstitut Petra Hattendorf
- Küchen-Atelier Burgdorf
- PV.Cosmetics Palina Littich
- Kralos GmbH
- Kunstspirale e.V.
- La Cara Kosmetik
- Landwirtschaftliche Direktvermarktung Schweer
- LaRe lana e casa
- LawnCare Garten- und Grundstückspflege
- LBS-Beratungszentrum Jörg Fechner
- LVM-Versicherungsgesellschaft Sabrina Jessica Möbes
- Malerbetrieb Lindemann
- Malort Burgdorf
- Marktspiegel Verlag
- Müller + Peters Tischlerei + Objektdesign
- MuayThai Gym Burgdorf
- Naturheilpraxis Sonja Koop
- NABU Burgdorf, Lehrte, Uetze e.V.
- Nährtechnik FRITSCHKE
- NEUE WOCHE
- Neustadt-Apotheke
- NEW DUBLIN IRISH PUB
- NH Fliesen Stone GmbH
- Optiker Meyer
- Orthopädiepraxis Dr. Benjamin Schulze
- OSTLAND Wohnungsgenossenschaft eG

- Perlenliebe by Inga Ivert
- Ping Pong Kindermoden mit Pfiff
- Praxis für systemische Zahnheilkunde
- Dr. Matthias Thalemann
- PresentTee
- ProTiNa – Stiftung für Tier- und Naturschutz
- PV Green Neustadt
- Reisebüro Honemann
- Restaurant Athen
- Restaurant Parthenon
- REWE-Markt
- Ronald Hormann Gartengestaltung
- Rojvan HAIRARTIST
- Frühlingsfest Schaustellerbetrieb Harry Knossalla
- Silvia Rudolph Gebäudereinigung UG
- San Thaimassageen
- Sanitätsbus Vital
- Sanität Second Hand Shop
- Sanitätsbus An der Aue
- Scena - Kulturverein im VVV
- Schauburg-Kino
- Schill Sonnenschutz & Technik
- Schuh- und Sportheim Goslar
- Schuhhaus Polch & Sport Polch KG
- Schüler GmbH - Postillale
- Selmani Dienstleistungen
- SIEKE-NET GmbH EDV-Service – Internet – Telekommunikation
- Siemes Hausverwaltung Inh. André Gellesch
- Social Media Agentur Stadtverbunden
- Ann Kathrin Hellge
- Sprachschule La Academy!
- Stadt Burgdorf – Bürgerbüro
- StadtHaus Burgdorf
- Steakhouse Apache
- STERNPARTNER SE & Co. KG.
- Steuerberater Dr. Volker Lüthmann

- Steuerberaterin Sandra Schrader
- Studienkreis
- Studio Dendera
- Studio B5
- Sukho Thai Original Thaimassage
- SUN & FUN WELLNESS GmbH
- Süßes Kaufhaus
- TAGESPFLGE GmbH Sabine Schmidtke
- TEEzeit
- Telekom Partner by WOBtalk
- Tennisclub Grün-Gelb e.V.
- Theater am Berliner Ring
- Thermomix Sabine Pötsch
- Trend Optik
- Turnabteilung TSV Burgdorf
- Turnverein Ehlershausen von 1961 e.V.
- Uhren-Dittmann GmbH
- Verein für Kunst und Kultur in Burgdorf e.V.
- Das Vogelparadies
- VW der Stadt Burgdorf e.V.
- Virkus Optik
- Vodafone & o2 Partner by WOBtalk
- Voltmer's Schreib-Post
- Wegeners Buchhandlung
- Wesche & Ohlhoff OHG
- Weststadt Reha
- Wieland Gebäudereinigung GmbH
- Wortschatz – Silke Andres
- WWK Agentur Laharnar
- www.der-tshirtdrucker.de
- www.tiposarda.de Sardische Spezialitäten u.v.m.
- Zahnärztezentrums
- Zahnarzt Olaf Ahrens
- Zahnarztpraxis Dr. Peter Fröling
- Zahnarztpraxis Dr. Steffen Nolte
- Zimmerei Könecke

Erhältlich ist der Gutschein bei: Bleich Drucken und Stempeln · Braunschweiger Straße 2, schüler & asnet · Marktstraße 28, Wegeners Buchhandlung · Marktstraße 65, E-CENTER Cramer · Weserstr. 2 · Ostlandring 6, EDEKA CRAMER · Ramlinger Straße 4 (Ehlershausen), Anzeiger/Marktspiegel · Marktstraße 16 und bei der NEUEN WOCHE · Hannoversche Neustadt 4 – 5 (Eingang „Am Wall“)





# VERKAUFSOFFENER SONNTAG

IN BURGDORF, 3. NOVEMBER, VON 13 BIS 18 UHR



## Positive Bilanz und Ausblick

**Stadtmarketing im November:** Lichtwochen und Late Night Shopping stehen noch bevor

Im Stadtmarketing-Verein, der die Verkaufsoffenen Sonntage seit elf Jahren organisiert, ziehen die Verantwortlichen schon vor der letzten Veranstaltung dieses Jahres eine positive Bilanz: „Das große Engagement aller Beteiligten hat wesentlich zum anhaltenden Erfolg beigetragen. Wir danken den Partnern – allen voran der Stadt Burgdorf und den örtlichen Zeitungen – für die gute Zusammenarbeit und die Unters

### LICHTWOCHEN UND LATE NIGHT SHOPPING ZUM JAHRESABSCHLUSS

Einen kleinen Ausblick für das Restjahr gibt es auch schon: Nach dem bevorstehenden, letzten Verkaufsoffenen Sonntag in diesem Jahr organisiert Stadtmarketing Burgdorf am Freitag, 29. November, die 19. Burgdorfer Lichtwochen. Diese starten am Veranstaltungstag abends mit einer Lichtparade über die Marktstraße und sorgen anschließend bis zum 1. Januar 2025 für eine festliche Illuminierung der Innenstadt. Zudem veranstaltet das Stadtmarketing am Abend des 29. November ab 18 Uhr ein Late Night Shopping in zahlreichen Geschäften der Innenstadt.

### OHNE SPONSOREN GIBT ES KEINE



Rund 40 Geschäfte, Restaurants und Cafés in Burgdorf stehen am Sonntag für eine gemütliche Einkaufstour oder einen gastronomischen Zwischenstopp zur Auswahl.

Foto: SMB

### UNTERHALTUNG

Die Verkaufsoffenen Sonntage und die Kulturevents drumherum wären ohne folgende Sponsoren

gar nicht möglich:

Die Veranstalter danken der Hannoverschen Volksbank, der Stadtparkasse Burgdorf, der Stadtwerke Burgdorf GmbH,

dem Schuhhaus Polch, der Stadt Burgdorf, der Marktspiegel-Verlag GmbH, der HAZ und NP, der NEUE WOCHE, dem Bekleidungshaus Fehling, Mietwagen

2216, der VGH-Vertretung Wesche & Ohlhoff OHG, CarWash (Lise-Meitner-Straße 10) sowie der Firma Bleich Drucken und Stempeln.



Einfach appkassieren.



Verwandeln Sie Ihr Smartphone in ein Kartenlesegerät.

Mit Sparkasse POS.

Stadtparkasse Burgdorf

Ein schönes Wochenende wünscht Ihnen Ihr **Marktspiegel**

# Verkaufsoffener Sonntag

## mit Eis-Performance



Wir haben von 13 bis 18 Uhr für Sie geöffnet:

### Marktstraße

### Hannoversche Neustadt

### Citynahe Straßen



Eiscafé Adria



Eiscafé Localino



### Braunschweiger-/Poststraße



fitnespark Burgdorf

### SPONSOREN



© Copyright Marktspiegel-Verlag GmbH



**ALLES KNUSPRIG!**



**VERKAUFSOFFENER SONNTAG**  
**3.11.2024**

- Weihnachts- & Winterspezialitäten\*
- Viele Spartüten & günstige Eimerware\*
- Am 3.11. gibt es bei einem Einkauf ab 10 € drei Fruchtriegel, ab 30 € einen Mini-Stollen dazu

\* Nur solange der Vorrat reicht

**Parlasca Fabrikverkauf,**  
**Otzer Landstr. 16, 31303 Burgdorf,**  
**direkt neben der Sorgenser Bockwindmühle**  
**www.parlasca-keks.de**

**f Georg Parlasca Keksfabrik @georg\_parlasca\_keksfabrik**

27725402\_000124

## 80 Prozent Umsatz mit Bio-Produkten

Parlasca entwickelt und produziert Knuspriges & Fruchtiges für Partner weltweit

**L**eckerer Keks-Klassiker, kerniger Pausensnack, Bio-Baby-Kekse oder -fruchtschnitten mit Saftkonzentrat statt Zucker – für all das und mehr steht die Firma Parlasca in Burgdorf. „Was 1897 als eine qualitätsverliebte Bäckerei und Konditorei begann, ist heute ein international operierender Partner führender Drogeriefachmärkte, des Lebensmittel Einzelhandels, von Discountern und einzelnen bekannten Marken“, erklärt Parlasca-Geschäftsführer Malte Benesch.

Er versteht sein Unternehmen als Hidden-Champion, der gemeinsam mit deutschen, europäischen und weltweit agierenden

Kunden neue Rezepturen entwickelt und produziert. „Inzwischen machen wir rund 80 Prozent unseres Umsatzes mit Bio-Produkten“, sagt Benesch. Einen Teil des Produktportfolios und noch mehr bekommen Sie an sechs Tagen in der Woche im Parlasca Fabrikverkauf in der Otzer Landstraße 16 in Burgdorf. Da ist alles knusprig und fruchtig!

**Georg Parlasca**  
**Fabrikverkauf**  
**Otzer Landstraße 16A**  
**31303 Burgdorf**  
**Telefon: (05136) 88013**  
**www.parlasca-keks.de**



Parlasca ist heute ein echter Experte für Bio-Gebäck, Fruchtschnitten und Spezialrezepturen.

Foto: privat

## Hosen und Jacken zum Vorteilspreis

Das Modehaus Fehling präsentiert am 3. November seine neue Herbst- und Winterkollektion

**W**interzeit ist Strickzeit – „und in diesem Jahr gehören weite Strickpullover und Cardigans zur angesagten Herbst- und Wintermode“, sagt Katja Fehling, Inhaberin des gleichnamigen Modehauses in der Marktstraße 56 in Burgdorf. Nutzen Sie spätestens beim Verkaufsoffenen Sonntag am 3. November die Gelegenheit, um die neuen Herbst- und Winterfashion-Trends im Modehaus Fehling zu entdecken.

Der Herbst verabschiedet sich langsam und kühlere Tage kündigen sich an. Doch das ist kein Grund, traurig zu sein: „Mit unseren Herbst- und Winter-Outfits starten Männer und Frauen stilvoll in die Saison“, verspricht der Burgdorfer Modeexperte. Doch auf welche Ideen können Sie sich freuen? Fehlings Modeberaterin Maren Häußler und Herrenausstatter Carsten Behnke präsentieren ihr Herbst- und Winter-Best-of.

Häußler sagt: „Die Farben werden ein wenig monochromer. Die Mode nimmt die herbstliche Sonne mit und begeistert mit neuen Designs und vielen Mustern – LEO ist Trend.“ Getragen wird, was gefällt: „Und es darf kombiniert werden.“ Zum Beispiel Satinröcke in Maxi-Länge mit grobem Strick. Hosen in WIDE-LEG-Styles sind ein Must-have in diesem Herbst/



Nehmen sich gerne für Sie Zeit: Fehlings Modeberaterin Maren Häußler und Herrenausstatter Carsten Behnke.

Foto: privat

Winter. „Aus der richtigen Hose zum richtigen Style wird ein echter Hingucker.“ Ganz neu bei Fehling: Mode von CAMBIO. „CAMBIO kombiniert leidenschaftlichen Fortschritt mit überzeugender

Nachhaltigkeit“, weiß Maren Häußler. Die Markendepots von MAC oder RAFAELLA machen das Angebot komplett. Es geht aber auch lässiger: „Die Bomberjacke bleibt auch im Herbst Trend, auch

als Indoor-Variante.“ Bei Jacken bleibt es dabei: Funktionalität steht im Mittelpunkt.

Männer brauchen im Herbst/ Winter auf Farbe nicht verzichten: „Grün- und Rottöne lassen sich

perfekt zu bekannten Klassikern kombinieren“, sagt Carsten Behnke. Ein Mix aus winterwarm und angenehm-leicht soll es sein. Bei Hosen bietet Fehling viel mehr als nur Jeans, Chinos oder Five-Pocket-Form: „Entdecken Sie bei uns leichte Wolloptiken und superbequeme Jeans, die sich hervorragend mit sportlichen Sakkos kombinieren lassen.“

Aktuell profitieren Sie im Modehaus Fehling bis zum 16. November 2024 von der beliebten Hosen-Vorteils-Aktion: Beim Kauf von zwei Hosen und einem Einkaufswert ab 100 Euro sparen Sie 20 Euro (Damen- und Herrenhosen können kombiniert werden). Auch bei Jacken winkt ab einem Einkaufswert ab 150 Euro ein attraktiver Preisnachlass. Jörg Fehling empfiehlt: „Nutzen Sie zudem unsere Fehling Card, die mit zahlreichen Gutscheinen, Events und Überraschungen punktet.“ Die Kundenkarte bekommen Sie vor Ort im Laden oder auf der Webseite.

Das Modehaus Fehling ist von Mo-Fr von 10 bis 19 Uhr und sonntags von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Am 3. November sind die Modeberater von 13 bis 18 Uhr für Sie da.

**Modehaus Fehling**  
**Marktstraße 56**  
**31303 Burgdorf**  
**Telefon: (05136) 88860**  
**www.fehling-mode.de**

**100 Gutscheine im Wert von rund € 3.000 ...**

**... das ist der Burgdorf Bonus 2025/26**

Mit attraktivem Gewinnspiel!

**Wir verlosen:**  
**1 BURGDORFER GESCHENKGUTSCHEIN**  
**im Wert von 500 Euro! für €19,99**



**Carmen Bleicher,**  
**Marketing- und Vertriebsleiterin**  
**der Stadtwerke Burgdorf GmbH,**  
**empfiehlt den Burgdorf Bonus.**

**DAS IDEALE GESCHENK**

**Vorteilsetellen:**  
Bleich Drucken und Stempeln - E-CENTER-CRAMER  
EDEKA-CRAMER Ehlershausen - expert Burgdorf  
Marktspiegel/HAZ/NP - NEUE WOCHE  
Schüler Schul- und Bürobedarf - Wegeners Buchhandlung

**Ich kauf' in Burgdorf**

28820501\_0002624

**SANTIANO DOGGERLAND**



**OPEN AIR 2025**

**30.08.25**

**SCHÜTZENPLATZ BURGDORF**

Einlass: 18.00 Uhr  
Beginn: 20.00 Uhr

semmel.de AIRFORCE1 ELECTROLA ICS

Tickets gibt's in den Geschäftsstellen der HAZ / NP und auf tickets.haz.de



VERANSTALTET: STADTMARKETING BURGDORF E.V. IN KOOPERATION MIT BLOCK MUSIK GMBH

2902201\_0002624

## Polch macht Lust auf schöne Schuhe

Polch punktet mit JOYA-Fußdruckanalyse und bietet eine große Auswahl Winterstiefel

**K**ennen Sie das Gefühl, wenn Sie nach einem langen Tag die Knie Schmerzen und bei jedem weiteren Schritt alles wehtut? Lassen Sie sich doch am JOYA-Erlebnistag, Freitag, 1. November, von 10 bis 18.30 Uhr, im Schuhhaus Polch kompetent beraten. „Lutz Kay, Experte der Schuhmarke JOYA, berät Sie am Erlebnistag gerne, führt eine computerbasierte Fußdruckanalyse durch und empfiehlt darauf basierend den perfekten Schuh“, erklärt Martin Polch, der Inhaber des Burgdorfer Schuhhauses.

Zwei Tage später ist Polch selbstverständlich beim verkaufsoffenen Sonntag mit dabei.

Kuscheliges Lammfell oder weiche Wolle als Futter und außen gefettete Naturleder – mit den richtigen Stiefeln bleiben die Füße auch an kühlen Herbst- und klirrend-kalten Wintertagen warm. Im Schuhhaus Polch, Hannoversche Neustadt 45, ist gerade die neue Kollektion der spanischen Firma Panama Jack eingetroffen. „Wenn es um



Martin Polch hat in seinem Schuhhaus die perfekten Schuhe für die Herbst- und Winterzeit im Angebot.

Foto: privat

Winterschuhe geht, gehört Panama Jack zu den echten Spezialisten. Die Modelle sind bequem und

langlebig und werden komplett in Spanien produziert“, betont Martin Polch. Darüber hinaus hat er in sei-

nem Geschäft auch die neuen Kollektionen von Timberland, Gabor, Paul Green, Gant, Gola und - jetzt auch für Damen - Lloyd.

In der Damenabteilung reicht die Palette von Sneakern und Chelseas bis zu Schnürboots. Neben klassischem Schwarz setzen die Hersteller dieses Jahr farblich vor allem auf warme Natur-, Erd- und Sandtöne. Ein besonderes Augenmerk wird außerdem auf markante Profilsohlen gelegt. Auch ungefüttete Stiefel und Stiefeletten für den Herbst sind weiterhin in den Regalen zu finden. Eine Besonderheit ist dabei die Kollektion des italienischen Traditionshauses Donna Carolina, die italienisches Flair in die kalte Jahreszeit bringt. „Dieser Hersteller hebt sich mit seinem unverwechselbaren Stil deutlich aus der Masse ab“, betont Polch.

In der Herrenabteilung gibt es eine große Auswahl an Boots sowie dickschulige, robuste Sneaker, z. B. von Pius Gabor, Lloyd, Gant und Timberland. Und für Kinder bietet das Schuhhaus strapazier-

fähige Stiefel mit Tex-Membran an, z. B. auch sogenannte Barfusschuhe von affenzahn. Wenn sie auch in der Schule getragen werden sollen, empfiehlt Polch eher ungefüttete Modelle. „Sonst geraten die Kinder im geheizten Klassenzimmer schnell ins Schwitzen“, erläutert er. Sind die Stiefel hingegen vorwiegend für Winterspaziergänge und zum Toben an der frischen Luft gedacht, seien Lammfell- oder Wollfutter die richtige Wahl.

Die professionelle Messung der Länge und Breite der Füße und eine ausführliche Beratung gehören beim Kauf von Kinderschuhen selbstverständlich dazu. „So können wir sicherstellen, dass sie Halt geben und nicht zu locker sitzen, aber auch nirgends drücken“, betont Polch.

**Schuhhaus Polch**  
**Hannoversche Neustadt 45**  
**31303 Burgdorf**  
**Telefon: (05136) 8 8150**  
**www.polch-burgdorf.de**



# Auszeichnung sorgt für ergriffene Momente

Dorfladen-Fest an der Marktstraße übertrifft alle Erwartungen

**BOLZUM (gg).** In besonderer Herzlichkeit wurde der Dorfladen Bolzum mit der Auszeichnung „Dorfladen des Jahres 2024“ in einer Feierstunde geehrt - ein mit 400 Euro dotierter Preis des Vereins „Die Dorfbegegnungsläden in Deutschland“. Das Konzept ist ein „Paradebeispiel für wohnortnahe Versorgung und gelebten Gemeinschaftssinn“, so die Laudatio des zweiten Vereinsvorsitzenden Anton Brand. Die Dorfladen-Geschäftsführerinnen Michaela Oldeweme und Silke Gora nahmen gemeinsam mit Frauke Lehrke, Dorfladen-Leiterin und Beiratsvorsitzende in der genossenschaftlichen Geschäftsstruktur, den Preis entgegen. Die in dem Moment sichtbare Verbun-

denheit mit den elf Mitarbeiterinnen sorgte für ergriffene Momente, ebenso unter den 35 ehrenamtlichen Helfern im Team. Als wertvoll war das kurze Innehalten in all dem Tun und die Anerkennung der geleisteten Arbeit spürbar. „Das hohe Engagement und die Freundlichkeit“, die von diesem Team ausgeht, sprach Jens Palandt, Umweltdezernent in der Region, in seinen Grußworten deutlich aus. Die „stets zuvorkommende, hilfsbereite und herzliche Art“, die beim Einkaufen zu erleben sei, hob Silke Lesemann als Ortsbürgermeisterin hervor und gratulierte, ebenso wie der stellvertretende Sehnder Bürgermeister Ralf Marotzke.

Von Bürgern initiiert, finan-

ziert und betrieben, öffnete der Dorfladen Bolzum vor fast zehn Jahren seine Türen. Er wird nicht nur zum Einkauf des täglichen Bedarfs genutzt, sondern ist ein Treffpunkt. Jens Palandt und Silke Lesemann richteten in diesem Zusammenhang ihren Dank ausdrücklich an den früheren Umweltdezernenten der Region, Professor Axel Prieb, der ebenfalls eigens zur Feierstunde nach Bolzum gekommen war. Er hat, gemeinsam mit Lesemann, die Weichen für Fördermittel gestellt und wesentlich zur Strukturierung vor der Gründung beigetragen. Prieb nickt, als Lesemann in ihrer Ansprache rückblickend erwähnt, dass man vor zehn Jahren zwar guten Willens gewesen sei, aber



Freude über die Auszeichnung: Das Team der Dorfladen-Mitarbeiterinnen mit Anton Brand (links).

Foto: Gabriele Gosewisch



Die „Blauen Jungs“ gehören zu Bolzum und sorgten für musikalische Unterhaltung.

nicht sicher war, was überhaupt gelingen kann. Dass der Geschäftsbetrieb bis heute so erfolgreich ist, sei der Verdienst aller Beteiligten, allen voran Frauke Lehrke.

„Der Service und die Tipps, die man bekommt, sind einfach unbezahlbar“, erklärt Silke Le-

semann als begeisterte Kundin. Der mit dem Dorfladen kombinierte Café-Bereich sorgte für Begegnungen, das Gemeinschaftsgefühl sei Realität. Der abstrakte Begriff Lebensqualität werde in Bolzum zum konkreten Alltag.

Das Festprogramm an der

Marktstraße nutzten rund 400 Besucher in strahlender Herbstsonne. Bis 16 Uhr verköstigten Lieferanten des Dorfladens und der Verein Landfrauen mit heimischen Produkten. Zudem war mit dem Verkauf von Lammfell-Produkten von von Fell-Karger eine örtliche Besonderheit ver-

treten, schließlich hat sich die Fell-Handlung aus der früheren Gerberei entwickelt – ein Handwerk, dass in dritter Generation im Familienbetrieb geführt wurde. Für Kinder gab Kreatives. Musikalisch Eindruck machte der Shanty-Chor „Blaue Jungs“, der ein Heimspiel gab.

## Immer mehr Menschen wohnen alleine

**SEHNDE.** Der Eigenslogan der „Familienstadt Sehnde“ hat sich offenbar erfüllt: Nirgendwo sonst im Umland der Region Hannover ist der Anteil an Paaren mit Kindern so hoch wie in Sehnde. Das geht aus einer Statistik zu Haushalten im Jahr 2023 hervor, die die Region Hannover kürzlich veröffentlicht hat.

Demnach machen Paare mit Kindern 19,2 Prozent aller Haushalte in Sehnde aus, also rund ein Fünftel. In der Nachbarkommune Lehrte fällt der Anteil mit 16,77 Prozent deutlich geringer aus – und auch die anderen Regionskommunen erreichen maximal Werte von rund 18 Prozent.

Das passt zu der Beobachtung der Region Hannover, dass in ländlichen Kommunen tendenziell mehr Paare mit Kindern leben als in urbanen Umgebungen.

In absoluten Zahlen ausgedrückt gibt es in Sehnde 2059 Haushalte, in denen Paare mit Kindern leben. Auch wenn das anteilig mehr ist als andernorts, ähnelt die Verteilung auf die verschiedenen Haushaltsformen ansonsten der von anderen Kommunen.

Den größten Anteil machen demnach Einpersonenhaushalte aus. In Sehnde sind es 3760 – das entspricht 35,2 Prozent. Darauf folgen 2759 Paare ohne Kinder (25,8 Prozent). Den geringsten Anteil machen Alleinerziehende

(450 Haushalte/4,2 Prozent) sowie sonstige Mehrpersonenhaushalte (1646 Haushalte/15,4 Prozent) aus.

Wie auch in der gesamten Region Hannover ist jedoch davon auszugehen, dass sich die Verteilung künftig etwas verschieben wird. Insgesamt zählt die Statistik 10.674 Haushalte im Jahr 2023. Das sind etwas mehr als im Vorjahr, wo Sehnde auf 10.625 Haushalte kam.

Zurückzuführen ist das vor allem auf den Zuwachs bei Einpersonenhaushalten. Von 2022 auf 2023 sind 72 Alleinlebende hinzugekommen. Bei den sonstigen Mehrpersonenhaushalten sind es 20 mehr als im Vorjahr. Alle anderen Haushaltstypen verzeichnen Rückgänge – und die der Paare mit Kindern absolut gesehen mit 24 sogar den stärksten.

Die Entwicklung in Sehnde spiegelt die der gesamten Region Hannover wider. Insgesamt dominieren in der Region Hannover die Einpersonenhaushalte – und bei diesen gibt es auch den größten Zuwachs.

Im Umland der Landeshauptstadt ist die Zahl der Einpersonenhaushalte um 1991 auf 121.164 gestiegen. Die Region Hannover spricht von einem „sehr deutlichen Wachstum“, das allerdings geringer ausfalle als das „extreme Wachstum 2022“.

## Insektenhotel aufgestellt

Holcim unterstützt Verein Hövers Herz

**HÖVER.** „Das Projekt Insektenhotel ist abgeschlossen“, so die Mitteilung von Diana Dummich vom Verein Hövers Herz. Neben dem schon im Sommer in Gemeinschaftsarbeit aufgestellten und befüllten Insektenhotel hat nun auch die Lehrtafel „Leben im Insektenhotel“ ihren Platz auf dem Grundstück „Streuobstwiese“ bekommen. Hierbei wurde der Verein von der Holcim GmbH, die dem Verein bereits das Grundstück „Streuobstwiese“ in Höver für die Aufstellung zur Verfügung gestellt hat, unterstützt. Auch die Edelstahl-Halterung wurde von Holcim hergestellt.

„Im Verein ist die Freude über das fertige Projekt da“, so Diana Dummich. Man bedanke sich ausdrücklich bei Holcim-Werksleiter Florian Trela für die Unterstützung. Das Insektenhotel war in den vorigen Monaten schon belebt. Diana Dummich schreibt: „Wir freuen uns auf das nächste Frühjahr, um den Einzug weiterer Insekten zu beobachten, die dann in den blühenden Obstbäumen nützlich sein werden. Wir empfehlen, die Lehrtafel einmal genauer anzusehen, es lohnt sich!“



Die Lehrtafel zum Insektenhotel ist aufgestellt (von links): Diana Dummich, Tina Keding und Christian Keding und Holcim-Mitarbeiter Florian Trela, Hera Seidel und Matthias Heuer.

Foto: Hövers Herz

## Laternenumzug in Wassel

**WASSEL.** Am Freitag, 8. November, findet der Laternenumzug des MTV und des Spielkreises der Kirchengemeinde statt. Treffpunkt ist um 18 Uhr am Feuerwehrgerätehaus und an der Sporthalle. Für eine musikalische Begleitung ist ge-

sorgt. An der MTV-Halle gibt der Spielkreis Ofenkartoffeln, Würstchen und Getränke aus. Die Jugendfeuerwehr backt Waffeln. Teilnehmer bringen Teller und Trinkbecher mitbringen, um Müll zu vermeiden.

**Bei 2 Hosen 20 Euro sparen!**

**Beim Jacken-Kauf 20 Euro sparen!**

# HOSEN & JACKEN SPEZIAL

**Diesen Sonntag ist verkaufsoffen in Burgdorf!**

**fehling** FEHLING-Modehaus · Marktstraße 56 · 31303 Burgdorf · [www.fehling-mode.de](http://www.fehling-mode.de)  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr · Samstag bis 18 Uhr

\*Nur für nicht reduzierte Ware! Bei den Hosen ab einem Einkaufswert von 100 Euro und bei den Jacken ab einem Einkaufswert von 150 Euro.



# TVE-Leichtathleten erfolgreich

Bilanz nach der Sommersaison

**SEHNDE.** Der TVE zieht zur erfolgreichen Leichtathletik-Saison 2024 Bilanz: Sowohl die weibliche U14 als auch die weibliche U18 holten sich dabei den Kreispokal. Während die U14 diesen Titel bereits zum vierten Mal in Folge errang, sicherte sich die U18 die Auszeichnung zum ersten Mal. Zusätzlich konnten Athletinnen und Athleten auf Bezirksebene starke Ergebnisse erzielen.

Erfolge der U14-Mädchen: Der Kreispokal geht jedes Jahr an das Team, dass bei Kreismeisterschaften über das gesamte Jahr hinweg insgesamt die besten Plazierungen erringen kann. Neben zahlreichen Podestplätzen erreichten drei Mädchen aus Sehnde auch als Einzelathletinnen den Kreismeistertitel: Charlotte Litza, mit 1,14 Meter im

Hochsprung, und Thea Frank mit 7,18 Meter im Kugelstoß, Lenya Sonnemans mit 1.646 Punkten im Vierkampf. Außerdem stellte Lenya den Vereinsrekord im Ballwurf ein und teilt sich mit 1,36 Meter den ersten Platz in der Bezirksbestenliste im Hochsprung.

Auch die 4x75 Meter-Staffel des Teams zeigte eine starke Leistung und wurde zweit-schnellstes Team im Kreis.

Weitere Mitglieder des Erfolgs-Teams, die zum U14-Kreispokal beigetragen haben sind Mayla Heidenreich, Joline Giesecke, Lilly Küper, Felina Grespan und Hanna Bastiaan.

Die U18-Mädchen feierten ihren ersten Kreispokalsieg überhaupt. Ana Kokic wurde Kreismeisterin im Speerwurf, während Julia Schneider, Baja

Lüttich und Svenja Bruns mit Top-Platzierungen das Team zum Gesamtsieg führten. Besonders erwähnenswert ist außerdem Baja Lüttichs Sieg bei den Bezirksmeisterschaften im Kugelstoßen.

Starke Ergebnisse der U14-Jungs: Niklas Götze zeigte ebenfalls herausragende Leistungen. Er wurde nicht nur erneut Bezirksmeister im Block Lauf (bestehend aus 800 Meter, Ballwurf, Hürde, 75 Meter und Weitsprung), sondern führte auch die Bezirksbestenliste im Hürdensprint an. Zudem erreichte er im Weitsprung einen starken zweiten Platz im Bezirk.

„Wir sind als Verein natürlich extrem stolz auf diese besonderen Erfolge und die außergewöhnliche Konstanz im Kreispokal, doch umso mehr noch



freuen wir uns über die enorme Vielfalt in den erfolgreichen Disziplinen“, bewertet Tobias Jungke, Abteilungsleiter, die Saison. „Alle Athletinnen und Athleten stammen aus Gruppen, die schon als Neunjährige und teilweise jünger bei uns angefangen haben und sind das Ergebnis guter Ausbildung über Jahre hinweg von den Kinderklassen bis in die Jugend hinein.“

Nach der langen Freiluftsaison geht es nun mit Vollgas in die Hallensaison

**U14-Team Mädchen in der TVE-Leichtathletik.**  
TVE Sehnde

# möbel staude

## Die Besten im Norden

bis zu

# 25%

Marken-Rabatt

# 10%

zusätzlich auf alles!

# VERKAUFSOFFENER SONNTAG 03.11.

## 01.-03. NOVEMBER AKTIONSTAGE

### MIT TOLLEM PROGRAMM AM SONNTAG

**FRÜHSTÜCK AB 9 UHR**

- Hainhölzer Herbstmarkt
- Leckere Essensangebote
- Kunst und Kultur: Ausstellung mit Bildern aus der Geschichte Hannovers
- Gewinnspiele mit Aktion Sonnenstrahl
- GOP-Gewinnspiel und Ticket-Special für das Wintervarieté

**AUSSTELLUNG GEÖFFNET AB 10 UHR**

- Exklusive Sonderrabatte
- Outdoor-Saunen und Pools
- BORA Showkochen im Küchencenter

**VERKAUF AB 12 UHR**

**BORA** **GOP.** Variété-Theater **Aktion Sonnenstrahl**

## WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

## Beratung zum Thema Pflege

**SEHNDE.** Am Dienstag, 5. November, in der Zeit von 13.30 bis 15.30 Uhr gibt es unter der Regie der Regionsverwaltung eine Sprechstunde im Rathaus, Zimmer 7 an der Nordstraße 21, zum Thema Pflege. Die Beratungskräfte informieren zu örtlichen Hilfe- und Unterstützungsangeboten, Leistungen der Pflegeversicherung oder möglichen Sozialleistungen. Sie unterstützen außerdem bei der Antragstellung, zum Beispiel auf einen Pflegegrad. Das Angebot richtet sich an pflegebedürftige Menschen, pflegende Angehörige sowie an alle Interessierte und Personen, die sich ehrenamtlich im Seniorbereich engagieren möchten. Zur besseren Planbarkeit ist um eine vorherige Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 0511 700 201 16 gebeten.

## Nähen für Anfänger

**SEHNDE.** Der DRK-Ortsverein bietet einen Nähkurs für Anfänger in der Begegnungsstätte, Peiner Straße 13, an. Beginn ist am Freitag, 8. November, von 17 bis 18.30 Uhr. Unter fachkundiger Anleitung können Klei-

### Ihr Testament für den Tierschutz – hinterlassen Sie bleibende Spuren.

**VIER PFOTEN rettet Tiere in Not und beschützt sie.**

Wir sind gerne persönlich für Sie da!

Sabine Cordes: 040 399 249-76  
Olaf Höwner: 040 399 249-36  
E-Mail: [testamente@vier-pfoten.de](mailto:testamente@vier-pfoten.de)

**concept store** möbel staude

### SUPER SONDER-RABATTE

**3.000,-**

bei einem Küchenauftragswert ab 15.000,- Euro.

**2.000,-**

bei einem Küchenauftragswert ab 10.000,- Euro.

**1.000,-**

bei einem Küchenauftragswert ab 5.000,- Euro.

**BEI KÜCHEN STAUDE**

**Möbel Staude · Küchen Staude · Concept Store · Meelbaumstraße · 30165 Hannover**

**Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe: Donnerstag, 12.00 Uhr**









In der Medizin herrschen laut einer Studie Vorurteile gegen Frauen. Für eine adäquate Behandlung mit Schmerzmitteln müssen Patienten anscheinend vielerorts ein Y-Chromosom vorweisen. Symbolfoto: Anna Shvets / Pexels

# Schmerzhafte Vorurteile gegen Frauen

**UNGLEICHBEHANDLUNG IM GESUNDHEITSWESEN:** In der Notaufnahme bekommen Frauen seltener Schmerzmittel als Männer, zeigt eine aktuelle Studie

VON SASKIA HEINZE

**BERLIN.** Da ist die Regelblutung, die vielen Frauen einmal im Monat Schmerzen bereitet. Da ist die Endometriose, eine Erkrankung, die 5 bis 15 Prozent der Frauen haben und bei der starke Schmerzen alltäglich sind. Migräne trifft Frauen Studien zufolge fünfmal so häufig wie Männer. In der Medizin wird man sich solcher geschlechtsspezifischer Schmerzen inzwischen bewusster. Es sei wichtig, solche „Besonderheiten der Frauen stärker zu berücksichtigen“, so Johannes Horlemann, Präsident der Deutschen Gesellschaft für Schmerzmedizin, in einer Mitteilung anlässlich einer Fachtagung. Das betreffe die medikamentöse Therapie – aber auch die Diagnostik selbst. Denn das Schmerzempfinden von Frauen wird vom medizinischen Personal anders bewertet als bei Männern. Mehr noch: Schmerzen werden bei einer ärztlichen Behandlung oft weniger ernst genommen.

**EINE „UNTERBEHANDLUNG“**

Eine Anfang August in der Fachzeitschrift „PNAS“ veröffentlichte Studie verdeutlicht das Problem. Von einer „Unterbehandlung“ der Schmerzen weiblicher Patienten“ ist darin die Rede. Mehr als 20 000 elektronische Patientenakten aus Israel und den USA hatten Forschende dafür ausgewertet. Das Ergebnis: 38 Prozent der Frauen, die mit Schmerzen in eine Notaufnahme kamen, erhielten eine Verschreibung für ein schmerzstillendes Medikament. Bei Männern waren es 47 Prozent. Und das in allen Altersklassen, unabhängig davon, ob ein Arzt oder eine Ärztin sie behandelte. Auch mussten Frauen durchschnittlich 30 Minuten länger in der Notaufnahme auf eine Behandlung warten als Männer.

Die Forschenden vermuten dahinter eine geschlechtsspezifische Verzerrung: „Es wird angenommen, dass Frauen ihre Schmerzen im Vergleich zu Männern übertrieben beschreiben.“ Dieses Vorurteil sei unter Männern wie Frauen im medizinischen Dienst weit verbreitet.

Lassen sich die Ergebnisse der Studie auf Deutschland übertragen? Die Notaufnahmen hierzulande erheben keine solche Daten zur Medikamentengabe, erklärte Felix Walcher, Präsident der Deutschen Interdisziplinären Vereinigung für Intensiv- und Notfallmedizin. Geschlechtsspezifische Verzerrungen in Notaufnahmen sind hierzulande also nicht wissenschaftlich messbar. Vorurteile gegenüber Frauen könnte es dennoch im deutschen Gesundheitswesen geben.

„Die Ergebnisse der Studie überraschen mich überhaupt nicht“, sagt Sabine Oertelt-Prigione, die seit zwei Jahrzehnten zu geschlechtersensibler Medizin forscht, derzeit an der Universität Bielefeld und der Radboud-Universität Nijmegen in den Niederlanden. Sie kenne eine ganze Reihe solcher Studien, die zeigten, dass es auch im deutschen Gesundheitswesen eine weit verbreitete gesellschaftliche Vorstellung davon gebe, dass Frauen es mit der Beschreibung ihrer Schmerzen eher übertrieben als Männer. Dabei zeichnen Studien ein anderes Bild: Frauen empfinden tatsächlich tendenziell häufiger Schmerz als Männer – und das nicht nur in Bezug auf Geburt, Menstruation und frauenspezifische Krankheiten. „Dies trifft auf (fast!) alle Arten von Schmerzen zu, wie beispielsweise Kopfschmerzen, Migräne und verschiedene Formen von Muskel-, Gelenk- und Knochenschmerzen“, schreibt die Deutsche Schmerzgesellschaft auf ihrer Homepage. Ebenso berichteten Frauen über intensivere und länger andauernde Schmerzen. Und: „Sie weisen zudem eine höhere Schmerzempfindlichkeit und eine niedrigere Schmerzschwelle auf.“

Wieso das so ist? Eindeutige Aussagen dazu zu treffen ist schwierig. Erkenntnisse zu Geschlechterunterschieden in der Schmerztherapie stecken „noch in den Kinderschuhen“. Schließlich seien bis 1988 die meisten Studien ausschließlich an Männern durchgeführt – und Behandlungsempfehlungen ohne weitere Untersuchungen auf Frauen übertragen worden. Auch Oertelt-Prigione kennt die neueren Studien – und ihre Lücken. „Ich würde solche Daten mit Vorsicht genießen“, sagt sie. Schließlich gingen diese in unterschiedliche Richtungen. Teilweise sei nur mit Mäusen experimentiert worden: Weibliche verzogen darin das Gesicht mehr zur Grimasse als männliche – ein Hinweis auf ein stärkeres Schmerzempfinden, das sich aber nicht einfach auf Menschen übertragen ließe. Es gebe auch Hinweise darauf, dass unterschiedliche Immunzellen für die Schmerzweiterleitung verantwortlich sein könnten. Eindeutig belegt sei bislang durch bildgebende Verfahren nur: „Es gibt verschiedene Rezeptoren, die Schmerz an verschiedene Stellen im Körper weiterleiten und bei Männern und Frauen unterschiedlich ausgeprägt sein können.“

schließlich an Männern durchgeführt – und Behandlungsempfehlungen ohne weitere Untersuchungen auf Frauen übertragen worden.

Auch Oertelt-Prigione kennt die neueren Studien – und ihre Lücken. „Ich würde solche Daten mit Vorsicht genießen“, sagt sie. Schließlich gingen diese in unterschiedliche Richtungen. Teilweise sei nur mit Mäusen experimentiert worden: Weibliche verzogen darin das Gesicht mehr zur Grimasse als männliche – ein Hinweis auf ein stärkeres Schmerzempfinden, das sich aber nicht einfach auf Menschen übertragen ließe. Es gebe auch Hinweise darauf, dass unterschiedliche Immunzellen für die Schmerzweiterleitung verantwortlich sein könnten. Eindeutig belegt sei bislang durch bildgebende Verfahren nur: „Es gibt verschiedene Rezeptoren, die Schmerz an verschiedene Stellen im Körper weiterleiten und bei Männern und Frauen unterschiedlich ausgeprägt sein können.“

**KEINE OBJEKTIVE SCHMERZ-MESSUNG**

Schmerzen objektiv messbar zu machen ist generell schwierig. „Wenn ich Diabetes habe, kann mein Blutzucker gemessen und darauf basierend eine Therapie angesetzt werden“, sagt Oertelt-Prigione. „Aber bei Schmerzen ist das medizinische Personal darauf angewiesen, was Patienten und Patientinnen schildern.“ Und das sei immer subjektiv, unabhängig vom Geschlecht: „Es gibt auch Frauen mit sehr niedrigem Schmerzempfinden und Männer mit sehr hohem – das lässt sich nicht verallgemeinern.“

Eben weil es keine objektive Bemessungsgrundlage wie bei vielen Krankheiten gibt, sei es unabhängig von der Studienlage entscheidend, ob das ärztliche Gegenüber Patienten und Patientinnen wirklich ernst nimmt. Hierzulande gebe es ein tendenziell paternalistisches Gesundheitssystem, so die Medizinerin. „Man geht davon aus, dass die Ärztinnen und Ärzte am besten wissen, was zu tun ist.“ Dazu komme, dass in Deutschland Schmerz vergleichsweise funktional und pragmatisch beschrieben wird.

**SCHULUNGEN FÜR PERSONAL**

In den Niederlanden nehme man die Schilderungen der Erkrankten ernst und lasse diese mehr in die Schmerztherapie einfließen. „Gerade in unserem deutschen Gesundheitssystem könnten Mediziner und Medizinerinnen den Betroffenen manchmal etwas besser zuhören“, fordert Oertelt-Prigione.

Die Forschungsgruppe aus den USA und Israel fordert sogar spezielle Schulungen für Klinikpersonal, um einer Unterversorgung von Frauen mit Schmerzmitteln entgegenzuwirken. Denn wie etwa der Berufsverband deutscher Internistinnen und Internisten auf seiner Homepage erläutert: „Schmerzen längerfristig unbehandelt zu lassen kann schwerwiegende Folgen haben. Der Schmerz kann chronisch werden und wird dann noch schwerer zu behandeln. Ständiger Schmerz macht zudem häufig depressiv, ängstlich und verzweifelt.“

# FAMILIEN- WOCHENENDE

FREITAG  
**8.**  
NOVEMBER

SAMSTAG  
**9.**  
NOVEMBER

in  
Hannover-  
Altwarmbüchen

## Besser gleich zu porta.

# 25%

## AUF ALLES

ohne Wenn  
und Aber\*

EXKLUSIV  
FÜR SIE

**Rabatt am 08.+09.11.2024 gültig!**

30916 Hannover/Altwarmbüchen  
Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Hannover  
BAB-Abfahrt Lahe/Altwarmbüchen • Opelstraße 9  
Tel.: 0511 47566-0

\* Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen und Rabatten.  
Aktionsbedingungen beim Onlinekauf siehe porta.de. Gültig  
nur für Neukäufe und gegen Vorlage des Coupons am 08.+09.  
11.2024. Alle in Anzeigen und Prospekten angegebenen Preise  
sind Endpreise, die etwaige Rabatte und Aktionsvorteile bereits  
beinhalten.

porta

BESUCHEN  
SIE UNSEREN  
WEIHNACHTS-  
MARKT

AKTIONSPROGRAMM  
am Samstag, 09.11.

- **Bosch Cookit**  
mit Kostproben  
für Feinschmecker  
in der Showküche  
**von 10-18 Uhr**
- **Ranzenparade** mit  
Sonderverkauf

BEIM KAUF EINER GESCHENKKARTE FÜR

**60€**

ERHALTEN SIE EINE  
**NORDMANNTANNE**  
IM WERT VON 28€ GRATIS

**GROSSER  
WEIHNACHTS-  
BAUMVERKAUF**  
VOM 28.11.  
BIS 21.12.2024

Nur gegen Vorlage des Coupons. Geschenkkarte im Wert von 60€ am 08.+09.11.24 im Einrichtungshaus Hannover/Altwarmbüchen kaufen. Weihnachtsbaum-Gutschein für eine Nordmantanne im Wert von 28€ an der Information erhalten. Gutschein vom 28.11.-21.12.24 vor dem Einrichtungshaus einlösbar. Geschenkkarten-Beträge können nicht in bar ausbezahlt werden.



# Heimspiel im Stadion

DIE SCORPIONS spielen zum 60. Bandjubiläum am 5. Juli in der Heinz von Heiden Arena

**HANNOVER.** Ein Konzert mit 60 Jahren Anlauf: Am 5. Juli 2025 werden die Scorpions, Hannovers erfolgreichster Rock-export, erstmals in der Heinz von Heiden Arena spielen, in dem Stadion also, das gerade mal ein Jahrzehnt älter ist als die Band selbst.

So ein Ereignis kündigt man natürlich nicht einfach so an, sondern standesgemäß vor Lokal-, Fach- und überregionalen Medien in einer großen Pressekonferenz. Die gesamte Band ist an diesem kühlen, aber sonnigen Donnerstag in der Swiss Life Hall neben dem Stadion erschienen. Popmoderator Markus Kavka führt durch die Präsentation, bitte keine Fragen zur aktuellen weltpolitischen Lage und Fotos bitte nur in den ersten drei Minuten. Dann wird die Musik vor der riesigen Leinwand lauter, Scheinwerfer kreisen, Feuerwerk, Nebelmaschine – die Rockhelden betreten die Bühne. Drei Minuten Blitzlichtgewitter im Saal, später soll es einen Fototermin mit einem aufblasbaren XXL-Scorpion nebenan in der Spielstätte selbst geben. Fehlt nur die Stretchlimo, aber das haben die Rockhelden schon genossen, als viele hier im Saal noch Dreirad fuhren. „Wir sind alle ange-törnt“, sagt Klaus Meine, 76, Mütze, Lederjacke, gute Laune. Kavka will loben, sagt: „Ihr spielt immer noch, als würde es um euer Leben gehen.“ Meine sagt trocken: „Mittlerweile geht es das ja auch.“

„Hometown“ ist das Motto für die Show, zu der sich die Scorpions Gäste eingeladen haben: wie zum Beispiel Judas Priest. Die englischen Schwermetalter mit ähnlich viel Rockjahren auf dem Buckel wie ihre deutschen Kolle-



Erstes Stadionkonzert in Hannover: Die Scorpions rocken 2025 endlich in der heimischen Heinz von Heiden Arena. Foto: Bernd Thissen/dpa

gen sind nicht persönlich da, grüßen aber von der Leinwand, genau wie Oberbürgermeister Belit Onay und Kulturdezernentin Eva Bender. Letztere singen nicht am 5. Juli, doch es wird weitere Gäste auf der Bühne geben, die „mit uns feiern und den einen oder anderen Song mit uns spielen“, wie Meine ankündigt. Namen nennt er noch keine. Fest steht indes, dass Judas Priest keine Vorband ist, sondern „Special Guest“ und in der Heinz von Heiden Arena nahezu ein komplettes Set spielen wird. Die Show, Meine nennt es „Festival“, startet um 16 Uhr. Es soll noch mehr geben zum Geburtstag, eine Ausstellung, sogar eine Briefmarke und einen Sonderstempel der Post inklusive eigener temporärer „Scorpions-Postfiliale“,

wie Veranstalter Nico Röger von Hannover Concerts ankündigt. Und so werden die Scorpions also die erste lokale Band sein, die das mittlerweile dreimal umbenannte Niedersachsenstadion bespielt. In Hannover haben Klaus Meine, Rudolf Schenker und Matthias Jabs in unterschiedlichen Scorpions-Formationen durch die Jahrzehnte immer wieder kleine und große Hallen oder auch die Expo-Plaza oder den Waterlooplatz bespielt. Auf dem Pressepodium erinnern sie sich sogar noch weiter zurück, an die Anfänge in kleinen Clubs wie dem „Savoy“ in Hannover oder der „Grille“ in Minden. Zuletzt waren sie 2023 in der ausverkauften ZAG-Arena zu Gast und stellten unter anderem ihr jüngstes Album „Rock

Believer“ vor. Da waren auch die beiden weiteren aktuellen Bandmitglieder, der polnische Bassist Pavel Maciwoda und der frühere Motörhead-Schlagzeuger Mikkey Dee, schon mit dabei. Maciwoda ergreift die Gelegenheit, mal was Persönliches loszuwerden: „Diese Männer“ – er meint Schenker, Meine und Jabs – „sind echte Gentlemen. Ihr Deutschen solltet stolz auf die Band sein.“ Nun, zum Sechzigsten, soll es endlich der ganz große Wurf sein, möglichst ausverkauft natürlich. Die Band freut sich jedenfalls wie Bolle auf das Heimspiel, das sich in den vergangenen Tagen schon mit „Scorpions“-Fahnen vor dem Neuen Rathaus und anderswo angedeutet hat. Es ist die zentra-

le Geburtstagsfeier, zu der der einzig verbliebene Bandgründer Rudolf Schenker und seine Kollegen „Fans aus aller Welt erwarten“. Schenker, das merkt man, hat immer noch richtig Lust auf Neues. Er spricht von kreativen Prozessen, die immer auch dann einsetzen, wenn man mit der Zeit gehe und lange Etabliertes verändere. Wie zum Beispiel, ein Album wie jenes „Rock Believer“ nicht wie gewohnt in Kalifornien aufzunehmen, sondern in den Peppermint Studios auf dem ehemaligen Expo-Gelände. Früher sei für sie wichtig gewesen, dass „Los Angeles“ auf dem Plattencover gestanden hätte. „Heute sind wir stolz, wenn da steht: recorded in Hannover.“

Die Show ist in eine Tournee eingebettet, die erwartungsge-mäß eine Welttour ist. In Las Vegas sind sie ab Ende Februar – nicht zum ersten Mal – mit sogenannten Residency-Konzerten zu Gast, sechs am Stück im Planet Hollywood. Anschließend geht es nach Mexiko, quer durch Südamerika, dann nach Europa, überall große Hallen. Einige Konzerte stehen unter dem Motto „Homecoming“. Nach „Hometown“ führt aber nur ein Weg – am 5. Juli 2025. Es wird die einzige Show in Deutschland sein. „Wir wollen unseren Fans aus aller Welt unsere schöne Heimatstadt zeigen“, sagt Meine. Und dann sagt er noch: „Wir sind erdfest und sturmverwachsen.“ Da sind sie schon wieder, die kreativen Prozesse.

Der Vorverkauf hat begonnen. Karten gibt es bei Eventim und den bekannten Vorverkaufsstellen. Tickets kosten zwischen 78,75 und 151,75 Euro.



„Hometown“ ist das Motto für die Show zu der sich die Scorpions Pawel Maciwoda (von links), Rudolf Schenker, Klaus Meine, Matthias Jabs und Mikkey Dee auch unter anderem Judas Priest eingeladen haben. Foto: Tim Schaarschmidt

## Die Rock ‘n’ Roll-Weltenbürger

Das Neue Rathaus zeigt Stachel. Acht Flaggen mit dem Schriftzug „Scorpions“ sind entlang des hannoverschen Friedrichswalls gehisst. Ehrerbietung für eine Band, die den Namen der Stadt seit den Siebzigerjahren bekannt gemacht hat. Denn sagt man irgendwem irgendwo in der Ferne „Hannover“, kommt verlässlich „Scorpions“ zurück. Die Scorpions waren ab Mitte der 70er-Jahre die erste deutsche Rockgruppe, die – nach und nach – die ganze Welt erobert hat. Und sind mit 110 Millionen verkauften Tonträgern die bis heute erfolgreichste. Vor Kraftwerk, vor Rammstein und allen anderen. Heute kündigt das Rock-Quintett an, was zum 60. Bandgeburtstag im kommenden Jahr passieren wird – 1965 wurde die Band in Sarstedt von Rudolf Schenker gegründet. Das war das Jahr, in dem die Beatles „Help!“ und „Day Tripper“ sangen, die Rolling Stones im Frühjahr mit „Satisfaction“ kamen und The Who im Herbst den Generationenkonflikt mit „My Generation“ zementierten: „Hope I die before I get old!“

Und sie haben den Metal miterfunden: In der Rockgeschichte stehen die Scorpions für mehr als nur die weltweit erfolgreichste deutsche Band zu sein. Fast hätten sie sich allerdings einen anderen Namen suchen müssen. Die Scorpys, die damals noch Nameless hießen, spielten in den Anfangszeiten Chartsstoff rauf und runter. Die Umbenennung erfolgte, weil Schenker von Anfang an international dachte. Mit Klaus Meine kam 1969 die Stimme der Band: sirenenhaft, mächtig, unverwechselbar. Inzwischen ist längst auch die Heimat erobert, was nach den Worten von Rudolf Schenker am schwersten war. „Ja, Deutschland“, seufzte der Gitarrist 2003 auf der „Double Thunder“-Tour in den Kellern des Universal Theatre in Los Angeles. „Hier waren wir immer zwischen den Stühlen. Wir selbst haben uns aber auch immer als Weltenbürger gesehen, irgendwie am falschen Platz geboren. Unsere Pläne waren eben von Anfang an größer. Die Welt sollte uns hören.“

ANZEIGE

# Harter Stuhl? Achtung vor Hämorrhoiden!



Hämorrhoiden zählen zu den häufigsten Begleiterscheinungen von hartem Stuhl bzw. regelmäßiger Verstopfung. Lassen Sie es gar nicht so weit kommen!

„Ich habe Hämorrhoiden“ – Worte, die niemand von uns gerne in den Mund nehmen möchte. Tatsache ist jedoch: Wir alle haben Hämorrhoiden.

Dabei handelt es sich schlichtweg um Blutgefäße rund um den Darmausgang. Wer umgangssprachlich von Hämorrhoiden spricht, meint damit vielmehr eine schmerzhaft vergrößerte dieser Blutgefäße. Besonders häufig treten diese aufgrund von zu starkem Pressen beim Toilettengang auf. Um gegenzusteuern, setzt man am besten bereits an, bevor

es überhaupt erst dazu kommt und entsprechende Salben oder Zäpfchen nötig werden. Und zwar bei einer gut funktionierenden Verdauung.

### HARTEM STUHL ENTGEGENSTEUERN

Ein synthetisches Abführmittel kann zwar helfen, akute Verstopfung zu beseitigen, aller-

dings sollte ein solches nur in absoluten Ausnahmefällen verwendet werden. Bei häufigem Gebrauch kann sich der Darm nämlich daran gewöhnen. Das kann so weit gehen, dass er irgendwann ständig den Reiz von außen braucht, um sich zu entleeren. Ärztliche Leitlinien empfehlen daher im ersten Schritt eine sanfte Alternative: nämlich die

Erhöhung der Flüssigkeits- und Ballaststoffzufuhr.

### WIE HELFEN BALLASTSTOFFE?

Bei Ballaststoffen handelt es sich um bestimmte Pflanzenbestandteile. Anders, als ihr Name vermuten lässt, sind sie aber keineswegs eine „Last“. Im Gegenteil: Bei ausreichender Zufuhr regen sie durch ihren Quelleffekt rasch die Darmbewegung an und sorgen gleichzeitig wieder für eine normale Stuhlkonsistenz.

### BALLASTSTOFFE RICHTIG ZUFÜHREN

Also einfach etwas mehr Gemüse und Obst essen und die Sache mit dem harten Stuhl hat sich erledigt? So einfach ist es leider nicht – vor allem wenn man akut etwas gegen den harten Stuhl tun möchte. Studien haben nämlich gezeigt, dass gerade Ballaststoffmischungen einen positiven Effekt auf die Verdauung und somit einen klaren Vorteil gegenüber einzelnen Ballaststoffen haben.\* Am meisten Sinn macht es deshalb auf eine Kombination mehrerer verschiedener Ballaststoffe in möglichst hoher Dosierung aus der Apotheke zurückzugreifen. Diese sind sehr gut verträglich, haben keinen Gewöhnungseffekt und können somit, wann immer Bedarf besteht, eingenommen werden.

### INNOVATION AUS DER APOTHEKE

Ein solches Mittel, mit dem immer mehr Anwender besonders gute Erfahrungen gemacht haben, ist Dr. Böhm® Darm aktiv. Das pflanzliche Trinkpulver enthält eine ideal dosierte 5-fach Kombination

aus pflanzlichen Ballaststoffen. Es wirkt sanft und natürlich – einen spürbaren Effekt merkt man bereits nach der Einnahme von 1–2 Sachets.\*\*

**Gut zu wissen:** Wie alle Produkte der führenden österreichischen Apothekenmarke Dr. Böhm® wird auch Darm aktiv unter strengsten Qualitäts-

vorschriften mit hochwertigen Rohstoffen produziert. Bestehen Sie daher auf das Original – falls noch nicht vorrätig, bestellt Ihre Apotheke Dr. Böhm® Darm aktiv gerne für Sie.

\*Christodoulides S et al. Systematic review with meta-analysis: effect of fibre supplementation on chronic idiopathic constipation in adults. Aliment Pharmacol Ther 2016; 44 (2): 103–16.  
\*\* PKA-Produkt-Test (PKAcab, 10/2023)

## Die Lösung bei hartem Stuhl



NEU

- ✓ Angenehm weicher Stuhl<sup>1</sup>
- ✓ Leichte und regelmäßige Darmentleerung
- ✓ Fruchtiger Geschmack – schmeckt auch Kindern

Für Ihren Apotheker: Dr. Böhm® Darm aktiv  
PZN: 19251696 (6 Sachets)  
PZN: 19105730 (20 Sachets)

<sup>1</sup>Flohsamen tragen zu einem weichen Stuhl bei und erleichtern die Darmentleerung.



# Immer wieder Darmbeschwerden? Das könnte dahinterstecken!

Wie unser Lebensstil die Darmgesundheit beeinträchtigt – und was Betroffene jetzt tun können

Woran liegt es, dass hierzulande so viele Menschen immer wieder an Darmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen, Blähungen und/oder Verstopfung leiden? Dies trieb lange nicht nur die vielen Betroffenen, sondern insbesondere auch Ärzte und Forscher um. Im Laufe der Zeit etablierte sich für diese wiederkehrend auftretenden Darmbeschwerden der Begriff „Reizdarmsyndrom“.

Erst in den 2000er Jahren kam Bewegung in das Rätsel des Reizdarms. Damals entdeckte ein amerikanisches Forscher-Team rund um den weltweit berühmten Wissenschaftler Dr. Alessio Fasano, dass die Darmbarriere bei einer bestimmten Patientengruppe mit wiederkehrenden Darmbeschwerden ungewöhnlich durchlässig war. Sie konnten zeigen, dass kleinste Schädigungen (sogenannte Mikroläsionen) in der Darmbarriere vorlagen.<sup>1</sup> Durch diese Läsionen können Erreger oder ungewünschte Stoffe in die Darmwand eindringen und das Darmnervensystem reizen – was zu den typischen Symptomen wie Durchfall, Bauchschmerzen oder Blähungen führen kann. Schnell wurde ein Begriff für dieses Phänomen gefunden: „Leaky Gut“, auf Deutsch „durchlässiger Darm“.

Doch wie kann es überhaupt zu einer Schädigung der Darmbarriere kommen und was sind die Auslöser für die daraus resultierenden Darmbeschwerden? Unsere Experten klären auf.

**Auslöser Nr. 1: Stress**  
Ein vollgepackter Terminkalender, endlose To-do-Listen, ständige Erreichbarkeit, Kindererziehung und obendrein noch das Bewältigen des Haushalts: In unserer modernen und schnelllebigen Zeit leiden Menschen immer häufiger an dauerhaftem Stress. Unter Berufstätigen geben über 50 Prozent der Befragten an, sich gestresst zu fühlen.



Neben Rücken- und Kopfschmerzen sowie allgemeiner Erschöpfung klagten viele Betroffene vor allem über andauernde oder wiederkehrende Darmprobleme. Und tatsächlich: Wissenschaftliche Untersuchungen haben ergeben, dass Stress eine Schädigung der Darmbarriere verursachen und somit wiederkehrende Darmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen oder Blähungen auslösen oder verschlimmern kann.<sup>2</sup>

Kein Wunder also, dass der stressige Alltag uns auf den Darm „schlägt“.



**Auslöser Nr. 2: Infekte**  
Auch Infekte – vor allem Darminfekte – sind häufige Ursachen für eine Schädigung der Darmbarriere. Fast jeder Mensch leidet im Laufe seines Lebens mindestens einmal daran. Wenn der Darm von pathogenen Bakterien, Viren oder Parasiten befallen wird, führt dies zu akuten Entzündungen im Darm. Diese Entzündungen beeinträchtigen die Barrierefunktion des Darms. Die Folge: Darmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen oder Blähungen, die auch lange nach Abklingen des Infekts immer wieder auftreten. Studien konnten zeigen, dass ganze 10-20% der Menschen, die an einer akuten Gastroenteritis erkrankt waren, später an einem sogenannten postinfektiösen Reizdarmsyndrom litten.<sup>3</sup>



**Auslöser Nr. 3: Medikamente**  
Fast jeder von uns nimmt hin und wieder Medikamente gegen kleine oder größere körperliche Beschwerden. Was viele jedoch nicht wissen: Einige gängige Medikamente können die Durchlässigkeit der Darmbarriere beeinträchtigen und somit zu Darmbeschwerden führen. Dazu zählen Antibiotika, Säureblocker, aber auch schmerzlindernde Medikamente mit Wirkstoffen wie Acetylsalicylsäure, Ibuprofen oder Diclofenac, welche dem Darm auf längere Zeit schaden und zu einem Leaky Gut führen können.<sup>4</sup>



**Auslöser Nr. 4: Ungesunde Ernährung**  
Über die Jahre entdeckten Wissenschaftler, dass die klassische westliche Ernährung mit einem hohen Anteil an gesättigten Fettsäuren und kurzkettigen Kohlenhydraten die Entstehung eines Leaky Guts begünstigt. Dies würde auch erklären, warum gerade in westlichen Kulturen immer mehr Menschen mit wiederkehrenden Darmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen und Blähungen zu kämpfen haben. Im Gegensatz dazu fördern polyphenolreiche Lebensmittel

wie Obst und Gemüse eine gesunde Darmbarriere und -flora. Trotzdem kann daraus nicht geschlossen werden, dass eine gesunde Ernährung allein ausreicht, um die Entstehung eines Reizdarms zu verhindern.

**Doch was kann Reizdarm-Betroffenen wirklich helfen?**  
Naheliegende und vermeintlich einfach umzusetzende Lösungen wie beispielsweise eine Ernährungsumstellung sind leider oft keine praktikable Lösung. Und auch wenn wir Stress als Faktor identifizieren konnten, ist dieser in unserem Alltag häufig so fest verankert, dass er sich nur schwer abstellen oder vermeiden lässt. Auch eine Medikamenteneinnahme lässt sich kaum vermeiden – genauso wie Infektionen des Magen-Darm-Traktes.

**Könnte man stattdessen an der geschädigten Darmbarriere ansetzen – und wenn ja, wie?**  
Mit dieser Frage beschäftigte sich ein Münchner Forscherteam über viele Jahre – sie wollten einen Weg finden, Reizdarm-Betroffenen zu helfen – und die Erkenntnisse zu der eingangs erwähnten geschädigten Darmbarriere nutzen und direkt dort anzusetzen. Gemeinsam mit einem italienischen Wissenschaftler begaben sie sich daher vor mehr als 10 Jahren auf die Suche nach einer Lösung. Im Laufe der Zeit stießen sie bei Untersuchungen auf einen ganz speziellen

Bifido-Bakterienstamm namens B. bifidum MIMBb75. Das Besondere: Dieser Bakterienstamm besitzt die einzigartige Fähigkeit, sich physikalisch an die Darmpithelzellen anzulegen – ähnlich wie ein Pflaster über einer Wunde. Die Idee der Forscher: Könnte sich unter diesem „Pflaster“ die Darmbarriere regenerieren – und könnten in der Folge auch die Darmbeschwerden abklingen? Um ihre Theorie auf die Probe zu stellen, führten die Forscher zwei Goldstandard-Studien (Studien nach dem höchsten wissenschaftlichen Standard) durch, in denen sie die Wirksamkeit des Bakterienstamms B. bifidum MIMBb75 sowohl in lebender als auch in hitzeinaktivierter Form testeten. Die Ergebnisse waren bemerkenswert: In beiden Studien konnte die Wirksamkeit bei Reizdarmbeschwerden eindrucksvoll unter Beweis gestellt werden.<sup>5,6</sup>

**Ein Meilenstein in der Reizdarm-Forschung**  
Angespornt durch diese Ergebnisse entwickelten die Forscher das Produkt Kijimea Reizdarm PRO, das den Bakterienstamm B. bifidum MIMBb75 in hitzeinaktivierter Form enthält. Der Erfolg steht für sich: Die Firma hinter Kijimea vermeldete zuletzt 10 Millionen verkaufte Packungen des Reizdarm-Präparates. Kijimea Reizdarm PRO ist rezeptfrei in der Apotheke erhältlich, kann aber auch ganz bequem direkt beim Hersteller unter [www.kijimea.de](http://www.kijimea.de) erworben werden.



## Wie ein Pflaster für den gereizten Darm.

- ✓ Mit dem einzigartigen Bakterienstamm B. bifidum HI-MIMBb75
- ✓ Bei Reizdarmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen oder Blähungen
- ✓ Wirksamkeit bei Reizdarm klinisch belegt<sup>7</sup>

**Kijimea Reizdarm PRO**  
direkt beim Hersteller bestellen:



[www.kijimea.de](http://www.kijimea.de)



Mit den Arznetropfen von Rubaxx bekämpfen Sie Ihre rheumatischen Gelenkschmerzen von innen heraus.



**Den Haushalt meistern, im Garten arbeiten oder Sport machen – mit gesunden Gelenken alles kein Problem. Doch wenn die Gelenke schmerzen, schränkt uns das im Alltag oft stark ein. Hilfe kommt aus der Apotheke mit den Arznetropfen Rubaxx (rezeptfrei).**

Rheumatische Schmerzen in Gelenken, Muskeln und Knochen

# Natürliche Hilfe bei Gelenkschmerzen

Forscher suchten nach einer Behandlung, die bei rheumatischen Gelenkschmerzen ebenso wirksam wie schonend hilft. Mit Erfolg! Ein spezieller Wirkstoff namens Rhus toxicodendron erfüllt diese Kriterien: Er wirkt schmerzlindernd bei rheumatischen Schmerzen in Gelenken, Muskeln, Sehnen und Knochen sowie bei Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. Dabei ist er gut verträglich!

**Wirkung ohne Umwege**  
Durch die Darreichungsform als Tropfen wird der Wirkstoff in Rubaxx direkt über die Schleimhäute aufgenommen. Die schmerzlindernde Wirkung kann sich so ohne Umwege entfalten. Tabletten dagegen müssen zunächst im Magen zersetzt werden und finden erst nach einem langen Weg über den Verdauungstrakt ins Blut. Ein weiterer Vorteil: Dank der Tropfenform lässt sich Rubaxx je nach Stärke der Schmerzen individuell dosieren.

Für Ihre Apotheke:  
**Rubaxx**  
(PZN 13588561)



Abbildung Betroffene nachempfunden  
RUBAXX. Wirkstoff: Rhus toxicodendron D11. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei rheumatischen Schmerzen in Knochen, Knochenhaut, Gelenken, Sehnen und Muskeln und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. [www.rubaxx.de](http://www.rubaxx.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGF GmbH, 2745201\_02024





Deutschlands größte Rad-Auswahl

# BLACK November SALE



Solange Vorrat  
reicht!

Unschlagbar  
reduziert!

1867.- sparen!

**BULLS**

E-Fully Copperhead EVO AM-2

- Traumantrieb:  
Bosch CX Smart plus 750 Wh-Akku
- einstellbares 140 mm Luftfahrwerk für Trails  
und ausgedehnte Touren
- 11 Gang Shimano Deore Schaltung  
mit großer Bandbreite
- absenkbarer Sattelstütze
- 4-Kolben Scheiben-  
bremsen

Best-Nr.:  
125194 grün  
125190 blau

Das smarte System  
**BOSCH**  
CX 85 Nm  
Drehmoment  
750 Wh



**BLACK  
November SALE**  
**3332.-**  
statt 5199.- UVP

1394.- sparen!

**PEGASUS**

Trekking-E-Bike Premio EVO 10 Lite

- elegantes Trekking EBike mit Bestnoten  
in Komfort und Ausstattung
- stärkster Bosch CX Motor
- pannensichere Schwalbe Marathon E-Plus Breitreifen
- 10 Gang Shimano Deore Schaltung
- weich federnde  
Luftfedergabel  
und Premium-  
Comfort-Sattel

Best-Nr.: 125511



Das smarte System  
**BOSCH**  
CX 85 Nm  
Drehmoment  
625 Wh



**BLACK  
November SALE**  
**2995.-**  
statt 4389.- UVP

601.- sparen!

**KETTLER**

Quadrige CX 10

- maximale Bosch CX Motorpower und höchster  
Komfort auch auf langen Touren
- stilicheres Design verbunden mit  
einzigartigem Langstreckenkomfort
- 10 Gang Deore Linkglide  
Schaltung mit 3-fach  
erhöhter Lebensdauer
- erleichterte Akkuentnahme  
und herausragende  
Verarbeitung
- perfekte Zugmaschine  
für Kinderanhänger

Best-Nr.: 125672



Das smarte System  
**BOSCH**  
CX 85 Nm  
Drehmoment  
750 Wh



**BLACK  
November SALE**  
**3898.-**  
statt 4499.- UVP

1667.- sparen!

**FLYER** Handgefertigt  
in der Schweiz

Flyer SUV-E-Bike Goroc 2 - 6.30

- sensible 120 mm Luftfederung
- SUV-Bereifung für Komfort und Sicherheit auf  
Asphalt und im Gelände
- Kraft in jeder Situation dank  
95 Nm Panasonic GX  
Ultimate-Motor
- hochwertige  
12 Gang Shimano  
XT-Schaltung
- ultraheller  
Supernova LED-  
Scheinwerfer

Best-Nr.: 132037

**95 Nm!**

**Panasonic**  
GX Power Ultimate  
mit 95 Nm Motor  
Drehmotor!  
750 Wh



**BLACK  
November SALE**  
**3332.-**  
statt 4999.- UVP

**HANNOVER** Hanomag Gelände Zweirad-Center Stadler Hannover GmbH, Göttinger Straße 16, 30449 Hannover **Mo - Fr 10:00 bis 19:30 Uhr, Sa 10:00 bis 19:00 Uhr**

Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Teilweise keine Originalabbildungen. Angebote nur solange der Vorrat reicht. \*\* ehemalige UVP \*\*\* Preis entspricht unserem Markteinführungspreis der aktuellen Saison 1) Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag; Gebundener Sollzinssatz (jährlich) 0,0 %; effektiver Jahreszins 0,0 %; Beispiel: Finanzierungsbetrag 1.000,- Euro, 10 Monate 100,- €. Gesamtbetrag bei einer Laufzeit von 10 Monaten: 1.000,- €. Angaben zugleich repräsentatives Beispiel i. S. d. § 17 Abs. 4 PangV. Vermittlung erfolgt ausschließlich für den Kreditgeber BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Standort München: Schwanthalerstr. 31, 80336 München. In Österreich erfolgt die Vermittlung für die BNP Paribas Personal Bank S.A. Niederlassung Österreich



# „Plätzchen. Diebe. Fest der Liebe...“

Das neu erschienene Buch von den heimischen Krimiautorinnen Claudia Rimkus und Bettina Reimann

**REGION HANNOVER.** Die dunklen Tage sind da und die Vorfreude auf den Advent steigt. Das neu erschienene Buch „Plätzchen. Diebe. Fest der Liebe...“ mit 28 heiteren, berührenden und kriminellen Geschichten und Gedichte der heimischen Krimiautorinnen Claudia Rimkus und Bettina Reimann ist bestens geeignet, um sich mit einer Tasse Tee an den prasselnden Kamin zu setzen und auf die Feiertage einzustimmen.

Hat der Weihnachtsmann eigentlich die EU-Einfuhrzollformulare korrekt ausgefüllt? Wen lädt sich Fräulein Sophie ein, um an Silvester ihr Dinner nicht ganz allein einnehmen zu müssen? Was passiert, wenn ein Einbrecher im Advent ein Blech frisch gebackener Haschkeke statt des wertvollen Diebesgutes vorfindet? Läuft zum Weihnachtsfest in Charlotte Sterns Senioren-WG alles glatt oder passiert gar Kriminelles? Und kann Flora Kamphusen einen Stand beim Weihnachtsmarkt betreiben, ohne dass ihr ein Verbrecher vor die Füße läuft? Was unternimmt der Weihnachtsmann, wenn auf immer mehr Wunschzetteln „Frieden auf Erden“ ersöhnt wird? In einigen Geschichten lassen die Autorinnen auch ihre beliebten Ermittlerteams aus den Kriminalromanen im weihnachtlichen Setting aktiv werden lassen. Das Buch aus dem be!media-Verlag ist zum Preis von 11 Euro im Buchhandel erhältlich und kann als signiertes Exemplar auch direkt unter [buecher@be-media.info](mailto:buecher@be-media.info) bezogen werden. Wer sich bei weihnacht-



Die erste Auflage haben die Autorinnen Claudia Rimkus und Bettina Reimann für die Buchhandlungen bereits im Oktober signiert.

lichen Lesungen aus dem Buch festlich inspirieren lassen möchte, hat verschiedene Gelegenheiten dazu: Claudia Rimkus beginnt ihren adventlichen Lesereigen bereits am 8. November um 17 Uhr im Turm2 in Hannover bei freiem Eintritt. Danach folgen zahlreiche

Lesungen rund um Hannover, die man unter [www.claudia-rimkus-autorenseite.de](http://www.claudia-rimkus-autorenseite.de) findet. Bettina Reimann liest zum Beispiel am 29. November in der Matthias-Claudius-Kirche in Krähenwinkel um 19 Uhr aus dem Buch. Gemeinsam haben die beiden viel be-

schäftigten Autorinnen nur genau eine Lesung im Advent: Am 4. Dezember in der Buchhandlung Leuenhagen & Paris begehen sie mit ihren Leserinnen und Lesern um 17 Uhr eine literarische Weihnachtsfeier, für die man bereits Karten im Vorverkauf erhält.

# Alltag im Abseits

**HANNOVER.** Unter dem Titel „Von Zeit zu Zeit“ zeigt die Galerie für Fotografie (GAF), Seilerstraße 15d, noch bis zum 24. November Bilder von Thomas Deutschmann, die er ab 1971 im Obdachlosenlager Vinnhorster Weg in Hainholz aufgenommen hat. Dreihundert Menschen lebten damals dort, darunter viele Kinder. Deutschmann fotografierte ihren Alltag – den Alltag von Menschen, von denen der Rest der Gesellschaft möglichst wenig Kenntnis nehmen wollte. Er zeigt Elend und Not, aber auch Mut, Trotz und die Freude der Bewohner.

50 Jahre später – das Obdachlosenlager ist inzwischen Ge-

schichte – haben die Aufnahmen nichts von ihrer Intensität verloren. Der Fotograf hat sich nach einem halben Jahrhundert auf die Suche gemacht und etliche der Kinder von damals wiedergefunden. Sie haben ihm er-



Fotos von Thomas Deutschmann sind in der GAF zu sehen. Foto: Thomas Deutschmann

zählt, wie es ihnen ergangen ist, und er hat einige ein weiteres Mal fotografiert. Ergänzt werden die Aufnahmen durch eine politische und historische Einordnung der Lagerwelt von einst und durch Interviews mit den Betroffenen.

Geöffnet ist die GAF von Donnerstag bis Sonntag von 12 bis 18 Uhr bei freiem Eintritt. Am 8. und 14. November führt Thomas Deutschmann jeweils ab 18 Uhr durch die Ausstellung. Die Anmeldung unter Angabe der Anzahl der Teilnehmenden ist möglich bei Thomas Deutschmann per Mail an: [thomas@deutschmann-fotografie.de](mailto:thomas@deutschmann-fotografie.de). Die Plätze sind begrenzt. **RED**

# Elfentanz mit Bauarbeitern

**HANNOVER.** Elfen- und Menschenwelt treffen in einer Juninacht im Wald aufeinander und richten ein heilloses Durcheinander an: Die Staatsoper Hannover zeigt mit „A Midsummer Night's Dream“ („Ein Sommernachts-traum“) wieder die Oper von Benjamin Britten nach William Shakespeare in englischer Fassung mit deutschen Übertiteln.

Das Elfenkönigspaar Oberon und Titania liegt im Beziehungsstreit. Im Kampf lassen sie ihre magischen Kräfte spielen und stürzen die Natur des Waldes in ein zauberhaftes nächtliches Chaos. Zwei Liebespaare geraten ebenso zwischen die Fronten wie eine Gruppe theateraffiner Handwerker auf der Suche nach Inspiration. Die Handlung nimmt sich aus der Shakespeare-Komödie, was ein Musikdrama braucht: Liebeswahn voll Dramatik, Elfenträume im Reich

Oberons, die Rüpel-Szenen der Handwerker, die Tragikomik der Hingabe einer zarten Feenkönigin im Drogenrausch an einem verliebten Esel. Wie auf einem Trip mit halluzinogenen Substanzen gestalten sich dann auch das Bühnenbild und die wunderbar verspielten, teilweise an Disco-Kitsch, Glam-Punk und Psychedelic erinnernden Kostüme, bei denen die Handwerker als Bauarbeiter-Klischee im Schilderwald auftreten und giftgrün gewandete Elfen mit bunten Haaren in Turnschuhen umherspringen. Eine in allen Farben schillernde Instrumentation führt ins tiefe Dickicht der Gefühle, ins emotionale Unterholz. Im mondbeschiedenen Waldesrauschen steht Liebestragik neben derber Parodie, bevor beim Happy End die Figuren ihren Verstand und sich selbst wiederfinden können. Ein zauberhaft-bunter Spaß für



Sommernachtsraum in der Staatsoper. Foto: Clemens Heidrich

Erwachsene und Kinder ab zwölf Jahren!

Die nächsten Aufführungen sind am Freitag, 8. und 15. November, jeweils ab 19.30 Uhr. Eintrittskarten gibt es ab 24,50 Euro, ermäßigt ab 6 Euro, im Vorverkauf. **RED**

[staatstheater-hannover.de](http://staatstheater-hannover.de)

# „Es wird keine Kahlschläge geben“

**STEFFEN KRACH IM INTERVIEW:** So geht der Regionspräsident mit dem Sparzwang um. Er hält am Deutschlandticket fest.

**REGION HANNOVER.** Die Region Hannover hat vor Kurzem ein Konzept vorgelegt, mit dem sie bis 2028 rund 116,5 Millionen Euro einsparen will. Das betrifft vor allem die Verwaltung, alles komme auf den Prüfstand, sagt Regionspräsident Steffen Krach (SPD) im Interview. Am Sprinti und am Preis für das Deutschlandticket will er aber nichts ändern.

**Herr Krach, im Regionshaushalt 2025 klappt prognostisch ein Loch in dreistelliger Millionenhöhe. Machen Sie sich Sorgen um die künftige Handlungsfähigkeit der Region Hannover?**  
Wir haben finanzielle Herausforderungen, das stimmt. Aber wir sind nach wie vor leistungsfähig. 2025 planen wir Investitionen in Höhe von gut 164 Millionen Euro. Und zwar dort, wo es das Leben der Menschen in der Region verbessert: in Schulen, Klima, Gesundheit und Verkehr. Das Budget der Region umfasst gut 2,9 Milliarden Euro. Das Defizit von 115 Millionen Euro ist hoch, aber wir können damit umgehen.

**Was sind eigentlich die Gründe für das Minus?**  
Da gibt es im Wesentlichen zwei: Die Schlüsselzuweisungen des Landes fallen um 24 Millionen Euro niedriger aus als erwartet, und wir haben Mehrausgaben durch Aufgabenverlagerungen auf die Kommunen von allein 51,5 Millionen Euro in den Bereichen Soziales, Jugend und Teilhabe.

**Die Region muss nun wieder ein Haushaltskonsolidierungskonzept vorlegen. Bis 2028 will Ihre Finanzdezernentin gut 116 Millionen Euro einsparen, davon allein 30 Millionen im kommenden Jahr. Kreist jetzt der große Sparhammer?**  
Nein, wir drehen an vielen kleinen Stellschrauben, die in Summe viel ausmachen. Es wird keine Kahlschläge geben, heißt:

Förderprogramme fallen kleiner aus oder werden nicht erhöht. Vor allem nehmen wir uns als Verwaltung von den Einsparungen nicht aus. Zusätzliche Stellen schaffen wir in den nächsten Jahren nur dort, wo es durch zusätzliche gesetzliche Aufgaben zwingend erforderlich ist. Auch in meinem Dezernat wird es mit Ausnahme der Gedenkstätte Ahlem keinen Aufwuchs geben. Dritter Punkt: Wir setzen unsere internen Digitalisierungsprozesse fort. Das spart nicht nur Geld, sondern hat in erster Linie einen Nutzen für die Menschen in unserer Region. Kürzlich haben wir unser digitales Bauportal online geschaltet. Bauanträge können über das Bauportal nun online abgewickelt werden.

**Das Land hat den Kommunen Mitte der Woche quasi einen Freibrief für Ausgaben gegeben, die sie für zentrale Aufgaben aufwenden wie für die Krankenhausfinanzierung – es will Kredite zur Finanzierung bei der Haushaltsgenehmigung nicht beanstanden. Was heißt das für die Medizinstrategie der Region und den Umbau des Klinikums? Geht die Region trotz Sparzwang jetzt in die Vollen?**  
Wir haben etwa 63 Millionen Euro Investitionen im Haushalt 2025 eingestellt für das Klinikum. Damit ist die Finanzierung ein zentraler Bestandteil unseres Investitionsprogramms. Zur Nachricht des Landes: Das ermöglicht uns, trotz angespannter Haushalte weiter zu investieren. Dennoch bedeutet es nicht, dass wir das Geld mit vollen Händen ausgeben können. Mehr Spielraum bekommen wir nur durch mehr Geld, das ist aber mit dem Brief nicht in Aussicht gestellt worden.

**Wofür sind die 63 Millionen Euro denn konkret vorgesehen?**  
Das Geld nutzen wir für die Umsetzung unserer Medizinstrategie 2030: für die Planungen

beim Neubau des Krankenhauses Großburgwedel, für den Ergänzungsbau in Gehrden, für das Gesundheitszentrum in Lehrte, für die Apotheke im Krankenhaus Siloah. Und in Großburgwedel brauchen wir während der Bauphase Modulbauten.

**Als einen wichtigen Baustein für die Zukunft haben Sie den Nahverkehr identifiziert. Mit Nachdruck setzen Sie sich für den Erhalt des 365-Euro-Tickets ein. 2025 kostet das Deutschlandticket nun 58 Euro. Um die 365-Euro zu halten, muss die Region Millionen zuschießen. Ist das angemessen?**  
Absolut. Das Deutschlandticket ist ein Erfolgsmodell in der Region – weil es so günstig ist. Ohne diese Zuschüsse würde bei einem Preis von 58 Euro eine

Entlastung in Höhe von 27,60 Euro wegfallen. Für eine vierköpfige Familie, in der Eltern und Kinder ein Deutschlandticket haben, wären das etwa 1325 Euro pro Jahr. Es ist insgesamt ein spezieller Vorwurf von CDU und FDP in der Region, mich für die Umsetzung eines Wahlversprechens zu kritisieren. Normalerweise wird man kritisiert, wenn man Ankündigungen aus dem Wahlkampf nicht umsetzt. Um die Preiserhöhung des Bundes auf 58 Euro auszugleichen, müssten wir einen hohen Millionenbetrag zusätzlich in die Hand nehmen. Das können wir aktuell allein nicht. Ich werde noch einen ausgewogenen Vorschlag unterbreiten, am Ende entscheidet aber die Regionsversammlung darüber.

**Ebenfalls viel Geld kostet das On-Demand-Ruftaxi**

**Sprinti. Der Bund zieht sich 2025 aus der Förderung zurück. Immerhin haben Sie dafür schon die Zustimmung der Politik, dass die Region den Sprinti bis 2027 allein finanziert ...**

Wir planen mit durchschnittlichen Kosten von rund 24 Millionen Euro jährlich, gleichzeitig sparen wir rund 5,5 Millionen Euro im Jahr durch den Wegfall von Busleistungen an Orten ein, an denen der Sprinti etwa Stadtbusse ersetzt. Unterm Strich bleiben also gut 18 Millionen Euro jährlich. Wir haben endlich ein echtes ÖPNV-Angebot für den ländlichen Raum, das verbessert das Leben der Menschen. Im Übrigen stimmen auch hier die Zahlen: Sprinti, das durch zwölf Umland-Kommunen fährt, hat vor Kurzem die Mar-

ke von zwei Millionen Fahrten seit der Einführung geknackt.

**Werfen wir noch einen Blick auf die Regionsumlage. Ihr Vorschlag ist, sie nicht zu erhöhen. Die Region plant mit 944 Millionen Euro Einnahmen, und damit werden nur 38 Prozent der Aufwendungen abgedeckt – Tendenz fallend. Müsste man die Umlage nicht zwangsläufig erhöhen?**

Wir hätten es uns leicht machen können mit einer Anhebung. Das aber finde ich verantwortungslos gegenüber den 21 Kommunen, denn auch sie haben große Herausforderungen. Wenn wir die Umlage erhöht hätten, stünde untterm Strich auch nicht mehr Geld zur Verfügung in der Region Hannover. Wir würden es den Kommunen nur wegnehmen.

**Dennoch: Die Verschuldung der Region nimmt in den kommenden Jahren zu, steigt prognostisch bis 2028 auf gut 1,6 Milliarden Euro. Wie lange ist diese Haltung also noch vertretbar?**

Wenn wir immer mehr Aufgaben von Bund und Land übertragen bekommen, geht das nur über mehr Zuwendungen. Bund und Länder müssen erkennen, dass sich Kommunen einige Aufgaben in der Zukunft nicht mehr leisten können, wenn sich ihre Einnahmesituation nicht verbessert. Zu unserer Schuldentwicklung: Wir haben Investitionen, an denen wir festhalten wollen, wie im Verkehr, bei der Gesundheit, bei Schulen und beim Klima. Meine klare Haltung ist: investieren in schwierigen Zeiten und Schulden abbauen, wenn wirtschaftlich bessere Zeiten kommen.



Das ist ihm wichtig: Am 365-Euro-Ticket will Regionspräsident Steffen Krach (rechts) festhalten. Gemeinsam mit Verkehrsdezernent Ulf Binger Franz und Ustra-Vorständin Elke van Zadel hatten er vor zwei Jahren das 365-Euro-Ticket als Variante für Ehrenamtliche vorgestellt. Foto: Oliver Kluge/epa/epa



DVD-TIPPS

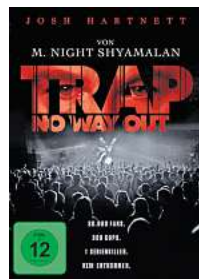
DAS NEUE ABENTEUER VOM TOLLPATSCHIGEN, PINKEN PUDEL FREDDY LUPIN

Der tapfere Pudel Freddy Lupin hat alles, um sein Werwolfsrudel zu führen – außer Respekt. Wäre er doch nur etwas ... wölfischer! Doch als er sich durch einen unbedachten Wunsch in einen Werwolf verwandelt und dabei versehentlich den schelmischen Baby-Mondgeist Moopoo auf der Erde freisetzt, ist das Chaos perfekt: Erde und Mond drohen zu kollidieren! Gemeinsam mit der cleveren Straßenhündin Batty und seinen Hundekumpels, muss Freddy die kosmische Ordnung wiederherstellen. Kann Freddy der Anziehungskraft der verbotenen Wolfsmagie widerstehen und den frechen Kobold wieder nach Hause schicken? Eines ist sicher: Freddy wird nie wieder daran zweifeln, ein Pudel zu sein! 200% WOLF, der zweite Film der 100% WOLF-Reihe, ist ein spannender und charmanter Animationsfilm für die ganze Familie – voller Freundschaft, Magie und jeder Menge Spaß. Wir verlosen 3 mal 1 DVD (Näheres steht im Rätsel dieser Ausgabe).



EIN POPKONZERT, DAS SICH ALS TÖDLICHE FALLE ENTPUPPT

Mit TRAP: NO WAY OUT fügt M. Night Shyamalan seinem ikonischen Werk als Regisseur und Drehbuchautor ein weiteres Highlight hinzu und inszeniert einen intensiven Thriller – packend und unvorhersehbar bis zur letzten Minute. Der Film besticht durch sein einzigartiges Setting: Ein Popkonzert, das sich als tödliche Falle entpuppt. In der Hauptrolle glänzt Josh Hartnett, der als zwiegespaltene Figur zwischen liebevollem Familienvater und skrupellosem Serienmörder eine brillante Performance abliefern. Zum weiteren Cast gehört unter anderem die aufstrebende Musikerin Saleka Shyamalan. Die Tochter des Regisseurs steuert nicht nur die packenden Konzertsequenzen bei, sondern auch einen Großteil des mitreißenden Soundtracks. Wir verlosen 3 mal 1 DVD (Näheres steht im Rätsel dieser Ausgabe).



# Die letzte Möglichkeit auf ein Live-Date mit FISH

Die **MAGASCENE GIBT KONZERTTIPPS:** Am 12. November ist der schottische Künstler im Capitol zu Gast

**HANNOVER.** Fish, der ehemalige Frontmann von Marillion, veröffentlichte 2020 sein letztes Studioalbum als Solokünstler. „Weltschmerz“ war mit Aussage auch der wirklich letzte neue Release seiner Karriere. In Hannover kann man den schottischen Künstler am 12. November im Capitol ein letztes Mal live sehen. Fish spielt mit einer handverlesenen Band, bestehend aus musikalischen Mitstreitern, die ihn über die Jahre begleitet haben. Ein Interview von Schorse Schröder, das in voller Länge in der November-Ausgabe der magaScene nachzulesen ist.

**magaScene: Hallo Fish! Schön, dass Du die Zeit findest, ein wenig mit uns zu plaudern. Wie geht es Dir?**  
**Fish:** Ziemlich gut, aber ich bin ein wenig „hec“. Das ist eigentlich kein wirkliches englisches Wort, aber es ist mein Wort. Also hecticated – viel beschäftigt. Meine Frau und ich haben ein Stück Land in der Nähe von Edinburgh übernommen. Ein sehr schönes Stück in der Nähe eines weißen Sandstrandes und mit Blick aufs Meer. Nebenbei verkaufen wir das Studio, in dem ich jetzt grad sitze und dann beginnen die Proben für die Tour. Total hec!

**magaScene: Du warst von 1981 bis 1988 sehr erfolgreich mit Marillion unterwegs und hast eigentlich alles erreicht, wovon junge Musiker nur träumen können. Genau auf dem Höhepunkt des Erfolges mit Ma-**



Fish spielt im Capitol.

Foto: Liam Dickson

**illion hast Du die Band verlassen. Warum?**  
**Fish:** Ich hatte einfach keinen Spaß mehr an dem, was ich dort gemacht habe! Die Bandmentalität hatte sich total geändert. 1981 bestand die Band aus ganz anderen Charakteren, wir waren eine Einheit. Die Menschen um mich hatten sich

verändert. Es war Zeit, mein eigenes Ding zu machen.  
**magaScene: Du hast auch wirklich eine gute und treue Fanbase.**  
**Fish:** Das stimmt. Ohne die wäre ich nicht mehr da. Als Künstler einer großen Plattenfirma würde es wahrscheinlich seit fünf

oder zehn Jahren keine Alben mehr von mir geben. Ich hätte es dort nie geschafft, das Geld zu verdienen, um mich und die Musik am Leben zu halten.  
**magaScene: Was machst Du nach der Abschiedstour, nur entspannen, Bücher lesen und Musik hören?**



Stadtmagazin für Hannover magaScene

Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Auslegestellen in Hannover oder online auf [www.magaScene.de](http://www.magaScene.de) inklusive Download-Möglichkeit.

## Alltag im Abseits

**HANNOVER.** Unter dem Titel „Von Zeit zu Zeit“ zeigt die Galerie für Fotografie (GAF), Seilerstraße 15d, noch bis zum 24. November Bilder von Thomas Deutschmann, die er ab 1971 im Obdachlosenlager Vinnhorster Weg in Hainholz aufgenommen hat. Dreihundert Menschen lebten damals dort, darunter viele Kinder. Deutschmann fotografierte ihren Alltag – den Alltag von Menschen, von denen der Rest der Gesellschaft möglichst wenig Kenntnis nehmen wollte. Er zeigt Elend und Not, aber auch Mut, Trotz und die Freude der Bewohner.

50 Jahre später – das Obdachlosenlager ist inzwischen Geschichte – haben die Aufnahmen nichts von ihrer Intensität verloren. Der Fotograf hat sich nach einem halben Jahrhundert auf die Suche gemacht und etliche der Kinder von damals wiedergefunden. Sie haben ihm erzählt, wie es ihnen ergangen ist, und er hat einige ein weiteres Mal fotografiert. Ergänzt wer-

den die Aufnahmen durch eine politische und historische Einordnung der Lagerwelt von einst und durch Interviews mit den Betroffenen.  
Geöffnet ist die GAF von Donnerstag bis Sonntag von 12 bis 18 Uhr bei freiem Eintritt. Am 8. und 14. November führt Thomas Deutschmann jeweils ab 18 Uhr durch die Ausstellung. Die Anmeldung unter Angabe der Anzahl der Teilnehmenden ist möglich bei Thomas Deutschmann per Mail an: [thomas@deutschmann-fotografie.de](mailto:thomas@deutschmann-fotografie.de). Die Plätze sind begrenzt. **RED**



Fotos von Thomas Deutschmann sind in der GAF zu sehen. Foto: Thomas Deutschmann

## Elfentanz mit Bauarbeitern

**HANNOVER.** Elfen- und Menschenwelt treffen in einer Juniernacht im Wald aufeinander und richten ein heilloses Durcheinander an: Die Staatsoper Hannover zeigt mit „A Midsummer Night's Dream“ („Ein Sommernachts Traum“) wieder die Oper von Benjamin Britten nach William Shakespeare in englischer Fassung mit deutschen Übertiteln.  
Das Elfenkönigspaar Oberon und Titania liegt im Beziehungsstreit. Im Kampf lassen sie ihre magischen Kräfte spielen und stürzen die Natur des Waldes in ein zauberhaftes nächtliches Chaos. Zwei Liebespaare geraten ebenso zwischen die Fronten wie eine Gruppe theateraffiner Handwerker auf der Suche nach Inspiration. Die Handlung nimmt sich aus der Shakespeare-Komödie, was ein Musikdrama braucht: Liebeswahn voll Dramatik, Elfenträume im Reich Oberons, die Rüpel-Szenen der Handwerker, die Tragikomik der Hingabe einer zarten Feenkönigin im Drogenrausch an einem

verliebten Esel. Wie auf einem Trip mit halluzinogenen Substanzen gestalten sich dann auch das Bühnenbild und die wunderbar verspielten, teilweise an Disco-Kitsch, Glam-Punk und Psychedelic erinnernden Kostüme, bei denen die Handwerker als Bauarbeiter-Klischee im Schilderwald auftreten und giftgrün gewandete Elfen mit bunten Haaren in Turnschuhen umherspringen. Eine in allen Farben schillernde Instrumentation führt ins tiefe Dickicht der Gefühle, ins emotionale Unterholz. Im mond-

beschiedenen Waldesrauschen steht Liebestragik neben derber Parodie, bevor beim Happy End die Figuren ihren Verstand und sich selbst wiederfinden können. Ein zauberhaft-bunter Spaß für Erwachsene und Kinder ab zwölf Jahren!  
Die nächsten Aufführungen sind am Freitag, 8. und 15. November, jeweils ab 19.30 Uhr. Eintrittskarten gibt es ab 24,50 Euro, ermäßigt ab 6 Euro, im Vorverkauf. **RED**

☐ [staats-theater-hannover.de](http://staats-theater-hannover.de)



Sommernachts Traum in der Staatsoper. Foto: Clemens Heidrich

## Feuerfest am Wakitu

**HANNOVER.** Im Spielpark Wakitu, Hohenzollernstraße 57, wird es heiß: Am Sonnabend, 2. November, können ab 15 Uhr alle ab zehn Jahren beim Feuerfest in verschiedenen Aktionen unter anderem Fackeln bauen, Feuer spucken oder schmieden. Jüngere Kinder dürfen Laternen und Windlichter basteln und Stockbrot backen. Ab 18 Uhr erwartet die großen und kleinen Gäste eine Feuershow von „Elements of Fire“, um 18.30 Uhr startet ein Laternen- und Fackelumzug mit Musik durch die Eilenriede. Der Eintritt ist frei, die Teilnahme pro Aktion kostet 1 Euro. **R/HR**

## Scharfsinniger Songwriter-Pop

**HANNOVER.** Der Singer-Songwriter The Bony King of Nowhere ist zurück. Einen bleibenden Eindruck hinterließ der belgische Musiker 2018 mit dem von der Kritik gefeierten Album „Silent Days“ und der Auszeichnung als „Bester Autor/Komponist“ bei den Music Industry Awards. 2024 hat er sein neues, sechstes Album „Everybody Knows“ veröffentlicht – darauf zu hören sind wie gewohnt tiefgründige und kluge Songs, die neben Altmeistern wie Bob Dylan auch musikalische Einflüsse von Radiohead, PJ Harvey oder Nick Cave durchhören lassen. Sein Konzert beginnt am Mittwoch, 6. November, um 20 Uhr im Mephisto/Faust, Zur Bettfedernfabrik 3. Einlass ist ab 19 Uhr, der Eintritt kostet an der Abendkasse: 20 Euro. **RED**

## Film und Diskussion

**HANNOVER.** Was geschehen würde, wenn die Opfer des Klimawandels die Verursachenden verklagen, steht im Fokus der Vorführung des Films „Ökozid“ und einer anschließenden Diskussion bei der „Science Movie Night“ am Freitag, 8. November, im Schloss Herrenhausen. Experten für Naturwissenschaften und Recht diskutieren über die gerichtliche Durchsetzbarkeit von Klimaschutz. Die Veranstaltung beginnt um 18 Uhr im Xplatorium, Herrenhäuser Straße 5. Der Eintritt ist frei. Die Kapazität ist begrenzt, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Einlass ist ab 17 Uhr. **RED**

## Kabarett mit Bernd Giesecking

**HANNOVER.** Mit seinem Kabarett-Programm „Seepferdchen mit 60!“ ist Bernd Giesecking am Donnerstag, 7. November, ab 19 Uhr zu Gast bei der Kulturgemeinschaft Vinnhorst, Vinnhorster Rathausplatz 1. Er berichtet vom Reisen, Wandern und von den Sporterlebnissen eines Unsportlichen, der auf die Zugspitze steigen will – und soll. Selbstironisch thematisiert Giesecking das Älterwerden. **RED**

☐ [kultur-in-vinnhorst.de](http://kultur-in-vinnhorst.de)



SCORPIONS & FRIENDS - 60TH ANNIVERSARY - COMING HOME  
05. Juli 2025 | Heinz von Heiden Arena

Ihr persönlicher Ticketservice der HAZ & NP

## Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.

**Herbert Pixner Projekt**  
20. November 2024: Theater am Aegi

**Maren Kames - Hasenprosa**  
21. November 2024: Literaturhaus

**Scooter - Thirty, Rough and Dirty!**  
21. November 2024: ZAG Arena

**John Coffey - Special Guest: Tusky**  
22. November 2024: Béi Chez Heinz

**Hannover 96 - SV Darmstadt 98**  
23. November 2024: H. von Heiden Arena

**KUULT - 10 Jahre KUULT**  
24. November 2024: Musikzentrum

**DESiMOs spezial Club Mix-Show**  
25. November 2024: Apollokino

**Marco Gianni - Live**  
26. November 2024: Pavillon

Vor Ort für Sie da:

In den HAZ & NP Geschäftsstellen  
Hannover, Lange Laube 10  
Neustadt, Am Wallhof 1  
Burgdorf, Marktstraße 16  
Langenhagen, im CCL, Marktplatz 5  
Theater am Aegi, Aegidientorplatz 2



Telefonische Bestellannahme: 0511 12123333, online: [tickets.haz.de](http://tickets.haz.de) // [tickets.neuepresse.de](http://tickets.neuepresse.de)





Ein Sonnenstrahl mehr auf dieser Welt

**Milan Luka**  
25.10.2024 - 5.58 Uhr - 2800g - 51cm

Mit den **stolzen Eltern** Aidameh & Michael Thormann, dem **großen Bruder** Levi an der Hand und **Sternenkind Mika** im Herzen freuen sich die **Großeltern** Regina & Klaus, **Oma** Jessika, die **Urgroßeltern** Milwija & Berthold, **Tante** Julia & **Onkel** Jazz

Jubiläum, Hochzeit, Geburt

► Alle sollen es wissen!  
Durch eine Familienanzeige in dieser Zeitung!

Marktspiegel

*Es ist so schwer, wenn sich zwei Augen schließen,  
zwei Hände ruh'n, die einst so viel geschafft,  
wie schmerzlich war's vor dir zu stehen,  
deinem Leiden hilflos zuzusehen.  
Schlaf nun in Frieden,ruhe sanft  
und hab für alles lieben Dank.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Großvater, Urgroßvater, Bruder, Schwager und Onkel

**Günther Stellmach**  
\* 21.08.1932 † 07.10.2024



**Bernhard und Rosemarie**  
**Petra und Manfred**  
**Heike und Rüdiger**  
**Markus und Corinna** mit Ferdinand und Erik  
**Sarah und Eugen** mit Dana und David  
**Isabell und Timo**

Traueranschrift: Heike Bähr, Bäckerstraße 3, 31311 Uetze

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Freitag, dem 08.11.2024 um 13:00 Uhr in der Friedhofskapelle in Uetze statt.

Ausführung: Bestattungsinstitut >Am Thielenplatz<, Schmiedestraße 2, 31311 Uetze

NOTDIENSTE AM WOCHENENDE

- Ärztedienst**  
**Burgwedel/Isernhagen/Altarmbüchen:**  
Für den Bereitschaftsdienst gilt ebenfalls die bundesweite Rufnummer 116 117 sowie folgende Zeiten für den fahrenden Bereitschaftsdienst:  
Mo., Di., Do. 19 bis 7 Uhr;  
Mi., Fr. 15 bis 7 Uhr;  
Sa., So., Feiertage 8 bis 7 Uhr.
- Lehrte/Sehnde/Burgdorf/Uetze:**  
In der zentralen Bereitschaftspraxis am KRRH Klinikum Lehrte, Manskestr. 22, werden Patienten außerhalb der regulären vertragsärztlichen Sprechstunden zu den folgenden Zeiten versorgt:  
Mo., Di., Do. 19 bis 21 Uhr,  
Mi., Fr. 18 bis 21 Uhr,  
Sa., So., Feiertage 10 bis 14 Uhr und 17 bis 20 Uhr.  
Der fahrende Bereitschaftsdienst ist unter der bundesweiten Rufnummer 116 117 zu erreichen.  
Die Bereitschaftsdienstzeiten für den Fahrdienst lauten wie folgt:  
Mo., Di., Do. 19 bis 7 Uhr,  
Mi., Fr. 15 bis 7 Uhr,  
Sa., So. Feiertage 8 bis 7 Uhr.
- Zahnärztlicher Notdienst**  
unter Tel. (05138) 25 60.
- Feuerwehr/ Rettungsdienst**  
Tel. 112 (alle Ortsnetze).
- Behindertentransport und Hausnotruf DRK**  
Tel. 44 40 (alle Ortsnetze; nur Isernhagen: Tel. (0511) 61 27 28).
- Kontakt-Telefon Kinderschutzbund**  
Mo. bis Fr. 15 bis 19 Uhr bundesweit unter Tel. (0800) 111 0 333.
- Krankenförderung**  
Tel. 0511/19 222 (alle Ortsnetze).
- Tierärztlicher Notdienst**  
**Burgdorf, Lehrte, Sehnde, Uetze:** 2./3.11.: Dr. Bona, Tel. (05138) 7 02 89 28  
**Burgwedel:** 2./3.11.: Fachzentrum für Kleintiermedizin, Tel. (0511) 51 52 78 40
- Apotheken**  
**Burgwedel und Wedemark/Isernhagen/Langenhagen:**  
**2.11.** von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
► Markt-Apotheke, Ostpassage 1 (Haus am Markt), Langenhagen, Tel. (0511) 73 53 211  
**3.11.** von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
► Rats-Apotheke, Hellendorfer Kirchweg 14, Wedemark-Mellendorf, Tel.: (05130) 4 00 57
- Altarmbüchen/Hannover:**  
**2.11.** von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
► Leine-Apotheke im Leine-Center, Laatzen, im Leine EKZ (OG), Eing. Marktplatz 11, Tel. (0511) 82 62 82  
► Merkur-Vinnhorst-Apotheke, Vinnhorst, Schulenburg Landstraße 262 A, Tel. (0511) 97 81 04 90  
► Nazareth-Apotheke, Schwarzer Bär 8, Tel. (0511) 212 34 23  
► Tiergarten-Apotheke, Kirchrode, Tiergartenstraße 95, Tel. (0511) 52 09 60  
**3.11.** von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
► Ernst-August-Apotheke, U-Bahn-St. Kröpcke, Niki-de-Saint-Phalle-Promenade 2 B, Tel. (0511) 36 34 40;  
► Hindenburg-Apotheke, Seelhorststraße 32, Hst. Friedensstraße, Tel. (0511) 28 10 39  
► Kronen-Apotheke, Gerhardtstraße 2, Ecke Engelbesteler Damm, Hst.Lutherkirche, Tel. (0511) 71 42 688
- Stadt Lehrte/Stadt Sehnde (jeweils mit Ortsteilen).**  
**2.11.** von 9 bis 9 Uhr:  
► Apotheke im Großen Freien, Sehnde, Peiner Straße 16, Tel. (05138) 12 88  
**3.11.** von 9 bis 9 Uhr:  
► Löwen-Apotheke, Ahlten, Zum Großen Freien 15 a, Tel. (05132) 72 70
- Burgdorf, Uetze, Hänigsen, Bröckel, Wathlingen**  
**2.11.** von 9 bis 9 Uhr:  
► Neustadt-Apotheke, Hannover-sche Neustadt 49, Burgdorf, Tel. (0 51 36) 52 78  
**3.11.** von 9 bis 9 Uhr:  
► Rubens-Apotheke, Rubensplatz 3, Burgdorf, Tel. (0 51 36) 8 82 80 (Alle Angaben ohne Gewähr)

Oh, wer um alle Rosen wüsste, die rings in stillen Gärten stehn -  
Oh, wer um alle wüsste, müsste wie im Rausch durchs Leben gehen.

Du blickst herein im rauen Sinnen als wenn ein Wind in einen Wald- und wie ein Duft wehst du von Hinnen, dir selbst verwandelte Gestalt.  
C. Morgenstern

In Dankbarkeit für ein langes und erfülltes Leben nehmen wir Abschied von

**Marie-Luise Stock**  
\* 26.10.1931 † 24.10.2024



In Liebe  
**Doris Stock und Dr. Ingo Junge**  
**Alena Jung mit Familie**  
**Karl Hunze mit Familie**  
**Wolfgang Hunze mit Familie**  
**Barbara**  
**sowie alle Angehörigen und Freunde**

Die Trauerfeier hat im engsten Familien- und Freundeskreis stattgefunden.

Bestattungen Volkmann GmbH, Wallgartenstr. 38, 31303 Burgdorf, Tel. 05136-5544

*Das Sichtbare ist vergangen.  
Es bleiben die Liebe und die Erinnerung.*



**Hans-Hubertus Lenz**  
\* 01.06.1944 † 25.10.2024

In tiefer Trauer  
**Dietlind**  
**Kristian und Familie**  
**Stefan und Familie**  
**Angehörige und Freunde**

Die Trauerfeier zur anschließenden Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 15. November 2024, um 14.00 Uhr in der Kapelle des Stadtfriedhofes in Burgdorf, Niedersachsenring statt.  
Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir höflichst abzusehen.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

Es ist schwer Abschied zu nehmen.  
Wer ihn kannte, weiß, was wir verloren haben.



**Gerhard Wolf**  
† 3.10.2024

Wir sagen Danke

- für die stumme Umarmung
- für die tröstenden Worte
- für den Händedruck, wenn Worte fehlten
- für die Zeichen der Liebe und Vertraulichkeit
- für die Blumen- und Geldspenden

und all denen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Besonderer Dank gilt Frau Pastorin Grote für ihre tröstenden und einfühlsamen Worte und dem Bestattungsunternehmen Volkmann für die würdevolle Begleitung.

**Heidi**  
**Angelika und Alina**

*Was Du für uns gewesen, das wissen wir allein,  
hab Dank für Deine Liebe, Du wirst uns unvergessen sein.*

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserer geliebten Mutter, Schwiegermutter und Oma.

**Birgit Heinrichs**  
geb. Kellmann  
\* 05.07.1958 † 17.10.2024



Sie wird immer in unseren Herzen sein.  
**Maren und Frank Engelmann mit Lena, Fynn und Luca**  
**Manuel und Elisabeth Heinrichs**

Traueranschrift: Maren Engelmann, Grasbruchweg 6, 30938 Burgwedel

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, den 9. November 2024 um 11 Uhr in der Friedhofskapelle in Fuhrberg statt.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem Mann, unserem Vater, Schwiegervater und Opa.

**Günther Feyerabend**  
\* 24.04.1938 † 27.10.2024

*Wir werden dich vermissen.*

**Ute Feyerabend**

**Martina und Martin Junk**  
Julia mit Sascha und Jens

**Kerstin und Harald Thies**  
Anke, Karin und Friederike mit Florian und Cedric

Großburgwedel, November 2024



*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem du oft und gern geschafft,  
du siehst die Blumen nicht mehr blühen,  
weil dir dein Leiden nahm die Kraft.  
Voller Arbeit war dein Leben,  
immer fleißig deine Hand,  
hast das letzte uns gegeben,  
schlaf nun wohl und hab dafür Dank.*

Voll Dankbarkeit für alle Liebe und Fürsorge, die sie uns in ihrem Leben schenkte, nehmen wir Abschied

**Heidi Langehenning**  
\* 25.05.1954 † 27.10.2024

In stiller Trauer:  
**Uwe Heidemann**  
**Stefanie Wichmann**  
**Stefan Wichmann**  
**Mara Foedtko**  
**sowie alle Angehörigen.**

31319 Sehnde-Ilten, Stettiner Straße 5

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis der Familie statt.  
Wolfgang Krüger Bestattungen, Sehnde-Ilten, Tel. 05132-7841

*Immer für alle dagewesen,  
immer für alle das Beste gewollt.  
Immer das Beste gegeben.  
Wir haben das Beste verloren.*

**Lisa Warmbold**  
\* 20. Oktober 1928 † 12. Oktober 2024



In Liebe  
**Helmut Warmbold mit Familie**  
**Renate Holzbacher mit Familie**  
**und alle die sie lieb hatten**

31319 Sehnde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 8. November 2024, um 11.00 Uhr in der Friedhofskapelle Sehnde statt.

Statt Kranz- und Blumenschmuck möchten wir im Sinne von Lisa an das Tierheim in Burgdorf spenden.

Begleitung: Fischer Bestattungen, 31319 Sehnde, Tel.: 05138/8962



**ARNOLD HEINS**  
BILD- UND STEINHAUEREI

**Moderne Grabmalkunst**  
Maßanfertigungen von:  
Treppenbelägen und Fensterbänken  
Mauer- und Kaminabdeckungen  
Tisch- und Küchenarbeitsplatten  
Waschtischplatten u.v.m.

Ihr zuverlässiger Partner im Steinmetz- und Steinbildhauerhandwerk seit 1919

**Hauptsitz Burgdorf**  
Bahnhofstr. 4  
31303 Burgdorf  
Tel.: 05136 52 82  
info@heins-naturstein.de

**Filiale Wathlingen**  
Uetzer Weg 10b  
29339 Wathlingen  
Tel.: 05144 23 52  
www.heins-naturstein.de



Wer treu gewirkt bis ihm die Kraft gebricht, und liebend stirbt,  
ach, den vergisst man auch im Tode nicht.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter,  
Schwiegermutter, Oma, Schwägerin und Tante



## Ilse Kroll

geb. Honemann  
\* 31.3.1940 † 24.10.2024

Du fehlst uns

**Andreas und Annette mit Alexander und Kilian  
Heike und Jörg mit Lina  
sowie alle Angehörigen**

Die Beerdigung findet am Mittwoch, den 6. November 2024, um 13 Uhr von der  
Kapelle des Immensener Friedhofes aus statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136 5544, in Immensen Tel. 05175 771 5577



Für immer in unseren Herzen.

## Helga Rohde

*Danke...* für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft,  
Umarmungen, gemeinsame Tränen, Blumen,  
Geldzuwendungen und die Begleitung auf ihrem letzten Weg.

Ganz besonderer Dank gilt Leon und seinen Freunden  
für die wunderschön gesungenen Lieder, Pat für seine  
wundervolle Rede und Torben Bahlau vom  
Bestattungsinstitut Meyer in Eicklingen für  
die unfassbar empathische Begleitung.

Alles hätte Mama sehr gefallen.

**Anja mit Leon, Emily, Tom und Phil  
Andrea und Heiko**



Der Tod kann auch freundlich kommen -  
zu Menschen die alt sind,  
deren Hand nicht mehr festhalten will, deren Augen müde werden, deren Stimme nur sagt:  
Es ist genug. Das Leben war schön.

Wir nehmen Abschied von

## Waltraud Bartels

geb. Müller  
\* 01. März 1931 † 12. Oktober 2024

**Dagmar und Helmut Bartels  
Thomas und Bärbel Bartels  
Michael und Kerstin Bartels  
Tim, Anna und Philipp**

Die Urmentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Donnerstag, dem 07. November 2024, um 12 Uhr  
in der Friedhofskapelle in Neuwarmbüchen, Kapellenstraße 9, 30916 Isernhagen statt.

Von Beileidsbekundungen am Urnengrab bitten wir Abstand zu nehmen.

Auf Wunsch der Verstorbenen bitten wir, auf Trauerkleidung zu verzichten.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen bitten wir um eine Spende zu Gunsten  
der Deutschen Kinderkrebsstiftung, Commerzbank AG Köln, IBAN: DE 04 3708 0040 0055 566616  
Kennwort: Trauerfall Waltraud Bartels

Betreuung: Bestattungsinstitut Bamberg, Berkhopstraße 1a, 30938 Burgwedel, Tel.: 05119-99850



Du bist ein Gott, der mich sieht  
(1. Mose 16,13)

## Prof. Friedrich Martin Geiß

\* 08.08.1942 † 23.10.2024

In Liebe nehmen wir Abschied

**Viktoria Geiß  
David Geiß und Dr. Ruth Geiss-Friedlander  
mit Naomi, Jonathan und Michael  
Dr. Johanna Geiß und Benjamin Becker  
mit Lennard und Linus**

30938 Burgwedel-Wettmar, Moodweg 4

Die Trauerfeier findet statt am Montag, den 4. November um 13.00 Uhr in der  
St. Marcus-Kirche in Wettmar, An der Kirche 10, 30938 Burgwedel-Wettmar.

Wer seine Verbundenheit zum Ausdruck bringen möchte, den bitten wir um eine  
Spende für die Diakonie-Katastrophenhilfe: Evangelische Bank DE68 5206 0410 0000 5025 02

Begleitung: Bestattungen Rockahr, Engenser Str. 10, 30938 Burgwedel, 05139/1816



BESTATTUNGEN SEIT 1929

**Lehrte**  
05132-2848

**Ahlten**  
05132-7139

**Sehnde**  
05138-1564


**Burgdorfer Straße 35 · 31275 Lehrte**

[www.meinig-bestattungen.de](http://www.meinig-bestattungen.de)

Bestattungsvorsorge – eine Sorge weniger  
Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

Ihr  
Begleiten  
in schweren  
Stunden





Der Tod ordnet die Welt neu - scheinbar hat sich nichts verändert,  
und doch ist die Welt für uns ganz anders geworden!

## Dr. Dietrich Feldmann

\* 29.06.1939 † 26.10.2024

Du bleibst immer in unseren Herzen

**Carola Feldmann, geb. von Hänigsen  
Constanze und Michael Hepke  
mit Julius und Lisa**

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, 06.11.2024 um 13.00 Uhr, auf dem alten evangelischen  
Friedhof in der Feldstrasse, in Lehrte, statt.

Trauerkleidung ist nicht erforderlich. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen bitten wir um eine Spende für „Kinder mit  
Tumorerkrankungen“ des Kinderkrankenhauses auf der Bult.

IBAN: DE85 2512 0510 0000 0018 18, Kennwort: „Dietrich Feldmann“.

Lehrter Bestattungshaus Lutz Bierwisch, Wilhelmstr. 36, 31275 Lehrte Tel.: 05132/8647165



Nun ruhen deine fleißigen Hände, die tätig waren immerdar.  
Du ahntest nicht,  
dass schon dein Ende für dich so schnell gekommen war.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann,  
unserem guten Vater, Schwiegervater und Opa

## Harry Sievers

\* 2.1.1943 † 12.10.2024

Du wirst uns fehlen

**Rita  
Tatjana und Detlef mit Maximilian und Benjamin  
Julia und Thomas  
Nevina und Xhovalin mit Jorsina und Mark**

Die Beerdigung hat im engsten Familien- und Freundeskreis stattgefunden.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

Für seine fürsorgliche Liebe sind wir sehr dankbar und nehmen in stiller Trauer Abschied  
von unserem Vater, Schwiegervater und Opa

## Michael Scheller

\* 13.10.1944 † 27.10.2024

Du wirst uns sehr fehlen

**Alexander und Nadja  
mit Jannis und Timo  
Markus und Marie-Ann  
mit Tristan**

31275 Lehrte, Schumannstraße 19

Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 15. November 2024, um 11 Uhr  
in der Friedhofskapelle des Alten Friedhofs in Lehrte, Feldstraße statt.

Anstelle freundlich zugedachter Kränze und Blumen bitten wir um eine Spende für den  
Kinderschutzbund e.V., IBAN DE83 2515 1371 0100 0640 88, Kennwort: Michael Scheller.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577



Zweigniederlassung der Bestattungshaus Naethe GmbH

**Dorfstraße 67, 30916 Isernhagen 05139 87 34 2**  
**Von-Alten-Str. 23, 30938 Burgwedel 05139 10 04**  
**Königsberger Str. 6, 30916 Isernhagen 0511 61 88 8**

### Wussten Sie schon...?

Eine fundierte Ausbildung ist als Bestatter **keine Vorschrift**:  
Jeder kann ohne persönliche oder fachliche Qualifikation ein  
Bestattungsunternehmen eröffnen.

Daher bilden wir uns permanent weiter. Wir sind der erste  
und einzige Meisterbetrieb in Isernhagen und Großburgwedel  
und seit 1933 als zuverlässiger Partner an Ihrer Seite.





**Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen**  
**Tel.: 0511 72 59 55 55 - [www.naethe-bestattungen.de](http://www.naethe-bestattungen.de)**



## Das Isernhagener Bestattungshaus



**Tel. 0511 - 6 15 16 17**

24/7 Bereitschaft



Hilfe im Trauerfall - alle Bestattungsarten und Friedhöfe - Vorsorge m. Treuhandkonto

Königsberger Straße 20 - Isernhagen-Altwarmbüchen  
Eigene Kapelle und eigene Abschiedsräume  
[www.eggert-bestattungen.de](http://www.eggert-bestattungen.de)



## Ihre Familienanzeige in dieser Zeitung!

# Marktspiegel

Wir beraten Sie gern anhand von Musterbüchern in unserer Geschäftsstelle in  
Burgdorf, Marktstraße 16, Tel. (05136) 8 99 40



*Befehl dem Herrn deine Wege  
und hoffe auf ihn, er wird's wohlmachen.  
Psalm 37,5*

Ihr Leben war von liebevoller Fürsorge für uns bestimmt.

# Edeltraud Hoffmann

geb. Ziegenbein  
\* 12.2.1928 † 28.10.2024

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied.

**Karin, Jörg und Tim  
Kai Ole und Bernd  
Jens, Anja, Lutz und Jan**

Die Beerdigung findet am Mittwoch,  
den 6. November 2024, um 11 Uhr von der Kapelle  
des Friedhofes in Sehnde aus statt.

Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564


28899301\_002624

*Wenn du an mich denkst,  
erinnere dich an die Stunde,  
in welcher du mich am liebsten hattest.  
Rilke*

Wir nehmen Abschied von unserem Vater, Opa und Onkel

# Gerhard Willuhn

\* 21.10.1930 † 28.10.2024



Du bleibst in unserer Erinnerung  
**Jens, Meike und Antje  
Lasse und Peer  
Heike**

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 7. November 2024,  
um 14 Uhr von der Kapelle des Friedhofes in Steinwedel aus statt.

Anstelle freundlich zugedachter Blumenzuwendungen bitten  
wir um eine Spende an den Deutschen Schwerhörigenbund e.V.,  
IBAN DE95 4306 0967 1147 7939 00,  
Kennwort: Trauerfall Gerhard Willuhn.

Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564

28898201\_002624

*„Wenn ich tot bin, singt mir ein schönes Lied.  
Bin nicht gern gegangen. Ging nur, weil's geschieht.“  
Peter Maiwald*

# Barbara Lange

geb. Mitzschke  
\* 10.5.1954 † 20.10.2024

In Liebe  
Im Namen aller Angehörigen  
**Leonie und Lucas**

Die Trauerfeier zur anschließenden Urnenbeisetzung findet  
am Donnerstag, den 14. November 2024 um 14.30 Uhr im  
FriedWald der Uetzer Herrschaft statt. Trauer drückt sich  
dabei nicht in der Farbe der Kleidung aus.

Von Beileidsbekundungen bitten wir höflich abzusehen.

Anstelle von Blumen bitten wir um eine Spende für das Deutsche  
Krebsforschungszentrum in Heidelberg, IBAN: DE98 6725 0020  
0005 0000 50, BIC: SOLADES1HDB, Kennwort Barbara Lange.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136 5544, in Immensen Tel. 05175 7715577

28328801\_002624

*Man liebt seine Mutter fast, ohne es zu  
wissen und ohne es zu fühlen, weil es so  
natürlich wie Leben ist; und man spürt  
bis zum Augenblick der letzten Trennung  
nicht, wie tief die Wurzeln dieser  
Liebe hinabreichen.  
- Guy de Maupassant*

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter,  
Schwiegermutter und Oma

# Doris Klotzsch

geb. Rost  
\* 18.4.1943 † 5.10.2024



In Liebe und Dankbarkeit  
**Jens und Dorit  
mit Victoria und Elias  
Jürgen und Michaela  
mit Max und Paul  
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließener Urnenbeisetzung findet am  
Freitag, dem 8. November 2024, um 11 Uhr in der Kapelle des  
Alten Friedhofes in Lehrte, Feldstraße, statt.

Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564

27644801\_002624

Du hast den Raum und die Herzen mit deinem Wesen gefüllt.  
Jetzt ist da nur noch Leere.  
Du fehlst uns so sehr.

Nach schwerer Krankheit verstarb unser lieber

# Willi Burchardt

\* 25.06.1942 † 21.10.2024



**Deine Frau Ilka  
mit Tochter Corinna und Familie  
Tochter Gabi mit Familie  
Sittah und Christina und Familien**

Die Urnentrauerfeier findet am 08.11.2024 um 12:00 Uhr auf  
dem Friedhof Ronnenberg, Weetzer Kirchweg, statt.

Bestattungsdienst Lutz Bierwisch, Wunstorfer Str. 49, 30453 Hannover,  
Tel: 0511/5903133

28834301\_002624

*Man liebt seine Mutter fast ohne es zu wissen  
und ohne es zu fühlen, weil es so natürlich wie leben ist;  
und man spürt bis zum Augenblick der letzten Trennung nicht,  
wie tief die Wurzeln dieser Liebe hinabreichen.*

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Mutter,  
Schwiegermutter, Oma und Uroma

# Hildegard Schmidt

geb. Russnak  
\* 25.1.1937 † 20.10.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Birgit Hübner und Udo Halbe  
Josh Hübner  
sowie alle Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564

28403301\_002624



*Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist Erlösung eine Gnade.*

# Ingrid Kothe

geb. Bähre  
\* 17.02.1939 † 23.10.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Dein Georg  
Heike und Friedrich mit Imke und Birte  
Georg und Simone mit Laura und Sören  
sowie alle weiteren Angehörigen**

Die Beerdigung findet am Dienstag, den 5. November  
2024, um 13 Uhr von der Kapelle des Friedhofs in  
Immensen aus statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf, Tel. 05136-5544, in Immensen 05175-7715577

28568401\_002624



*Einschlafen, wenn man das Leben  
nicht mehr selbst gestalten kann,  
ist Erlösung.*

# Branko Kovač

\* 14.09.1938 † 13.10.2024

Uns bleiben Erinnerungen an  
gemeinsame, schöne Stunden.  
**Dagmar und Andreo Kovač**

Die Bestattung findet am Freitag, dem 15.11.2024  
um 14:30 Uhr im Friedwald Uetzer Herrschaft statt.  
Der Treffpunkt ist auf dem Parkplatz am Herrschaftsweg.

Ausführung: Bestattungsinstitut >Am Thielenplatz<, Schmiedestraße 2, 31311 Uetze

27657902\_000124

*Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,  
flog durch die Stillen Lande, als flöge sie nach Haus.*

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter, Oma,  
Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

# Renate Stolla

geb. Sander  
\* 22.4.1936 † 12.10.2024

Du bleibst in unseren Herzen.  
**Claudia Fiene geb. Stolla  
Iris Calafat geb. Stolla  
Katja Franzke geb. Stolla  
Enkel und Urenkel  
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet  
am Donnerstag, dem 7. November 2024, um 12 Uhr  
in der Kapelle des Neuen Friedhofes in Lehrte,  
Am Stadtpark, statt.

Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564

28397401\_002624

*Ein langes Leben ist friedlich zu Ende gegangen.*

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann,  
unserem herzensguten Vater,  
Schwiegervater und Opa

# Siegfried Schwarzrock

\* 4.1.1938 † 22.10.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Irmgard Schwarzrock  
Kinder und Enkelkinder**

**Traueranschrift:  
M. Rademacher, Sandgrubenweg 1, 31311 Uetze**

Die Trauerfeier an der Urne findet am Freitag,  
dem 8. November 2024, um 14 Uhr im Andachtsraum  
der Firma Ebermann Bestattungen, Schwicheldter Straße 25  
in Vohrum statt.

Die Urne wird zu einem späteren Zeitpunkt  
in aller Stille beigesetzt.

Ebermann Bestattungen, Inh. J. u. D. Weber, Peine, Telefon (05171) 9080  
Die Gedenkseite finden Sie unter [www.ebermann-bestattungen.de](http://www.ebermann-bestattungen.de)

28304801\_002624

Gerhard ging auf seine letzte Reise.

# Gerhard Robel

\* 31.07.1940 † 04.10.2024



In Liebe und Dankbarkeit  
**Ute Robel geb. Bootz  
Seine Nichten und Neffen:  
Karin und Klaus Robel  
mit Sofie, Emily und Daniel  
Nadine Robel  
mit Lea und Nora**

Die Beisetzung fand im Kolumbarium Hl. Herz Jesu im  
engsten Familienkreis statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136 5544, in Immensen Tel. 05175 7715577

28248701\_002624

Einschlafen dürfen, wenn man sein Leben nicht  
mehr selbst gestalten kann, ist der Weg in die  
Freiheit für die Seele und ein Trost für uns alle.

# Erich Matthies

\* 19. Mai 1937 † 23. Oktober 2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Hannelore  
Jörg & Anke  
Kai & Mine  
Jennifer, Tobias & Leonie  
Rolf & Jutta**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnen-  
beisetzung findet am 8.11.2024 um 12:30 Uhr  
in der Friedhofskapelle Otze statt.

Von freundlich zugedachten Kranz- und  
Blumengrüßen bitten wir abzusehen.

28847601\_002624

Wir trauern um unser Fördermitglied

# Erich Matthies

Er verstarb im Alter von 87 Jahren.

Wir werden sein Andenken in Ehren halten.

**Freiwillige Feuerwehr Otze**

28464201\_002624

Mit Bedauern müssen wir zur Kenntnis nehmen, dass

**Dachdeckermeister**

# Erich Matthies

am 23. Oktober 2024, im Alter von 87 Jahren, den Kreis seiner Kollegen  
für immer verlassen hat. Erich Matthies war langjähriges, engagiertes  
Vorstands- und Innungsmitglied in der Dachdecker - Innung Burgdorf. Von  
1981 bis 1996 bekleidete Erich Matthies das Amt des stellvertretenden  
Obermeisters der Innung. Wir werden unserem Kollegen Erich Matthies  
ein ehrendes Gedenken bewahren.

**Dachdecker - Innung Burgdorf**

Rainer Pelz  
Obermeister



Mario Sonnenburg  
Geschäftsführung

28859101\_002624

*Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist die Erlösung Gnade.*



# Ruth Krause

geb. Leitlof  
\* 06.03.1927 † 25.10.2024

**Rüdiger und Kerstin Leitlof  
mit Familie**

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 05.11.2024,  
um 14.00 Uhr von der Kapelle des Friedhofes in Isernhagen K.B.,  
Wildhagenweg, 30916 Isernhagen, aus statt.

Bestattungsinstitut Schrader-Cordes Dorfstr. 67, 30916 Isernhagen

28826801\_002624







► Stellenmarkt



### Lust auf etwas Neues?

**Wir stellen zu sofort oder späteren Zeitpunkt für unsere Standorte Burgdorf und Peine ein:**

## Teigbereiter(w/m/d)

**Deine Aufgaben:**

- Zubereitung von Teigen nach Rezeptur
- Rüstung und Einstellung der Produktionsanlagen
- Rohwarennahme, Entnahme von Rückstellmustern, sachgerechte Einlagerung
- Kontrolle der zu verarbeitenden Rohwaren
- Nutzung des Scanners für Verbrauchsbuchungen
- Führen aller relevanten Aufzeichnungen
- Durchführung von Reinigungsarbeiten
- Einhaltung geltender Hygienebestimmung

**Damit überzeugst du uns:**

- Du hast eine abgeschlossene Ausbildung zum Bäcker, Konditor, Schlachter, Fleischer, Koch oder eine vergleichbare Berufserfahrung
- Du bist es gewohnt, mit Hand, Herz und Kopf zu arbeiten und scheust keine körperliche Anstrengung
- Du bist zuverlässig, körperlich fit und verfügst über gute Deutschkenntnisse
- Du hast Lust an der Herstellung weltweitverkaufter Produkte beteiligt zu sein.

**Das bieten wir dir:**

Eine leistungsgerechte Bezahlung, 30 Tage Urlaub und Prämien-systeme! Außerdem bieten wir eine betriebliche Altersvorsorge, Firmenfitness und weitere Vergünstigungen an. Selbstverständlich sind unsere Arbeitsverhältnisse unbefristet und auf Langfristigkeit angelegt. Und: Bei Parlasca arbeitest Du täglich mit Genussprodukten, mit denen du Menschen glücklicher machst. In einem motivierten und kollegialen Team bieten wir dir in einer flachen Organisations-struktur viel Freiraum für die persönliche Weiterentwicklung. Du gestaltest maßgeblich unsere Zukunft und wachst mit uns gemeinsam!

**Teilst du unsere Leidenschaft für Genussprodukte? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung an Katharina.Reich@parlasca-keks.de**

Weitere Information unter [www.parlasca-keks.de](http://www.parlasca-keks.de)

**Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe**

**Donnerstag, 12.00 Uhr**

## Schülerjob gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld verdienen bei der WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH

Einfach online oder über WhatsApp **bewerben** und den QR-Code scannen:





### Freie Gebiete:

- Haimar
- Sehnde
- Uetze
- Immensen
- Arpke
- Engensen
- Altwarmbüchen





### Die Stadt Burgdorf sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine\*n

## Sozialarbeiter\*in bzw. Sozialpädagoge\*in

für den Einsatz im Bereich der Eingliederungshilfe des Jugendamtes.

Es handelt sich um eine unbefristet zu besetzende Teilzeitstelle (19,5 Std., EG S 12 TVöD). Freuen Sie sich auf eine bürgernahe Verwaltung, in der Ihre Persönlichkeit und die Vereinbarkeit von Familie und Beruf zählen.

**burgdorf.de/stellenangebote**  
05136/898-143 (Herr Wielitzka)  
personal@burgdorf.de

*Jetzt bewerben!*



### Wir suchen Hauswirtschaftskräfte (m/w/d) in Lehrte.

**Worauf Sie sich freuen können:**

- 13 Monatsgehälter
- 30 Tage Urlaub im Jahr
- Arbeitszeit Montag bis Freitag
- betriebliche Gesundheitsförderung
- Anstellung in Teilzeit

**Alle Informationen unter:**  
[asb-stellenmarkt.de](http://asb-stellenmarkt.de)



Arbeiter-Samariter-Bund



jetzt bewerben!

Wir sind eine Einrichtung der Eingliederungshilfe und bieten 128 Bewohner/Innen ein familiäres Zuhause.


Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine/n

- ☐ Mitarbeiter für die Verwaltung (m/w/d) für 20 Stunden
- ☐ Steuerfachangestellter (m/w/d) für 20 Stunden
- ☐ Mitarbeiter für die Küche (m/w/d), Erfahrung wäre wünschenswert für ein Wochenende im Monat

Wir bieten eine umfangreiche Einarbeitungszeit und Mitgestaltungsräume in einem tollen Team. Außerdem 6 Wochen Urlaub und Fortbildungsmöglichkeiten.

Weitere Informationen über uns finden Sie unter [www.haus-mohmuehle.de](http://www.haus-mohmuehle.de)

**Bewerbung bitte an [bewerbung@haus-mohmuehle.de](mailto:bewerbung@haus-mohmuehle.de)**



## Gesucht: Bürokaufmann (w/m/d) mit Leidenschaft

Die Friesecke Bewässerungstechnik GmbH ist einer der führenden Lieferanten für Lösungen der Bewässerungs-, Beregnungs- und Pumpentechnik in Deutschland. Sichere dir großartige Zukunftsperspektiven in einem wachsenden Markt.

Für unseren **Standort in Burgdorf** suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen **Bürokaufmann (w/m/d)**.

Aufgaben	Anforderung
- Termine planen und überwachen	- Eine kaufmännische oder technische Ausbildung
- kaufmännische Tätigkeiten	- Leidenschaft für Büroarbeit
- Stammdaten pflegen	- Sicheres Auftreten am Telefon
- Kundenkommunikation	- Eigeninitiative und Teamgeist
- Kundenbetreuung	- Gute Organisationsfähigkeiten
- Warenbeschaffung / Materialeinkauf	

Wir bieten eine hervorragende Vergütung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld sowie ein tolles Umfeld. Wir sind ein Team und wollen mit Dir gemeinsam wachsen.

**Wir freuen uns auf Deine Bewerbung:**  
[info@friesecke-bewaerungstechnik.de](mailto:info@friesecke-bewaerungstechnik.de)  
Kontakt: Tanja Nowotny, T. 05136 894546



FRIESECKE Bewässerungstechnik

## Dein perfektes Job-Match

Komm zu unserem Job-Speed-Dating für den Fahrdienst am 19. November.





ÜSTRA

### Dein Job in Hannover & Region

## lokalboten.de

#1 für Zustelljobs

### Freie Stellen in

- Thönse
- Großburgwedel
- Altwarmbüchen
- Isernhagen HB
- Sorsensen
- Uetze
- Hänigsen
- Kirchhorst

### Heute eingestellt, morgen zugestellt

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob. Wähle aus den besten Zustelljobs deiner Region den aus, der zu dir passt!



[jetzt.bewerben@lokalboten.de](mailto:jetzt.bewerben@lokalboten.de)  
Hotline: 0800 1234 399 (kostenfrei)

Für unsere moderne Hautarztpraxis suchen wir ab Jan./Febr. eine freundliche

### MFA oder auch ZFA (m/w/d)

25-38,5 Std./Woche, bevorzugt nachmittags. Wiedereinsteiger sind herzlich willkommen, Überstunden fallen nicht an.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
[Info@hautarzt-langenhausen.de](mailto:Info@hautarzt-langenhausen.de)  
Praxis Dr. Conrad/Dr. Sack  
Konrad-Adenauer-Str. 15, 30853 Langenhagen

28565601\_002624

### Reinigungskraft m/w/d für Burgwedel-

Im Klingt gesucht AZ: Mo.-Fr. ab 16:00 Uhr, 1,5 Std. täglich

**Tel. Bewerbung: 0170/4553815**  
**Hans Schulz Gebäudereinigung GmbH**

### Zahnmed.-Fachangestellte

gesucht für Behandlungssass., 110 Std./Mon./TZ, auch Wiedereinsteiger, über-tarifl. Bezahlung, großzüg. Urlaubsreg., Dr. Thorsten Iburg, Friedrichstr. 17, 31275 Lehrte [t.iburg@t-online.de](mailto:t.iburg@t-online.de)

► Verschiedenes

### 4Rad Leicht-Elektromobil

6 KM/h, in 5 Teile zerlegbar, gut verladbar, gepflegt, 2 Jahre alt, Senioren-/Reisegeeignet, Preis VB [☎ 0 17 72 47 66 33](tel:0172476633)

### Haushaltsauflösung!

Wohn- und Esszimmer, Küche, Werkzeug, So. 10.11. und 17.11. von 11- 16 Uhr, Isernhagen HB, Weidenstr. 19

### Suche Schmuck auch defekt

Alles an Schmuck und Uhren anbieten Ich repariere auch defekte Sachen [☎ \(01 63\) 2 67 46 86](tel:01632674686)

### Modellbahner suchen

Eisenbahn & Zubehör. Anlage oder Sammlung. Auch Modellfahrzeuge usw. [☎ 01 75 -7 77 44 99](tel:01757774499)

### Zugelaufen in Sehnde

Lehrter Str., silbergrauer, zahmer Kater, wer kann Hinweise geben? [☎ \(0 51 38\) 83 92](tel:051388392)

### Modelleisenbahn, Ankauf

alle Spuren/ ganze Anlagen [☎ 01 51 77 95 77 06](tel:015177957706)

## Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe:

### Donnerstag, 12 Uhr

## Marktspiegel

### Burgdorfer & Uetzer Nachrichten

### Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten

### Lehrter & Sehnder Nachrichten

**Verlag:** Marktspiegel Verlag GmbH  
Marktstraße 16, 31303 Burgdorf  
Telefon (05136) 8 99 40 / Fax (05136) 89 94 30  
E-Mail: [anzeigen@marktspiegel-verlag.de](mailto:anzeigen@marktspiegel-verlag.de)  
Erscheinungsweise wöchentlich samstags

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:**  
Patrick Bludau

**Verantwortliche Redakteure:**  
Redaktionsleitung: Lars Mielzner  
Redaktion Burgdorf: Franka Haak (th),  
E-Mail: [redaktion.burgdorf@marktspiegel-verlag.de](mailto:redaktion.burgdorf@marktspiegel-verlag.de);  
Redaktion Burgwedel: Birgit Schröder (bs),  
E-Mail: [redaktion.burgwedel@marktspiegel-verlag.de](mailto:redaktion.burgwedel@marktspiegel-verlag.de);  
Redaktion Lehrte: Gabriele Gosewisch (gg),  
E-Mail: [redaktion.lehrte@marktspiegel-verlag.de](mailto:redaktion.lehrte@marktspiegel-verlag.de)  
Für unverlangt eingehende Manuskripte wird keine Gewähr übernommen.

**Zustellung:**  
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH,  
August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover,  
Unter [www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de) können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

**Druck:** Druckzentrum Niedersachsen, Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg

**Leserbriefe:** Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor. Leserbriefe stellen nicht die Meinung der Redaktion dar.

Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr.

Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen, alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der Genehmigung des Verlages.

Erscheinungsweise: wöchentlich sonnabends, gemeldete verteilte Auflage lt. ADA: 78.000 Exemplare (Quart. IV/2022)

Es gilt die Preisinformation unter [mediadaten.online](http://mediadaten.online)

**Anzeigenschluss:**  
Samstagsausgabe: donnerstags, 12 Uhr



Aufgabekontrolle der Anzeigenblätter

BVDA

Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter **BVDA**

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis » bitte keine kostenlosen Zeitungen « an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de).



## Mein Personal Trainer ist hier.

# Unsere Jobs gleich nebenan.



Jobs für NIEDERSACHSEN

Jetzt Job finden unter:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)



## ► Immobilien- &amp; Wohnungsmarkt

vb-eg.de/immobilien

**Immobilien-(ver)kauf ist Vertrauenssache.**  
Ihre Experten in der Region sind immer für Sie da

**Andreas Semler**  
**Annette Reuter**

Volksbank eG  
Hildesheim-Lehrte-Pattensen

05132 828-162

**Geben Sie Ihre Immobilie in seriöse Hände.**

**Wir suchen für unsere Kunden...**

- Einfamilienhäuser
- Reihenhäuser und DHH
- Grundstücke
- Mehrfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen

**in und um ...**

- Misburg
- Bothfeld
- Langenhagen
- Isernhagen-Süd

**Für Sie vor Ort**  
Britta Kühnast  
0511 / 70077-20



Hannoversche  
Volksbank Immobilien

www.hanvbmimo.de

**Burgdorf...**  
Ein- bis ZFH mit 2 Wohneinheiten (OG ist vermietet und sanierungsbed.), 12 Zi., 250m², EBK, Kaminofen, TK, Garten mit Terr., Grg., Stellpl., 526m² Grdst., Bj. 1878, B: 152,1 kWh/(m²a), Gas-ZH, KI: E, KP: 370.000,- www.von-wuelfing-immobilien.de Tel. 0511-1260770

**Beste Lage...**  
Einfamilienhaus in Isernhagen-Süd mit 400m² Wohnfläche, 6-8 Zi., 1.900m² Grundstück, Indoor-Pool, vollständiger Umbau/Sanierung erforderlich, Bj. 1975, B: 266 kWh/(m²a), Gas-ZH, KI: H, KP: 1.950.000,- www.von-wuelfing-immobilien.de Tel. 0511-1260770

**Burgdorf...**  
Ehlershausen: Modernes Einfamilienhaus mit 6 Zi., 339m² Wfl., EBK, 4 Bäder, Kamin, beheizter KR, ausgebauter Anbau, Terr., Wintergarten, Carport, Wallbox, Bewässerungsanlage, 1.522m² Grdst., Bj. 1971, B: 139,8 kWh/(m²a), Gas-ZH, KI: E, KP: 870.000,- www.von-wuelfing-immobilien.de ☎ 1 26 07 70

**Isernhagen-Süd...**  
Stillvolles EFH mit 1.913m² parkähnlichem Grundstück, 5-Zi., 264m², 2 Bäder, EBK, teilw. Marmorböden, KR, 2 Balkone, Wintergarten, Terrasse, Gartenpavillon, Bj. 1954, B: 109,7 kWh/(m²a), Gas-ZH, KI: D, KP: 1.600.000,- www.von-wuelfing-immobilien.de ☎ 1 26 07 70

**Isernhagen-Süd...**  
Traumhaft schönes Architektenhaus mit 6 Zi., 270m², moderne EBK, HWR, FBH, Natur-Pool, 2 Terrassen, 2 Dachterrassen, Doppelgarage, 1.361m² Grdst., Bj. 2012, B: 67 kWh/(m²a), EW-WP, KI: B, KP: 1.950.000,- www.von-wuelfing-immobilien.de ☎ 1 26 07 70

**Lehrte...**  
Charmantes Reihennittelhaus mit 5-Zi., 140m², Gä.-WC, 2 Bäder, VK, Terr. mit Markise, Stellpl., 300m² Grdst., Bj. 1983, B: 262,7 kWh/(m²a), Gas-ZH, KI: G, KP: 275.000,- www.von-wuelfing-immobilien.de ☎ 1 26 07 70

**Altwarmbüchen...**  
Charmante DHH mit 3 Zi. + ausgebautem DG, 107m² Wfl., Gä.-WC, Volkeller, Gartenhaus, Grg., 285m² Grdst., Bj. 1996, V: 91,72 kWh/(m²a), Gas-ZH, KI: C, KP: 495.000,- www.von-wuelfing-immobilien.de ☎ 1 26 07 70

**Eigentumswohnungen Gesuche**

**Pensionierte Dame sucht...**  
eine gepfl. 1- o. 2-Zi.-ETW mit Blk. oder Terrasse (kein Muss). Gerne mit guten Einkaufsmöglichk. www.von-wuelfing-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

**HEINZ VON HEIDEN**  
MASSIVHÄUSER

**DAS SCHÖNSTE MUSTERHAUS DER REGION HANNOVER**  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:  
Mi-Fr: 13-18 Uhr Sa + So: 11-16 Uhr  
Sowie nach Vereinbarung

Dorfstraße 24D in 30916 Isernhagen KB  
05139 - 983 70 550  
www.heinzvonheiden.de

19012002\_002624

## ► Verkauf

## Altländer Obstverkauf

**Gloster, 10 kg, Kl. I nur 12,- €**

Erdbeeren, Wellant, Elstar, Braeburn, Gala, Rubinette, Boskoop, Holst-Cox, Tafelbirnen,

Endlich wieder  
süße + saftige  
Clementinen  
vom Flieger!



### Verkauf vom LKW, Freitag, den 08. November 2024

8.00 Großburgwedel, Am Markt 5  
8.25 Isernhagen NB, Feuerwache  
8.40 Isernhagen, Hotel Hennies, Tankstelle  
9.00 Kirchhorst, Kirche  
9.10 Heeßel, Feuerwache  
9.20 Burgdorf, DRK Rettungssst.  
9.35 Burgdorf, Handelslehranst./Bücherei  
9.45 Burgdorf, Pferdemarkt  
10.25 Steinwedel, Kindergarten  
10.35 Aligse, Volksbank  
10.45 Lehrte, Krankenh./Tel.-Zelle  
11.00 Lehrte, Schlachtereier Sasse, Ahlener Str.  
11.15 Ahlten, Feuerwehrhaus  
11.30 Ilten, geg. ev.-Kirche/Frisör  
11.45 Sehnde, Kath. Kirche

12.00 Sehnde, Painer Straße/ Ecke Breite Straße  
12.50 Immensen, Kirche  
13.10 Arpke, Ev.-Kirche  
13.30 Uetze, Kath.-Kirche  
13.40 Uetze, Kreisspark/Ev.-Kirche  
14.00 Hängigen, Kirche/Kreisspark.  
14.10 Hängigen, Windmühle  
14.20 Weferlingsen, Telefonzelle  
14.35 Kl.-Otze, Tel.-Zelle/Weferlingsen  
14.40 Otze, Feuerwehrhaus  
14.50 Ramlingen, Feuerwehrhaus  
15.10 Engensen, Feuerwehrhaus/Kirche  
15.20 Wettmar, Dorfgemeinschaftshaus  
15.35 Kleinburgwedel, Feuerwehrhaus  
15.50 Fuhrberg, Jugendzentrum

Verkauf  
alle  
14 Tage!

**Wir sind für Sie da – Mann's Obstplantagen – 21614 Buxtehude  
www.apfel-tour.de – Tel. 04161 - 86888**

28023401\_002624

**Firma Blum Kaminholz**  
Buche, Birke, Eiche, Nadelholz  
☎ (0 51 45) 64 71

Neuwertiges Fahrrad, stabil, 5-Gang,  
VB 129,- €, ☎ (05 11) 77 11 55

**Tiefstpreise Trapezbleche Iso-Paneele**  
**Telefon (05138) 6015670**  
**www.blech-center-sehnde.de**

## ► Ankauf

Gold-**BRILLANTEN**-Silber  
**ALTGOLD ANKAUF**  
Sofort Bargeld!

**vollgold SCHMIEDE**

Burgdorf Bahnhofstr.7 Tel. 4028  
Burgwedel Von-Alten-Str.16 Tel. 6966148

**Silber-Gold-Münzen**  
Briefmarken, An- und Verkauf  
Sammelerladen Ralf Miedeck  
Mi. + Do. von 10 bis 18 Uhr  
Schützenstraße 22 / Lgh  
**0511-778172**

**Achtung großer Ankauf !!!!!**  
Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel, zum fairen Preis. ☎ (01 52) 15 23 78 11

**!! Achtung Seriöser Ankauf !!** Pelze, Näh/Schreibmasch, Porzellan, Handtasch., Zinn, Bleikristall, Möbel, Damenbekl., Schmuck, Münzen, Schallpl. Bücher ☎ (01 63) 6 24 89 11 Frau Kahl

**Achtung: Privat sucht!** Pelze, Porzellan, Taschen, Teppiche, Münzen, Uhren, Bernstein, Schmuck ☎ (0163)7786006

**Sammler kauft Ferngläser, Fotoapparate, alte Armbanduhr/Taschen-uhren** ☎ (01 62) 5 31 95 87

**Stop! Nichts wegwerfen, zahle fair für Trödel & Krempel** ☎ 0 16 38 30 97 83

**Modelleisenbahn und altes Spielzeug gesucht.** ☎ (03 94 03) 9 41 68

**Kaufe Bücher aus allen Bereichen** ☎ (0 51 49) 86 08 T. Ehbrecht

**Sammler kauft Münzen u. Briefmarkensammlung** ☎ (01 62) 5 31 95 87

**Su.Uhren auch defekt** ☎ 01605319258

**Suche E-Bike** ☎ (01 57) 85740057

## ► Bekanntmachung



**Trinkwasserversorgung Uetze/Spreewaldseen:**  
**Unterbrechung der Trinkwasserversorgung am 07.11.2024 ab 22 Uhr – Bevorratung bei Bedarf**

Dringende Einbindungsarbeiten im Versorgungsnetz im Bereich Spreewaldseen erfordern eine Unterbrechung der Trinkwasserversorgung

**am: 7. November ab 22 Uhr**  
**bis: 8. November ca. 5 Uhr**

Betroffen hiervon sind folgende Straßen:  
Fuchsberg / Heidwinkel / Erlenbruch (Campingplatz) / Eichenriede / Am Südufer.

Die Arbeiten sind extra in die verbrauchsarmen Nachtstunden gelegt worden. **Bei dringendem Bedarf in dieser Zeit ist eine Bevorratung vorab empfohlen.** Wir bitten Sie, in dieser Zeit keine Waschmaschinen, Geschirrspüler etc. laufen zu lassen. Die Inbetriebnahme elektrischer Durchlauferhitzer sollte nach der Versorgungsunterbrechung gemäß den Herstellerangaben (Entlüften) erfolgen.

Ihr Wasserverband Peine

28015002\_000124

## ► Veranstaltungen

**CAVALLUNA**  
PASSION FOR HORSES

**GRAND MOMENTS**

25.-26.01.25 Hannover  
**ZAG Arena**  
**www.cavalluna.com**

## ► Brauchen Sie einen Handwerker?

**Üner Putz und Fliesen GmbH**  
seit 28 Jahren

Putzarbeiten aller Art,  
Sanierungsputz u. Reparaturarbeiten,  
kleine Rigips- und Fugarbeiten

☎ 0160-96 21 04 97  
info@uener-putz.de

**HBM Holzbau Mette GmbH**

- Zimmerei
- Innenausbau
- Dacharbeiten
- Service von Holzarbeiten „Rund ums Haus“

Am Obstgarten 1  
30938 Burgwedel-Wettmar  
Tel. + Fax (05139) 89 50 30  
rmette@kabelmail.de

**Haushaltsauflösungen**  
**Entrümpelungen • An- und Verkauf**  
**Thomas Ertel • 0172 5 13 03 44**

## ► Dachdecker

Dachdeckerarbeiten aller Art,  
Dachrinnenarbeiten  
25% Neukundenrabatt. Firma Söhne  
☎ (0 15 73) 2 30 99 12

Dachtechnik Nord. Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb für Dacharbeiten aller Art. Termine frei. ☎ (05 11) 87 59 24 46

**SOS HUMANITY**  
**Deine Spende rettet Leben!**  
Spende jetzt für die Seenotrettung!  
sos-humanity.org/spenden

## Marktspiegel

Jeden Samstag  
**frei Haus ...**  
WWW.  
marktspiegel-verlag.de

## ► Für den Garten

**Garten- und Landschaftsbau**  
Platten- und Natursteinarbeiten, Zaunbau, Terrassenbau, Baum- und Heckenschnitt, Objektpflege, Rollrasen vertikutieren. Kleine Arbeiten rund ums Haus. (01 52) 52 01 70 89 / (05132) 85 60 765, F. Kezer

**Haus- und Gartenservice**  
Gartenpflege aller Art, Gartenhausbau, Zaunbau uvm..  
☎ (0 51 36) 8 78 03 53 oder  
☎ (0 15 20) 8 68 88 14

**Fachbetrieb über 25 Jahre**  
**AGIRMAN**  
**Garten- u. Landschaftsbau**  
Erd-, Pflaster-, Gartenarbeiten u. Teichbau, Gehölzschnitt, Baumfällung, Zaunbau, Terrassen- u. Natursteinarbeit z. günst. Festpreis, kostenl. Angebot vor Ort  
**Tel. 0170 / 8 34 70 11**

**Gartenpflege**  
**Fehim Özdemir**  
**24-Std.-Service-Sturmschäden**  
Baumfällung + Fräsen, Sträucher, Hecken, Rollrasen + Einsäen, Vertikutieren, Dachrinnenreinigung, Pflaster- u. Plattenarb./-Reinigung, Winterdienst, kleine Arbeiten rund ums Haus  
Schnell u. preiswert  
**Telefon 05139/89 55 06 oder 0170/3 52 56 79**

**Garten- u. Landschaftsbau**  
Pflege • Baumfällung und -fräsen  
Heckenschnitt • Beetbegrenzung  
Hofwegbau • Pflaster- und Baggarbeiten • preiswert bei ELIK  
☎ (0 51 32) 506264 o. ☎ (01 70) 1163209

**Heckenschnitt und Laub mit Entsorgung** ☎ (0160)7609528

**Anzeigenschluss**  
für die nächste Ausgabe:  
**Donnerstag, 12 Uhr**

## ► Bekanntschaften

**Hüb. blonde Witwe, 68 J.**, familiär unabhängig u. viel allein. Wünsche mir Zweisamkeit, sich gemeins. an den schönen Dingen des Lebens erfreuen. Ich pflege gerne den Garten u. habe Freude am Kochen. Würde mein schönes Zuhause auch aufgeben u. zu Ihnen kommen. Alles Weitere bei einer Tasse Kaffee. PV  
Tel. 0176-56841872

**Manuela, 62 J.**, häusliche Witwe, mit weibl.-schmeichelnder Figur, bin eine prima Autofahrerin, Hausfrau u. Köchin, eher zurückhaltend u. mag keinen Streit. Die Trauerzeit ist vorüber u. ich fühle mich zu jung um alleine zu bleiben. Freu mich auf Deinen Anruf üb. PV, wenn Du eine liebe, ehrliche Frau vermisst. Tel. 0162-7939564

**Ilse, 74 J.**, aber mein Alter sieht man mir überhaupt nicht an. Es gibt leider niemand mehr, mit dem ich reden o. kuscheln kann, für den ich was Leckeres kochen u. backen darf, für den ich ganz Frau sein kann. Oder gibt es Sie doch? Dann erwarte ich Ihren Anruf üb. PV, gemeins. können wir ein schönes Leben haben. Tel. 01520-8293309

## ► Fliesenleger

Badsanierung ☎ 0160/977 396 54

## ► Gärtner

Gartenpflege zum FP ☎ 0163/7709224

## ► Umzüge

**HOFFMANN UMZÜGE**  
Wir bringen Sie nach Hause

Umzüge  
Haushaltsauflösung  
Entrümpelung

☎ (0 51 39) 9 53 10 40

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401

**Zusammen!**

Mit **2 €** die Welt verändern

**misereor**  
GERMANY'S GLOBAL GIFT

**DIE ARCHE**  
Helfen Sie, zu helfen!

Damit jedes Kind eine faire Chance bekommt.

**WER MACHT MICH SATT?**

**www.kinderprojekt-arche.de**  
"Die Arche" Kinderstiftung Christl. Kinder- und Jugendwerk  
IBAN DE82 3702 0500 0003 0301 00

28015002\_000124



XXXLutz

HESSE

Handwerk erleben  
bei der **werkart**

bei XXXLutz  
in Garbsen

Sonntag

03.

November

Ambiente  
HESSE  
feiert mit!

NEU  
ERÖFFNUNG  
nach Umbau

in Garbsen



Sonntagsverkauf

geöffnet von 12.00 bis 18.00 Uhr,  
Beratung und Verkauf ab 13.00 Uhr

—XXXL—  
RESTAURANT  
XXXLutz  
ab 12 Uhr  
geöffnet!

XXXLutz Gutschein

500 €  
bei Kauf  
ab 150 €  
2) + S)



Ausge-  
nommen:  
siehe S) sowie in  
dieser Werbung  
angebotene  
Ware.

XXXLutz Gutschein

250 €  
bei Kauf ab 750 €  
2) + S)

Ausge-  
nommen:  
siehe S) sowie in  
dieser Werbung  
angebotene  
Ware.

Gutscheine nur in der Filiale gültig!

XXXLutz Gutschein

500 €  
bei Kauf ab 1.500 €  
2) + S)

XXXL Dankeschön  
für Ihre Treue!

Ausge-  
nommen:  
siehe S) sowie in  
dieser Werbung  
angebotene  
Ware.

Hauspreis mindestens  
40%  
unter  
UVP  
1) + S)



XXXLutz Gutschein

1.000 €  
bei Kauf ab 3.000 €  
2) + S)

XXXL Dankeschön  
für Ihre Treue!

Ausge-  
nommen:  
siehe S) sowie in  
dieser Werbung  
angebotene  
Ware.

GUTSCHEIN<sup>G)</sup>



XXXLutz Schnitzel „Jäger Art“

—XXXL—  
RESTAURANT  
XXXLutz

gebackenes Schweineschnitzel mit Waldpilzsauce, Speck und Pommes frites.  
Gültig vom 31.10. bis 03.11.2024, in Garbsen.

am Sonntag,  
ab 12.00 Uhr  
12,90  
7,90

GUTSCHEIN<sup>G)</sup>



Entenkeule

—XXXL—  
RESTAURANT  
XXXLutz

gebraten, mit Kartoffelknödel und Rotkraut.  
Gültig vom 31.10. bis 03.11.2024, in Garbsen.

am Sonntag,  
ab 12.00 Uhr  
17,90  
9,50

XXXL  
Kinderprogramm  
mit tollen  
Überraschungen!

Nur am  
02.11. und  
03.11.2024,  
in Garbsen.



Handwerk erleben

werkart  
HANNOVER

Schöner Wohnen ist unser Handwerk! Getreu diesem Leitsatz präsentieren sich zehn Handwerksbetriebe bei der **werkart Hannover**, bei XXXLutz Hesse in Garbsen. Es erwartet Sie Inspiration rund ums Bauen, Wohnen und Einrichten. Lauschen Sie spannenden Podiumsgesprächen zum Thema Fachkräfte und entdecken Sie vielfältige handwerkliche Berufe.

Unsere Partner bei der **werkart**

BIESEL  
TISCHLEREI  
Arbeits- & Wohnwelten

MACHNIK  
TEXTILE WERKSTÄTTEN

ACHERMANN  
Gärtner von Eden\*

POOL  
HAUS  
HANNOVER

malerwerkstatt  
hinze

SCHÖNE BÄDER VON  
WEDETherm

controLED

Ambiente  
HESSE

quadratmeterei / immobilien  
zeitmann  
kachelofen+hammstudio

anders  
Innenarchitektur

husnik  
Parkett deines Lebens...



XXXLutz GLÜCKSRAD

Drehen und tolle Preise gewinnen!

Nur am 02.11. und 03.11.2024,  
in Garbsen.

XXXL Fachberatertage  
der Firma

vom 01.11. bis  
03.11.2024, in Garbsen

Stressless

XXXLutz Garbsen | Robert-Hesse-Str. 3 | 30827 Garbsen | Tel. (030) 25549247-0 |  
Öffnungszeiten: Mo. – Sa. 10.00 – 19.00 Uhr | garbsen@xxxlutz.de

ILDE44-4-1. Für Druckfehler keine Haftung. Im Online Shop wird immer der beste Endpreis angezeigt (mit „Aktion“ gekennzeichnet) - unabhängig jeglicher Rabattaktionen. Marktplatz-Verkäufer/Drittanbieter sind von allen Aktionen ausgenommen. Die XXXLutz Möbelhäuser, Filialen der BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg. 1) Auf den UVP bei mit „Hauspreis“ gekennzeichneten Artikeln. Ausgenommen: siehe S). Gültig bis mindestens 03.11.2024. 2) Gültig bei Neuaufrufen für Möbel, Küchen und Matratzen, Haushaltswaren & Accessoires, Heimtextilien, Leuchten, Gardinen, Teppiche, Babyzimmer sowie die Baby-Exklusivmarken Jimmy Lee, My BabyLou, Avelia und Patinio. Im Möbelbereich auf mit „Aktionsrabatt“ gekennzeichnete Artikel. Ausgenommen: siehe S). Soweit anwendbar, Kombination mit dem „Hauspreis“ möglich, darüber hinaus keine weiteren Konditionen möglich. Gutschein gilt nur in unserer Filiale in Garbsen. Pro Einkauf und Kunde nur ein Gutschein einlösbar. Gültig bis 03.11.2024. S) Gültig bei Neuaufrufen. Ausgenommen: Artikel in dieser Werbung, in der Ausstellung als „Bestpreis“/„Bester Preis“ gekennzeichnete Artikel, Blomus, Boxxx, Depot, JAB, Joop! Teppiche, Leifheit, Musterring, Soehnle, Tilo, Tom Tailor Teppiche, Vorwerk und Paidi, bereits reduzierte Ware, Saisonartikel, Badzubehör, Elektro-Kleingeräte, Gutscheinkauf und Bücher. Keine Barauszahlung. G) Symbolfoto. Pro Person nur ein Gutschein einlösbar. Gutschein bitte vor der Bestellung abgeben. Solange Vorrat reicht. Allergen-Informationen erhalten Sie bei unseren Mitarbeitenden. Zusatzstoffnummern: siehe Speisekarte. \*Ambiente by Hesse ist von laufenden XXXLutz-Aktionen ausgenommen.

MEIN MÖBELHAUS.  
MEIN ONLINE SHOP.

XXXLutz